

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE COSTA RICA
SISTEMA DE ESTUDIOS DE POSGRADOS
MAESTRIA REGIONAL EN DESARROLLO RURAL**

Estrategias de Supervivencia de las Mujeres Rurales, en Condiciones de Pobreza del Batey 8, Municipio Duvergé, Provincia Independencia, República Dominicana.

Sustentado por: **Carmen Luisa Altagracia Monción**

Tesis presentada al Tribunal examinador como requisito para optar por el Título de Magister Scientiae en Desarrollo Rural.

Costa Rica, Noviembre 2009

ESTRATEGIAS DE SOBREVIVENCIA DE LA MUJERES RURALES, EN CONDICIONES DE POBREZA DEL BATEY 8, MUNICIPIO DE DUVERGE, PROVINCIA INDEPENDENCIA. REPUBLICA DOMINICANA

Sustentado por: **Carmen Luisa Altagracia Monción**

RESUMEN EJECUTIVO

El estudio parte del análisis del fenómeno de la pobreza, dado su incremento en la República Dominicana y muchos países de la región Latinoamérica. No obstante, los esfuerzos e inversiones, no se han encontrado estrategias eficaces que contribuyan a su disminución. Esta investigación se enfoca en aportar nuevos elementos en el abordaje del problema de la pobreza, especialmente rural, partiendo del análisis de las condiciones de vida de una comunidad rural, situada en el Sur de la República Dominicana, llamada Batey 8, una comunidad típica cañera, cuyos habitantes se consideran con niveles de vida desde pobres, muy pobres e indigentes.

El objetivo general de la investigación es contribuir a explicar porque las familias del Batey 8 no han logrado mejorar sus condiciones de vida y han tenido que implementar estrategias alternativas de sobrevivencia para tratar de disminuir su condición de pobreza. Este objetivo se plantea en el contexto de una situación de mejoramiento que el país ha experimentado en cuanto a significativos incrementos en sus tasas de crecimiento económico, en los últimos 10 años.

Específicamente la investigación buscó analizar los elementos que no son muy comunes en los abordajes del tema, como son las características de la cultura de la pobreza con un enfoque de género, esto implicó estudiar las formas de vidas, las creencias, las costumbres, los patrones de comportamiento entre hombres y mujeres y sus prácticas respecto a las relaciones interpersonales. La forma y la manera del manejo de los recursos naturales, económicos y sociales y los roles entre hombres y mujeres respecto a esos recursos en la toma de decisiones, así como las relaciones de poder. Un objetivo no menos importante de la investigación fue el de aportar con base en los hallazgos, lineamientos generales para la formulación de estrategia de intervención para reducir la pobreza de una manera sostenible en la población estudiada, integrando el enfoque de género.

El estudio se realizó en el período 2006-2007. Es una investigación de tipo cualitativa, combinada con información cuantitativa, analizando las variables que nos ayudan a entender y explicar la visión de las mujeres y los hombres, como sujetos de investigación. Las técnicas cualitativas que se utilizaron fueron la observación directa participante, entrevistas a grupos con una guía semi-estructurada y la entrevista a profundidad. Se utilizó la encuesta como técnica cuantitativa, aunque la misma contenga alguna información cualitativa, básicamente en algunas preguntas abiertas.

El comportamiento de las personas frente a los acontecimientos sociales, (religiones, costumbres, tradiciones, actividades de diversión, etc.) frente a los recursos naturales, a los servicios sociales básicos de agua, educación, salud, comunicación energía y viviendas, así como el comportamiento de las personas frente a las actividades y recursos económicos, fueron los ejes centrales de la

investigación. Al estudiar el nivel de acceso a los servicios y sus comportamientos, marcados por su forma particular de ver el mundo y sus relaciones, arrojó los siguientes hallazgos.

1. Relación de Género

- La mujer está más excluida (del acceso al empleo fuera del ámbito doméstico, de la toma de decisiones, de la educación y otros servicios) que los hombres y tiene un mayor nivel de analfabetismo.
- Los hombres tienen mayor predominio sobre la mujer y la familia, y la toma de decisiones importantes le corresponde a él, como jefe del hogar.
- La mujer está más relegada a asuntos reproductivos, aunque tiene que ayudar en la manutención de su familia.
- Existe un impulso significativo de la mujer en participar en actividades económicas, negocios y otros medios de generación de ingresos, sin logros sustanciales.
- La mujer valora más la educación de los hijos que el hombre.
- La mujer cree que el hombre debe seguir con relaciones extra maritales para afianzar su condición de ser hombre.
- Los intereses de hombres y mujeres chocan, en cuanto al uso de los recursos y la forma de enfrentar la vida.

2. Uso de los Recursos Naturales y Ambientales

- Existe un manejo inadecuado de los recursos naturales, especialmente agua y suelo que impacta en la calidad de vida de las familias, agravándose por la inexistencia de la educación ambiental.
- Las familias tienen un inadecuado uso de los desechos sólidos y líquidos que contaminan el ambiente.

3. Servicios Sociales Básicos

- Las organizaciones de la comunidad son débiles, tienen pocos miembros y son más bien informales y provisionales, lo que les impide ser un instrumento de desarrollo eficaz o de apoyo socioeconómico, en caso de necesidades personales o de la familia.
- La escuela no es utilizada en toda su capacidad, por eso el nivel de analfabetismo es alto. Además, muchos niños y niñas abandonan sus estudios, por cualquier situación familiar.
- El puesto de salud no es una referencia para la mayoría, las familias no lo utilizan apropiadamente, mientras se registran enfermedades fácilmente prevenibles en la comunidad.

4. Ingresos

- El promedio de ingreso de las familias de la comunidad es inferior a un dólar por día por persona.

El estudio ha confirmado que la pobreza no sólo es una insatisfacción de servicios básicos, de ingresos o deficiencia del consumo, sino que además de eso, es una forma de vida que reproduce patrones básicos de su condición como tal. Sus formas de vida es un esqueleto compuesto por un tejido social, que se desarrolla como expresión de sus capacidades de adaptación, de sus limitaciones para enfrentar la realidad de ser pobre, de la falta de oportunidades para acceder a bienes de capital; pero también es una expresión cultural, manifestada en su forma de administrar los recursos familiares, naturales, ambientales, económicos, tecnológicos, materiales, sociales y políticos.

En las estrategias de vida que utilizan las mujeres del Batey para subsistir, se encuentran elementos esenciales para mejorar su condición de pobreza. La investigación considera que potenciar esos elementos contribuiría a mejorar sus condiciones de vida. Esos elementos están expresados en las formas de hacer negocios, en la expresión y práctica de solidaridad, de intercambios de bienes y servicios, de creencias religiosas, en la forma de priorizar y organizar el trabajo familiar y comunitario, en su responsabilidad del cumplimiento de los compromisos asumidos, aun de manera verbal.

Se afirma que la pobreza, como factor limitante, se imprime en todas las relaciones con el mundo exterior de la persona y en su accionar. Esto lo demuestran los patrones de comportamientos de hombres y mujeres, en las relaciones con el mundo exterior a la comunidad, mostrando el reflejo de sus condiciones de vida, de su cultura, de sus valores y las brechas de género.

Las principales conclusiones de la investigación reflejan un entramado de causas y efectos que impactan en el nivel de pobreza predominante. Dentro de los principales elementos que contribuyen a mantener o perpetuar los niveles de pobreza se encuentran los siguientes:

- a) Las condiciones de inequidad, dadas por las políticas estructurales gubernamentales de distribución de las riquezas nacionales.
- b) Exclusión social por problemas de registro civil, (no acceso fácil a las actas de nacimientos y cédula de identidad y electoral) impidiendo que los habitantes de la comunidad puedan recibir los beneficios de la seguridad social y empleo de calidad.
- c) Fragilidad en los bienes de capital, (problemas en cuanto al acceso a tierras, viviendas y propiedades) éstas no están registradas a su nombre, limitando su utilización para acceso a créditos y otros servicios.
- d) El analfabetismo impacta en la comprensión del mundo, limitando el aprovechamiento de las oportunidades del medio.

- e) El comportamiento casi generalizado frente a patrones de consumo inapropiado a sus condiciones económicas y frente a los servicios, no existe una cultura apropiada de uso del agua, la escuela, el centro de salud y la energía eléctrica, entre otros servicios a los que ya tienen acceso, sirviendo, en algunos casos, como agentes contaminantes teniendo impacto en la salud y el bienestar.

Algunos efectos de la situación descrita, están relacionados al comportamiento de las personas, expresadas en:

- Matrimonios a temprana edad.
- Violencia intrafamiliar.
- Alcoholismo.
- Participación en Juegos de azar.
- Uso de mano de obra infantil.
- Baja calidad de la salud.
- Falsas creencias, tales como: los niños que deben ir a la escuela son los que no sirven para el trabajo y la curación de enfermedades con brebajes y brujerías.

El estudio se realizó bajo la premisa que en el interior de las sociedades en estado de pobreza y pobreza extrema, existen elementos positivos que pueden potencializarse bajo determinadas condiciones y contribuir a mejorar sus condiciones de vida y a largo plazo, servir de contrapeso a los contribuyentes externos de la pobreza. Estos elementos positivos encontrados fueron:

- i) El alto grado de solidaridad. Desarrollan actividades económicas solidarias, como: ayuda mutua, préstamos informales, las vecinas y familiares cuidan los niños y niñas para que las madres trabajen, este nivel de solidaridad puede ser aprovechado para el desarrollo de actividades que tengan impacto en las condiciones de vida.
- ii) Se han agrupado en unas cuantas organizaciones, principalmente de mujeres, que les ha permitido tener acceso a algunos servicios de instituciones públicas y privadas en proyectos de mejoramiento de las viviendas, asistencia económica del gobierno, capacitación puntual y créditos especiales sin garantías. Esto señala una vía posible para mejorar el acceso a más servicios básicos.
- iii) Las actividades religiosas han ampliado sus coberturas con el incremento de sus feligresías, especialmente las evangélicas, cambiando radicalmente el estilo de pensar y vivir de los que en ellas participan. Indica que el cambio de comportamiento, aún en las condiciones de inequidad nacional contribuye significativamente al mejoramiento de las condiciones de vida al utilizar de manera más racional los escasos recursos.

Estrategia Propuesta.

Como se afirmó que la pobreza es multidimensional y que se manifiesta en la forma de vida de las personas y en los patrones de comportamientos, también la estrategia propuesta es multidimensional, potencializando e integrando los aspectos tradicionales de abordaje de la pobreza, como es el mejoramiento de los servicios básicos y mejoramiento de los ingresos, pero enfatizando las dimensiones que tienen gran influencia en las condiciones de bienestar de la población. Estos elementos son:

- a) Acceso a servicios básicos, pero acompañado de un fuerte programa de orientación sobre sus usos.
- b) Ciudadanía y Seguridad Social: fortalecimiento de las capacidades organizacionales de los involucrados, registro de todos los ciudadanos y ciudadanas que les permita tener acceso a servicios sociales públicos y privados; identidad comunitaria, el vínculo del Batey es con el Ingenio, es con la caña y su procesamiento, no se sienten parte del municipio y eso les hace no participar de la dinámica del municipio.
- c) Educación ciudadana, hay que desarrollar programas de cambio de comportamiento y de actitudes sobre la importancia y el impacto que tienen en la superación de la pobreza, la educación, la salud, el medio ambiente, la alimentación y los valores culturales.
- d) Mejoramiento del ingreso; para mejorar el ingreso, no es suficiente con programas tradicionales de créditos y asistencia técnica, se necesita registro y calificación de los activos de los pobres, fortalecimiento de sus redes de negocios, mejoramiento de su administración familiar.
- e) Promoción de la Equidad de Género.
- f) Desarrollo del Capital Social Comunitario

Aspectos importantes que los agentes de desarrollo que incursionen en el Batey 8 o en comunidades similares, deben tener en cuenta:

- i) La comunidad, aunque todos son pobres, no es uniforme, hay que considerar las relaciones de poder que tienen lugar, los roles, visiones, necesidades y disposiciones dentro de la comunidad, para desde ahí producir el cambio programado.
- ii) Aprovechar los factores culturales, religiosos y políticos, para, a partir de ahí, impulsar cambios de comportamiento.
- iii) No subestimar los efectos del asistencialismo, clientelismo, el machismo y la violencia de la exclusión social.

- iv) Evitar los resultados rápidos, justificados con toda razón en las situaciones desesperantes que se tratan de paliar. Planificar pensando por lo menos con una visión temporal de mediano plazo.
- v) Considerar el papel de las mujeres no sólo en la reproducción material, al poner en juego numerosas inventivas de generación de ingreso y ahorro de gastos, sino en el establecimiento y sostenimiento de afectos, valores y tenacidad sobrevivencial, y sobre todo integrarla en la toma de decisiones importantes en la familia y la comunidad.
- vi) Considerar la conexión y combinación de actividades productivas y domésticas llevadas a cabo por las mujeres.
- vii) Tomar en cuenta que todas estas mujeres tienen una carga de trabajo muy extensa y agobiante, por lo que cualquier iniciativa en cualquier orden debe considerar no aumentar la carga de trabajo que ellas tienen. Existen actores locales institucionales tanto del nivel comunitario como regional o nacional que tienen incidencia en la comunidad, los cuales pueden ser viabilizadores u obstaculizadores de procesos de desarrollo. Es importante poner atención a esta situación para maximizar aquellas acciones y proyectos que viabilizan los procesos comunitarios y disminuir o minimizar los obstáculos a los mismos.

Executive Summary

The study starts off from the analysis of the phenomenon of poverty, given its increase in the Dominican Republic and many countries of the Latin America region, in spite of efforts and investments, reflecting that effective strategies that contribute to its diminution have not yet been found. This investigation focuses in contributing new elements in approaching the problem of poverty, specially rural, starting from the analysis of life conditions of a rural community, located in the South of the Dominican Republic, named Batey 8, a typical sugar cane community whose inhabitants consider themselves with standards of life from poor, very poor and indigents.

The general objective of the investigation is to contribute to explain why the families of Batey 8 have not managed to improve their life conditions and have had to implement alternative survival strategies in an attempt to fight their condition of poverty. This objective is considered in the context of the improvement situation that the country has experimented in terms of significant increases in its rates of economic growth in the last 10 years.

Specifically the investigation tried to identify those elements that are not very common in the approach to the subject, such as the characteristics of the culture of poverty with a gender approach. This implied the study of the different ways of life, beliefs, customs, and patterns of behavior between men and women and their practices with respect to their relationships. The form and the way of handling the natural, economic and social resources and the roles of men and women with respect to those

resources in the decision making, as well as power relations. A no least important objective of the investigation was the contribution, based on findings, of general guidelines for the formulation of strategies of intervention to reduce poverty in a sustainable way in the studied population, mainstreaming the gender approach.

The study was made during the period 2006-2007. It is a qualitative investigation, combined with quantitative information, analyzing the variables that help us to understand and to explain the vision of women and men as they were the subjects of the investigation. The qualitative techniques utilized were direct participant observation, group interviews with semi-structured guides and in-depth interviews. A survey was applied as a quantitative technique, although it also brought up some qualitative information, basically from open questions.

The behavior of people facing some social events, (religions, customs, traditions, entertaining activities, etc.) natural resources, basic social services such as water, education health, communication, energy and houses, as well as the behavior of the people facing economic activities and resources, were the focal points of the investigation. When studying the level of access to services and its behaviors, marked by their particular way of seeing the world and its relations, the following findings were encountered:

1. Gender relations

- Women are more excluded (from the access to labor outside of the domestic scope, from decision making, education and other services) than men and have greater levels of illiteracy.
- Men have greater power over women and the family, and making of important decisions correspond to them as head of the households.
- Women are more relegated to reproductive tasks, although they contribute to the economic maintenance of the family.
- There exists a significant impulse of women to participate in economic activities, businesses and other means of income generation, without substantial profits.
- Women recognize the value of educating the children more than men do.
- Women believe that men must practice extra-marital relations to reinforce their manhood.
- The interests of men and women collide in the aspects of use of resources and ways to face life.

2. Use of natural and environmental resources

- There is an inadequate handling of natural resources, especially water and soil that hits the quality of life of the families, worsened by the nonexistence of environmental education.
- The families make inadequate use of the solid and liquid remains that contaminate the atmosphere.

3. Basic social services

- Community organizations are weak, have few members and are rather informal and providers, which prevents them from being an instrument of effective development or socioeconomic support, in cases of personal and family necessities.
- School is not used in its full capacity, for that reason the illiteracy level is high. In addition, many children abandon their studies due familiar situations of any kind.
- Health posts are not a reference for the majority of people, families do not use them appropriately, while preventable diseases are easily registered in the communities.

4. Income

- The average personal income of the families of the community is less than a dollar a day.

The study has confirmed that poverty is not only a dissatisfaction towards basic services, income or deficiency of consumption, but also that it is a life form that multiplies basic patterns of its own condition. Their way of life is a skeleton made up of a social weave, that is developed as an expression of its capacities of adaptation, its limitations to face the reality of being poor and the lack of opportunities to access capital assets; but also it is a cultural expression, evidenced in their way to manage familiar, natural, environmental, economic, technological, material, social and resources.

In the life strategies that the women of the Batey use to subsist, there are essential elements to improve their condition of poverty. The investigation considers that harnessing those elements would contribute to improve their life conditions. Those elements are expressed in the way to make businesses, in the expression and practice of solidarity, interchanges of goods and services, religious beliefs, in the form to prioritize and to organize the familiar and communitarian work, in their responsibility of the fulfillment of the assumed commitments, even the verbal ones.

It is affirmed that poverty as a limiting factor is imprinted in all the relations with the outer world of the person and in its drive. This is demonstrated by the patterns of behaviors of men and women, in the relations with the outer world and the community, showing the reflection of their conditions of life, culture, values and gender gaps.

The main conclusions of the investigation reflect a framework of causes and effects that impact the predominant level of poverty. Within the main elements that contribute to maintain or to perpetuate the levels of poverties are the following:

- a) Conditions of inequity, given by the governmental structural policies of managing the national wealth.
- b) Social exclusion by problems of civil registry, (no access to birth certificates and identity and electoral card) preventing the inhabitants of the community from receiving the benefits of social security and access to quality employment.
- c) Fragility in the capital assets, (problems in access to land, house and properties) which are not registered to their name, limiting their use for access to credits and other services.
- d) The illiteracy hits in the understanding of the world, limiting the advantages they take from the existing opportunities.
- e) The almost generalized behavior towards patterns of consumption unsuitable to their economic conditions and toward services, inappropriate usage of water, school, health centers and electrical energy, among other services to which they already have access, serving in some cases as polluting agents affecting health and well-being.

Some effects of the described situation, are related to the behavior of people, expressed in:

- Marriages at early age.
- Family violence.
- Alcoholism.
- Participation in chance games.
- Use of child labor.
- Low quality of health.
- False beliefs, such as that the children who must go to school are those not good for work and the treatment of diseases with concoctions and witchcrafts.

The study was made under the premise that inside the societies in state of poverty and extreme poverty, there are positive elements that can be potentiated under certain conditions to contribute to improve their life conditions and in the long term serve as counterbalance to the external contributing factors of poverty. These positive elements found were:

- i) The high degree of solidarity. They develop common economic activities, like: mutual aid, informal loans, neighbors and relatives take care of the children so that the mothers can work. They can take advantage from this level of solidarity to develop activities that have impact in their life conditions.

- ii) They have been grouped in a few organizations, mainly of women, who have allowed them to access some services of public and private institutions such as projects of household improvement, economic assistance from the government, specific training and special credit without warranty. This indicates a possible route to improve the access to more basic services.
- iii) The religious activities have extended their coverage with the increase of its membership, specially the evangelical church, radically changing the thinking and living style of those who participate. It indicates that the change of behavior, even in the conditions of national inequity, significantly contributes to the improvement of the conditions of life by using their limited resources in a more rational way.

Propose strategy.

As poverty is multidimensional and it is reflected in the living conditions of people and their patterns of behaviors, also the proposed strategy is multidimensional, potentiating and integrating the traditional aspects of approaching poverty, such as the improvement of basic services, emphasizing those dimensions that have great influence in the conditions of well-being of the population. These elements are:

- a) Access to basic services, accompanied by a comprehensive program of usage orientation.
- b) Citizenship and Social Security: strengthening of the organizational capacities of stakeholders, registry of all citizens that enable them to have access to public and private social services, communitarian identity, the bond of the Batey is with the Sugar Refinery, with the cane and the way of processing it, they do not feel part of the municipality and it makes them not to take part in the dynamics of the municipality.
- c) Citizen education, is necessary to develop programs that aim to change behaviors and attitudes towards the importance and impact of overcoming poverty, education, health, environment, food and cultural values.
- d) Improvement of income; in order to improve income, traditional programs of credit and technical assistance are not enough, it is necessary to register and qualify the assets of the poor, strengthening of business networks, improvement of family administration.
- e) Gender equity promotion.
- f) Community social capital development.

Important aspects that development agents influencing Batey 8 or similar communities must take into account:

- i) Communities are not uniform although all of their members are poor. Agents must take into consideration of the power relationships that take part, roles, visions, needs and willingness within the community as the foundation to produce the programmed change.

- ii) To take advantage of cultural, religious and political factors to push changes of behavior.
- iii) Not to underestimate the effects of the assistencialism, clientelism, machism and the violence of social exclusion.
- iv) To avoid the hunger for fast results, justified with due reason in distressing situations they are trying to fight. To plan keeping in mind a timeline vision of at least medium term.
- v) To consider the role of women not only for material reproduction, which puts to risk numerous initiatives of income generation and saving of expenses, but also in the establishment and support of affection, values and survival tenacity, and mainly integrating them in the making of important decisions in the family and the community.
- vi) To consider the connection and combination of productive and domestic activities carried out by women.
- vii) To take into all these women have a very large work load and overwhelming, so any initiative any order you should consider not to increasing the workload they have.
- viii) Local institutional actors at community, regional or national level that influence in the community, can be enablers or disablers of development processes. It is important to pay attention to this situation to maximize those actions and projects that facilitate community processes and diminish or minimize obstacles to fulfill them.

HOJA DE APROBACIÓN

Miembros del Tribunal Examinador

Dra. Evangelina Díaz Obando
Representante
Consejo Central de Posgrado

M.Sc. Luis Ovares Rodríguez
Coordinador
Maestría en Desarrollo Rural

M.Sc. Luiza Goncalves
Directora de Tesis

Dr. Rafael Evelio Granados Carvajal
Asesor

M.Sc. Jaime Valverde Rojas
Asesor

Carmen Luisa Altagracia Monción
Sustentante

AGRADECIMIENTO

Agradezco y brindo un reconocimiento profundo a la Master Luiza Gonzalves directora de esta tesis, por sus valiosos aportes, sabios consejos y atender mis inquietudes. De igual manera, gracias también al Master Elpidio Ulloa que me brindó su apoyo desinteresado y contribuyó con sus aportes y observaciones como director local.

Al mismo tiempo, reconozco y agradezco el apoyo técnico y principalmente financiero del Proyecto para Pequeños Productores de la Región Suroeste de la República Dominicana (PROPESUR), cuyo aporte fue fundamental.

Por último, pero de una manera muy especial, quiero hacer un reconocimiento a todas las personas, en la Comunidad del Batey 8, que me brindaron con espontaneidad, desinterés y hasta con cariño, un cúmulo de conocimientos, experiencias e informaciones, y sobre todo, la comprensión y el calor humano sin los cuales, no hubiera sido posible este trabajo.

DEDICATORIA

A Dios por darme la fuerza y la inteligencia necesaria para alcanzar la meta. A San Miguel, San Judas Tadeo y Santa Clara que intercedieron por mí ante Dios. A mi hija Ámbar, que con su especial amor, fortaleció mi alma, vida y corazón. A mi madre Carmela con todo mi cariño, respeto y admiración, por su gran capacidad, amor y comprensión. A mi amiga Isabel, que sirvió de soporte para que no me desmayara y a mi amigo Elpidio Ulloa que fue la batería que encendió el motor del éxito.

INDICE

RESUMEN EJECUTIVO.....	ii
HOJA DE APROBACIÓN.....	xiii
AGRADECIMIENTO	xiv
DEDICATORIA.....	xv
INDICE.....	xvi
LISTA DE TABLAS	xix
LISTA DE SIGLAS	xxi
DESCRIPTORES.....	xxii
CAPITULO I INTRODUCCIÓN	23
1.1 Antecedentes.....	25
1.2 Justificación	26
1.3 Definición del problema.	28
1.4 Objetivo General.....	30
1.5 Objetivos Específicos	30
1.6 Contexto.....	30
1.7 Ubicación temporal y espacial del problema.	32
1.8 Contexto sociodemográfico de la comunidad “Batey 8”	33
1.9 Objeto y Sujeto de Estudio	35
1.10 Hipótesis	35
CAPITULO II MARCO DE REFERENCIA TEÓRICA	36
2.1 Concepto de Cultura.....	36
2.2 Concepto de Desarrollo	36
2.3 Enfoque de género a favor del desarrollo y la superación de la pobreza.	37
2.3.1 El género como categoría de análisis de las ciencias sociales.	37
2.4 Concepto de pobreza y pobreza rural, diferentes metodologías de clasificación.....	39
2.5 Teoría de la Cultura de la Pobreza.	40
2.6 Teoría de la Dualidad Estructural	41
2.7 Teoría de la Dependencia	42
2.8 Teoría del Derrame	43

2.9 Estrategias de Supervivencia.....	44
2.10 Contexto de la Estrategia de Supervivencia en el área de estudio.....	45
CAPITULO III ESTRATEGIA METODOLÓGICA.....	47
3.1 Tipo de Investigación.....	47
3.2 Universo.....	47
3.3 Unidad de Análisis.....	47
3.4 Métodos, Técnicas e instrumentos de investigación.....	48
3.4.1 El enfoque metodológico.....	48
3.4.2 Técnicas utilizadas para el levantamiento de la información.....	48
3.5 Variables estudiadas.....	49
3.6 Muestra.....	51
3.6.1 Selección de la muestra.....	52
3.7 Procedimiento para la utilización de los instrumentos de tipo cualitativos.....	53
3.7.1 Entrevista a grupos.....	53
3.7.2 Entrevista a profundidad.....	54
3.7.3 Observación Directa Participante.....	54
3.7.4 Bitácora de campo.....	54
3.7.5 Fuentes de Información.....	55
CAPITULO IV ANALISIS DE LOS RESULTADOS.....	56
4.1 Descripción de Situación: Características de la comunidad “Batey 8”.....	56
4.1.1 Población.....	56
4.1.2 Acceso a Servicios Educativos.....	58
4.1.3 Composición étnica y el problema de la indocumentación.....	59
4.1.4 La vivienda en la comunidad.....	61
4.1.5 Los Servicios Básicos.....	62
4.2 Descripción de Situación: Ingresos.....	63
4.2.1 Características de los ingresos.....	64
4.2.2 Ingresos por trabajos con el Consorcio Azucarero.....	64
4.2.3 Las Actividades Comerciales.....	65
4.2.4 Como Hacen el Negocio.....	69
4.2.5 Actividades Agrícolas.....	74
4.2.6 Participación de las Mujeres en las Actividades Agrícolas.....	76
4.2.7 El Trabajo Asalariado.....	77
4.2.8 Las Actividades Pecuarias.....	78
4.2.9 Otras Fuentes de Ingresos.....	78

4.2.10 Control y Administración de los Recursos Económicos.....	79
4.2.11 Acceso a Crédito	79
4.3 Descripción de Situación: Ámbito Reproductivo.....	80
4.3.1 Salud Reproductiva	81
4.3.2 Formación – Educación.....	82
4.3.3 Alimentación, Vestimenta y Otras Necesidades	83
4.4 Descripción de Situación: Aspectos de la Cultura.....	83
4.4.1 Expectativas ante la Vida.	84
4.4.2 Autopercepción y Autoestima de las Mujeres.	85
4.4.3 Relaciones de Pareja y de Género.	87
4.4.4 Ocio y Deportes	90
4.4.5 Celebraciones.....	90
4.4.6 Violencia	91
4.4.7 Realidad y percepción sobre la división de trabajo.....	92
4.4.8 Medicina Natural y Tradicional	94
4.4.9 Religión.....	95
4.5 Descripción de Situación: Ámbito Comunitario	95
4.6 Sobrevivencia	97
4.7 Comprobación de Hipótesis.....	99
 CAPITULO V CONCLUSIONES.....	 101
 CAPITULO VI ESTRATEGIA PROPUESTA.....	 112
 BIBLIOGRAFIA DE REFERENCIA.....	 127
 ANEXOS.....	 132

LISTA DE TABLAS

- Tabla no. 1 Población por grupo de edades del Batey 8.
- Tabla no. 2 Población por grupo de edades, según sexo.
- Tabla no. 3 Jefas y jefes de de familias.
- Tabla no. 4 Temas de capacitación preferidos por la población.
- Tabla no. 5 Familias con agua en la casa.
- Tabla no. 6 Formas de eliminación de excreta de los habitantes del Batey.
- Tabla no. 7 Formas de eliminación de basura de los habitantes del Batey.
- Tabla no. 8 Actividades comerciales generadoras de ingresos de la comunidad.
- Tabla no. 9 Actividades agrícolas mas importantes de la comunidad.

LISTA DE ANEXOS

1. Glosario
2. Formularios de Encuestas.
3. Guía de preguntas para los Grupos Focales.
4. Grupos focales

LISTA DE SIGLAS

ADOPEN	Asociación Dominicana para el Desarrollo de la Mujer
ADMAE	Asociación de Padres, Madres y Amigos de la Escuela.
BID	Banco Interamericano de Desarrollo.
CEA	Consejo Estatal del Azúcar.
COOPACRENE	Cooperativa de Ahorro y Crédito de Neyba.
CAMPE	Centro de Apoyo a la Micro, Pequeña y Mediana Empresa.
COPRESIDA	Consejo Presidencial del SIDA.
CEPAL	Comisión Económica para América Latina.
ENDESA	Encuesta Nacional Demográfica y de Salud.
FIME	Fondo de Inversiones para el Desarrollo de la Microempresa.
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola.
FONDOCMICRO	Fondo para el Financiamiento de la Microempresa.
JICA	Agencia Japonesa para el Desarrollo Internacional.
ONAPLAM	Oficina Nacional de Planificación.
ONG	Organización no Gubernamental.
ONE	Oficina Nacional de Estadística.
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.
PROPESUR	Proyecto para Pequeños Productores de la Región Suroeste de la República Dominicana.
SYNERGIA	Fundación para el Desarrollo de Colombia.
SEEPyD	Secretaría de Estado de Planificación y Desarrollo.
SIUBEN	Sistema Único de Beneficiarios.
SIDA	Síndrome de Inmuno Deficiencia Adquirida.
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.
VM	Visión Mundial
SUR FUTURO	Fundación Sur Futuro.
PLATAFORMA VIDA	Vínculo de Impulso para el Desarrollo Alternativo.

DESCRIPTORES

Mujeres rurales, microempresa rural, organizaciones campesinas, pobreza rural, desarrollo comunitario, capital social, empoderamiento, construcción de capacidades, multiculturalidad, egna, enfoque de género.

CAPITULO I INTRODUCCIÓN

El presente documento reporta los resultados de una investigación dirigida a estudiar las estrategias de sobrevivencia de las mujeres rurales del Batey 8, de la provincia Independencia, en la República Dominicana.

El estudio corresponde a la tesis de grado para optar por el título de Magíster en Desarrollo Rural, programa regional de la maestría del mismo nombre, adscrito a la Escuela de Ciencias Agrarias, de la Facultad de Ciencias de la Tierra y el Mar, de la Universidad Nacional de Costa Rica.

La investigadora parte de la concepción de que la pobreza es multidimensional y que para su entendimiento es necesario estudiar distintas perspectivas, porque, a pesar de que se han realizado grandes esfuerzos e inversiones para reducir la pobreza, en los países de Latinoamérica existen hoy más pobres que hace 20 años, siendo revelador de que las estrategias utilizadas no han podido alcanzar los objetivos deseados, lo que urge continuar estudiando el fenómeno, utilizando enfoques novedosos que aporten elementos al conocimiento de la pobreza y puedan ser tomados en cuenta en el diseño de nuevas estrategias para reducir a la misma.

Es un estudio descriptivo, que trata de aportar nuevos elementos en el abordaje del problema de la pobreza rural, partiendo del análisis de las condiciones de vida de una comunidad típica rural en la República Dominicana, cuyos habitantes se consideran con niveles de vida desde pobres, muy pobres e indigentes. El fenómeno del incremento de la pobreza persiste, no obstante, los esfuerzos e inversiones realizadas, parece no ha encontrado estrategias eficaces que contribuyan a su disminución, a pesar del significativo incremento de la inversión pública y privada en los últimos 20 años. Es por esta razón que el estudio culmina con la propuesta de algunos lineamientos que pueden retroalimentar las estrategias de desarrollo con miras a reducir la pobreza.

La estrategia de reducción de la pobreza en el país ha conseguido, especialmente en los últimos 10 años elevar significativamente sus ingresos per cápita, el producto interno bruto y otros indicadores macroeconómicos, pero no ha podido disminuir sus niveles de pobreza, que aunque se presenta como un logro la reducción porcentual, no así en términos absolutos, lo que genera una interrogante, ¿qué está siendo ineficaz? ¿Serán los análisis incorrectos? ¿O serán las estrategias basadas en estudios que no reflejan la realidad del medio rural? ¿Se han obviado factores determinantes, que limitan la superación de la pobreza? ¿Será que hace falta incorporar la dimensión de género para ubicar a la mujer dentro del contexto de la pobreza y por ende, reorientar las estrategias de acción para la reducción de la pobreza? ¿Se conoce suficiente sobre la dinámica de la vida rural, para poder influir en ella y cambiar patrones de conductas culturales y paradigmas que le permitan iniciar el camino hacia un bienestar acorde con los niveles de crecimiento del país?.

Estas interrogantes sirvieron de orientación para realizar esta investigación desde una perspectiva diferente, que tomó en cuenta la perspectiva de género, para poder comprender la dinámica de las estrategias de las mujeres rurales en condiciones de pobreza extrema, en su lucha por la supervivencia. Sólo conociendo las interioridades de la vida rural se puede tener la posibilidad de reorientar su acción en ella, porque no se ha podido obtener los logros deseados, a pesar de las significativas inversiones en el medio rural, en los últimos 20 años.

El resultado central del estudio está orientado a proponer nuevos elementos y líneas de acción que permitan, a los agentes del desarrollo local, encontrar vías que aseguren la elaboración de estrategias de intervención mucho más eficaces que las que se aplican actualmente para la reducción de la pobreza.

El documento consta de seis capítulos. En el primer capítulo, se aborda el tema de investigación, se describen los antecedentes, las justificaciones y las motivaciones de la investigadora por el estudio, asimismo se delimita el problema a un contexto espacial y temporal y se definen el objeto y sujeto de estudio, identificándose la unidad de análisis y las hipótesis.

En el segundo capítulo se presenta el abordaje teórico conceptual, partiendo de las definiciones de cultura que la investigadora asume, concepto de desarrollo y el aporte del análisis de género como categoría de análisis de las ciencias sociales. Se presentan las vertientes del concepto de pobreza rural y sus diferentes enfoques metodológicos de medición y clasificación. Las teorías de la cultura de la pobreza, del derrame y de la dualidad estructural. Finalmente, se hace una reflexión sobre la estrategia de sobrevivencia, definiendo sus conceptos y enfoques asumidos.

El tercer capítulo se dedica a la definición del marco metodológico del estudio, se define el tipo de investigación, centrada en una investigación descriptiva de tipo cualitativa, apoyada en datos secundarios y primarios de soporte. Se define el universo y la muestra y los instrumentos de búsqueda de datos de campo, se define la familia como unidad de análisis bajo ciertas características, se presenta un esquema que define las variables e indicadores que guiaron el estudio, así como las fuentes y las etapas de la investigación.

En el cuarto capítulo se definen los resultados obtenidos de la investigación. En el quinto las conclusiones y en el sexto se presenta una propuesta de estrategias de intervención.

1.1 Antecedentes

En la República Dominicana se llevó a cabo un estudio sobre focalización de la pobreza en todo el territorio nacional en 1997 y actualizado en el 2003, por parte de la Oficina Nacional de Planificación, (ONAPLAN), en ese entonces, dependencia del Secretariado Técnico de la Presidencia de la República, hoy Subsecretaría de Estado de Planificación y Desarrollo (SEEPyD). Esta subsecretaría es la rectora de la planificación del desarrollo nacional.

La metodología utilizada para la clasificación y categorización de la población fue por sus niveles de ingresos. Así se definieron las siguientes categorías: población indigente, población pobre y población no pobre, dando como resultado el mapa de pobreza de la República Dominicana. También realizaron análisis de la población por el nivel de necesidades básicas insatisfechas, que refleja, fundamentalmente el acceso de la población a servicios básicos de agua potable, alcantarillado, educación, salud, comunicación y vivienda.

Este estudio ha servido para que el Gobierno y otros organismos tracen estrategias de desarrollo a zonas consideradas de las más pobres del país, partiendo del mapa de pobreza establecido.

Otros estudios realizados posteriormente por el Banco Central, la Encuesta de Ingresos y Gastos de los Hogares (ENDESA) en el año 1998 y en el 2006 siguió la misma metodología para ubicar a la población según sus ingresos en categorías similares a la realizada por la antigua ONAPLAN.

Por otra parte y matizado por este enfoque, organismos como el Fondo Interamericano de Desarrollo Agrícola (FIDA) el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial, la Unión Europea, la Agencia Japonesa para el Desarrollo Internacional (JICA); entre otros, se han enfocado, en los últimos 20 años en apoyar al gobierno en su lucha contra la pobreza, especialmente la pobreza rural, sus enfoques están orientados fundamentalmente a contribuir a elevar los ingresos de los pobres rurales y proveer servicios básicos. Otros se han enfocado en mejorar las capacidades de gestión de los beneficiarios y otros actores locales.

Con este enfoque prevalece la idea de que el crecimiento económico y material es suficiente para reducir la pobreza. Sin embargo, las evidencias acumuladas con posterioridad a la crisis económica de principios de los 80's¹, así como el impacto de las políticas de estabilización y los programas de ajuste estructural que se aplicaron en el país, mostraron las limitaciones de este enfoque.

¹ Crisis económica que comenzó a principios de los años 80s, estableció un período particularmente complejo en las economías de la región latinoamericana, que requirió la aplicación de ajustes macroeconómicos. La mayoría de los países latinoamericanos, entre ellos la república Dominicana, se vieron forzados a llevar a cabo dichos ajustes con el

En el país no se tiene registro de que se ha abordado el tema de la superación de la pobreza con un mayor nivel y profundidad al del tratamiento de los factores que inciden en la misma. Es decir, no se han considerado aspectos, como la cultura, el modo de vida, la humanización de las personas, sino que son enfoques más economicistas y eso ha llamado la atención y motivado a la presente investigación para tratar de hacer aportes que complementen esos enfoques.

1.2 Justificación

La investigación tiene dos justificaciones fundamentales:

- a) Es un requisito del programa de la Maestría en Desarrollo Rural de la Universidad Nacional de Costa Rica, para poder optar por el título correspondiente.
- b) La otra justificación está relacionada con las necesidades locales en el sentido de descubrir nuevos elementos que sirvan como una contribución a los diferentes actores sociales que intervienen en la región, a fin de que puedan encontrar vías que permitan la elaboración de estrategias de intervención mucho más eficaces que las que se aplican actualmente para la reducción de la pobreza. Estas estrategias tomarán en consideración las manifestaciones culturales de la población objeto de estudio su práctica cotidiana, sus modos de vida y sus relaciones de género, además de sus ideas de cómo debe ser el desarrollo y qué papel deben jugar las instituciones y sus agentes locales.

Las estrategias contribuirán a encaminar el país hacia un estilo de desarrollo humano sostenible, con mayores oportunidades para hombres y mujeres, basado en los principios de equidad, inclusión y solidaridad. Partiendo del postulado de que la gente es el capital y la riqueza principal del país, lo que implica la necesidad de garantizar los derechos de la población más vulnerable (mujeres, niños, niñas, ancianos y ancianas), potenciando la mejoría en las condiciones de vida, con un crecimiento económico, no como un fin en sí mismo, sino como un medio para propiciar el desarrollo social que garantice mejores oportunidades para la integración social y económica, en forma equitativa de hombres y mujeres.

Un usuario inmediato de los resultados de esta investigación es el Proyecto para Pequeños Productores de la Región Suroeste de la República Dominicana (PROPESUR) que, como proyecto de desarrollo, pretende intervenir en los factores y estructuras que bloquean el potencial de desarrollo de los hombres y mujeres de su área de intervención. Financiado por el Gobierno y el Fondo

propósito de crear mayor estabilidad macroeconómica, lo que a su vez permitiría una mejor inserción en el mercado internacional y un crecimiento económico sostenible. Los cambios del ajuste hicieron énfasis en la política económica, en los compromisos de los gobiernos a mantener la continuidad de los programas de reforma.

Interamericano de Desarrollo Agrícola (FIDA), este proyecto no cuenta con suficientes elementos de análisis novedosos que permitan llevar a cabo acciones diferenciadas a las ya establecidas. Es un proyecto que aunque aplica una perspectiva de género en su abordaje del problema de la pobreza rural, afronta el problema, desde el acceso a servicios básicos y generación de ingresos. Su acción ha sido la fuente de inspiración para identificar el problema de investigación.

Por otra parte, no se estudió este fenómeno por responder sólo a los intereses de la investigadora, sino que existe una realidad en el país (República Dominicana) y en América Latina que revela que la pobreza no ha disminuido, más bien, en términos relativos, ha aumentado en casi todos los países del área, salvo algunas excepciones, como lo demuestran las siguientes afirmaciones:

“La pobreza afecta directamente a cuatro de cada diez latinoamericanos (CEPAL, 2002). Dependiendo del país, entre una quinta parte y hasta un 86% de la población rural es pobre (Valdés y Wiens, 1996). La incidencia de la pobreza rural se ha mantenido constante desde hace tres décadas (de Janvry y Sadoulet, 2002), en tanto que hoy en día hay más indigentes rurales que hace 20 años (Berdegué, 2004)”².

Según Datos del Banco Mundial, citado por la Agencia Española de Cooperación Internacional en su documento titulado “Estrategia de la Cooperación del País 2005-2008”, página 6, en República Dominicana el 45% de la población rural y el 31% de la población urbana se encontraba en el 2002 por debajo del umbral de la pobreza y un 5.5% en pobreza extrema. Es decir con un ingreso inferior a un dólar, por persona, por día. Según el citado documento en el 2003 el gasto en salud fue apenas del 1.2% del PIB y en educación el 1.9%, entre las cifras más bajas de Latinoamérica. En términos porcentuales, en el país también hay más pobres ahora que hace 20 años, según las estimaciones hechas por la Oficina Nacional de Planificación (ONAPLAN) en su documento Estrategia de Reducción de la Pobreza 2003. Se puede observar cifras con comportamientos similares en muchos países de latinoamericano.

También se percibe que los recursos destinados a superar la pobreza rural, o por lo menos reducirla, se han triplicado y los pobres se han más que duplicado, lo que refleja que las estrategias de superación de la pobreza, implementadas por los gobiernos, con ayuda de organismos internacionales y la realización de acciones concretas no han sido eficaces. Esto exige con urgencia que se puedan realizar más estudios e investigaciones desde otra perspectiva, que arroje un conocimiento que pueda servir de base para implementar nuevas estrategias que permitan acortar el camino hacia el bienestar y por ende a la superación de la pobreza, especialmente la pobreza rural.

² Schejtman, A. y Berdegué, J. 2004: Desarrollo Territorial Rural, Chile.

Estudiar y comprender la realidad de la pobreza rural, desde otra visión (incluyendo la perspectiva de género y el estudio del modo de vida) en una comunidad típica, como el Batey 8, se justifica, porque puede ser punto de referencia para estudios similares. También aporta elementos y propuestas de acciones orientadas a retroalimentar el diseño de estrategias, de tal forma, que las mismas sean construidas con la población, sujeto y objeto de estudio, para contribuir a un mayor nivel de reducción de la pobreza rural, de manera que el impacto sea real y pueda motivar la realización de nuevas experiencias en otras áreas del país.

1.3 Definición del problema.

La investigación parte desde el punto de vista, de que la pobreza no es un problema solamente económico, ni de carencia de servicios básicos, sino que, además de estos factores, es un modo de vivir (de sobrevivencia). Esto quiere decir que la pobreza como factor limitante, se imprime en todas las relaciones con el mundo exterior de la persona y en su accionar, lo que conlleva perspectivas específicas hacia el entorno social, político, económico, ambiental, etc. Estas perspectivas varían significativamente entre hombres y mujeres, porque las normas, reglas, en la práctica concreta de su aplicación y especialmente los roles sociales que guían el accionar de las personas, sean estas explícitas o implícitas, pueden variar según el género, sirviendo estas afirmaciones como una primera hipótesis del problema.

Reconstruir la visión del mundo de la mujer y analizar las estrategias de sobre vivencia en la pobreza y/o extrema pobreza, significa conocer:

- Su visión sobre su vida actual y futura y la de su familia.
- La interpretación de su accionar (porque hace lo que hace).
- La forma como ella ha estructurado su relación con el otro género y con las generaciones en su entorno.
- La manera como ella ha estructurado la relación entre actividades productivas, reproductivas y social comunitarias.
- Cuáles son sus funciones en el hogar, en el trabajo rural, en las relaciones con la comunidad, en las organizaciones.
- Acceso a los servicios y su visión con respecto a este acceso.
- Su papel y visión de las organizaciones de la comunidad.
- Su visión del dinero, las fuentes de ingreso, su uso y distribución en la familia.

El conocimiento de las perspectivas individuales de las mujeres y el análisis de los factores y estructuras sociales, culturales, económicas y políticas, que limitan su accionar y bloquean su

desarrollo, es la clave del problema, porque en la actuación concreta y en la forma de percibir el entorno se reflejan los factores y estructuras sociales que cada mujer debe tomar en cuenta en sus estrategias de supervivencia. Las mujeres conocen bien las limitaciones estructurales porque las experimentan cada día, en su vivencia personal y en las relaciones familiares de su vida cotidiana, aunque tal vez no puedan conceptualizarla,

Con esta base se han podido analizar las estrategias de supervivencia de las mujeres y se han revelado factores y estructuras sociales y económicas limitantes para su pleno desarrollo. Se han propuesto estrategias de intervención en esta área, que se adaptan a las condiciones de las mujeres y que permitan impulsar los cambios necesarios que ellas demandan.

En la actualidad, se puede decir que existe abundancia de análisis de la pobreza rural a nivel del país (República Dominicana) y de América Latina, cuyos enfoques parten de varias perspectivas, de las cuales se señalan las siguientes:

- Análisis de la pobreza rural desde el punto de vista del Ingreso.
- Análisis de la pobreza rural desde el punto de vista del consumo.
- Análisis de la pobreza rural desde el punto de vista de las necesidades básicas insatisfechas.
- Análisis de la pobreza rural desde el punto de vista de las reformas estructurales y fiscales, y políticas sociales de los gobiernos. En este punto es clave el indicador de la relación de gasto social global.

Con estos enfoques se ha clasificado la población en tres categorías: Extrema Pobreza o indigencia, Pobres y no Pobres.

No se trata de plantear que estos enfoques no sean válidos o que carecen de utilidad. Todo lo contrario, son muy útiles y tienen validez desde el punto de vista del aporte para comprender la pobreza, lo que sí es una cuestión básica y que está en el centro de la delimitación de la investigación, es que estos enfoques no son suficientes para comprender a cabalidad las interioridades de los mecanismos de generación, reproducción y limitaciones de la pobreza, porque ninguno de ellos toma en cuenta el análisis de las estructuras internas del modo de vivir de los sujetos estudiados, los pobres. Sólo resaltan los indicadores de los efectos que produce un sistema excluyente, (el ingreso, el consumo, los servicios a los que se tiene acceso, etc.) pero no describen como los pobres hacen transacciones, cuales son sus mecanismos para sobrevivir cuando descubrimos sus ínfimos ingresos y su mal nutrición, como se las arreglan para obtener los servicios. Entre otras cosas, esto constituye el objeto de la investigación.

1.4 Objetivo General

Contribuir a explicar por que las familias del Batey 8, del municipio de Duvergé, en la provincia Independencia de la República Dominicana, no han logrado mejorar sus condiciones de vida y han tenido que implementar estrategias alternativas de sobrevivencia para tratar de disminuir su condición de pobreza.

1.5 Objetivos Específicos

- a) Analizar los elementos característicos de la cultura de la pobreza, desde el punto de vista femenino: forma de vida y papel de la mujer, los patrones de reproducción, estrategias de sobrevivencia, sus valores y creencias y sus intereses y expectativas.
- b) Describir el manejo y uso de los recursos naturales económicos y sociales característicos de este grupo.
- c) Aportar lineamientos generales para la elaboración de una estrategia de intervención para la reducción de la pobreza, partiendo de la incorporación de las condiciones de sobre vivencia de las mujeres rurales en condiciones de pobreza.

1.6 Contexto

El estudio de la pobreza en la República Dominicana no es nuevo, al igual que en otros países de América Latina. En los últimos 10 años se han registrados esfuerzos importantes por llegar a una comprensión más acabada del problema, sus raíces, su estructura y su forma de reproducción. Han sido significativos los esfuerzos públicos y privados en llevar programas orientados a la reducción de la pobreza rural y no se ha logrado la reducción del número de pobres en el país.

El informe del Banco Mundial Reducción de la Pobreza y Crecimiento: Círculos Virtuosos y Círculos Viciosos, del año 2006³, señala que en la República Dominicana, *“el elevado crecimiento de un 6% promedio anual del PIB per cápita durante 1997-2000 fue muy desigual y solamente redujo la pobreza en 1 punto porcentual”*. El mismo informe, puntualiza que *“Aún un país con elevado crecimiento como la República Dominicana, ha logrado muy poca reducción de la pobreza, y seguirá siendo difícil sostener un crecimiento vigoroso a menos que se aborden las limitaciones que afectan a los pobres.*

En este contexto se plantea la investigación como un elemento que pueda aportar nuevos puntos de reflexión y análisis para contribuir a la reducción de la pobreza. Hoy el gobierno que inició en el 2004

ha diseñado un novedoso programa denominado Sistema Único de Beneficiarios (SIUBEN) con el cual ha identificado, mediante censos a los más pobres para hacerle llegar subsidios alimenticios y de servicios básicos. Todo apunta a que los seleccionados tendrán una manera de acceder a los beneficios estatales de manera más organizada. Sin embargo, no se ha partido de un análisis de la pobreza, sino de una identificación material de las personas que viven en pobreza, lo que supone que los resultados no serán diferentes a los ya realizados en otros tiempos y eso es nuestra principal preocupación.

La Agencia de Cooperación Internacional Japonesa (JICA) y el Centro de Desarrollo Internacional de Haití, mediante un estudio publicado en el año 2006 revela, un índice de pobreza del 70 por ciento en las cinco provincias que conforman la región fronteriza con Haití. (Monte Cristi, Dajabón, Elías Pina, Independencia y Pedernales). Debido a los altos niveles de pobreza y al bajo desarrollo económico y social que esta región muestra, la Oficina Nacional de Planificación (ONAPLAN), en su informe de pobreza del año 2006, puntualiza que las regiones prioritarias para ejecutar los programas e iniciativas de reducción de la pobreza son aquellas localizadas en la frontera dominico-haitiana y aquellas en donde existen altas concentraciones de Bateyes. Esta población es considerada en situación de alta vulnerabilidad, no solo por sus bajos ingresos y condiciones de vida deterioradas, sino por formas de exclusión y el mantenimiento de prejuicios generados por factores históricos.

Los pobres que viven en el Batey 8 y los demás Bateyes, cuyos habitantes, en su mayoría, de origen haitiano, son pobres que no se generaron en la República Dominicana, sino que fueron importados como trabajadores. En muchos casos se puede decir que viven en condiciones mejoradas, en comparación con su país de origen, aunque dista mucho de ser una vida decente.

El número de pobres de origen haitiano no está ligado a la cercanía o lejanía de la frontera con dominicana, sino a la estructura de producción de caña de azúcar y la situación es similar en el Sur, que en el Este o en el Norte. En la época de auge de la producción cañera, entre los años 1960 hasta aproximadamente 1990, esta población fluctuaba mucho con las épocas de zafras, hoy esta población no tiene fluctuaciones bruscas y más bien sigue en aumento, estimándose que cerca de un millón de haitianos residen en la República Dominicana, la gran mayoría en pobreza extrema, aunque según datos de la Secretaría de Estado de Educación Superior Ciencia y Tecnología para el 2005 cerca de 10,000 haitianos estudiaban en distintas universidades del país.

La investigación se realizó en una comunidad de la zona cañera de los enclaves azucarero (Bateyes) del Ingenio Barahona. La comunidad está ubicada en territorio de la provincia Independencia y es en el Batey 8 del municipio de Cristóbal.

³ Comunicado de prensa N° 2006/13 de junio/RD ALC

La investigación responde a la interrogante del porqué las familias del Batey 8 no han logrado un mayor nivel de vida o bienestar y estudia las estrategias de sobrevivencia de estas familias, haciendo énfasis en las estrategias utilizadas por las mujeres rurales, esto incluye, sin ser los únicos elementos, el examen de las manifestaciones de la cultura de la pobreza que se dan en el interior de la comunidad, los elementos de su forma de vida y de reproducción de los patrones de vida, las características de sus prioridades, sus expectativas, el manejo y usos de los recursos naturales, económicos y sociales, entre otros factores.

Se escogió esta comunidad porque según estudios de la Oficina Nacional de Planificación (ONAPLAN), los "Bateyes" son los territorios ocupados por los más pobres de los pobres, con una población mixta compuesta por dominicanos y dominicanos de origen haitiano, constituyendo un conglomerado humano con niveles acentuados de pobreza y con marcadas características diferenciadas de otras áreas rurales del país. Según estimaciones de ONAPLAN, esta población conforma aproximadamente un millón de haitianos que comparten con casi otro millón de dominicanos que sobreviven en condiciones de extrema pobreza en el país, cuya población registrada en el pasado censo nacional del 2002 es de 8.2 millones de personas, sin incluir el casi un millón de haitianos. Estas características de mezcla de dominicanos y haitianos pueden ser observadas en el Batey 8, donde se realizó la investigación.

1.7 Ubicación temporal y espacial del problema.

El problema de la extrema pobreza rural en las zonas cañeras es un problema de carácter histórico que tiene sus raíces en la reproducción de los esquemas de vida de la población haitiana con todas sus características, debido a que los Bateyes fueron fundados por los ingenios azucareros, con pobladores haitianos que eran traídos por temporadas a realizar las labores del cultivo y cosecha de la caña de azúcar y se fueron quedando en el territorio de manera permanente.

La pobreza en los Bateyes no es exclusiva del Batey 8, estas condiciones de vida son características de todos los Bateyes del país. Sin embargo, la región Sur es la más empobrecida del País y los Bateyes del Sur son los más pobres de los pobres, en el Batey 8 se han observado características típicas de este nivel de pobreza.

La investigación correspondió a dos años de trabajo. Es decir, es un estudio situacional, con las características del momento presente, vivido por esta población. La unidad de tiempo correspondió a los años 2006-2007.

1.8 Contexto sociodemográfico de la comunidad “Batey 8”

La comunidad del Batey 8, es una comunidad de las denominadas “Bateyes” que son poblaciones de trabajadores agrícolas que se ubican en torno a las plantaciones de Caña de Azúcar. El término Batey sobrevivió desde el tiempo de los aborígenes, que de acuerdo con los cronistas de Indias en el siglo XVI, era utilizado para designar las plazas donde se efectuaban los juegos de pelota y otras actividades sociales y ceremoniales hasta su definición de “*entorno comunitario, donde habitan los trabajadores de los ingenios azucareros con sus familias*” (Ramírez, 1992) o como Moya Ponz⁴ lo define, “*núcleos de población que hacen vida en común en torno a la explotación de la caña de azúcar*”. También Cassa define el Batey como la “*comunidad rural cuya población trabaja mayormente en labores relacionadas con la siembra, corte, carga, peso y transporte de la caña de azúcar en los ingenios azucareros*”⁵.

La población de los Bateyes está compuesta por tres grupos étnicos diferenciados por su comportamiento cultural y social; i) los haitianos, que fueron obreros traídos al país para ser destinados al corte y tiro de la caña de azúcar y que luego de terminar el período de producción de azúcar o zafra eran devueltos a su país de origen, pero que muchos de ellos tratando de escapar a la especial pobreza de su país, se quedan en la República Dominicana, en calidad de refugiados económicos, y luego traen las parejas, sus hijos e hijas y se quedan viviendo en este país, otras veces son personas que emigran de Haití y se alojan con familiares y amigos que viven en los Bateyes y luego se quedan allí de manera permanente. En los últimos años son, en su mayoría, mujeres que deciden venir de manera individual, se ubican en lugares poblados de migrantes y pasado un tiempo traen los familiares. ii) Otro grupo que compone el Batey es el conformado por hijos e hijas de haitianos que han nacido en la República Dominicana pero que por cuestiones étnicas no se le reconoce la nacionalidad dominicana. El otro grupo iii) es el de personas nacidas en la República Dominicana pero que por diversas cuestiones económicas o sentimentales se han unido a haitianos/as o han tenido que ir a vivir al Batey⁶.

Estas demarcaciones geográficas son de gran vulnerabilidad, porque se han formado bajo el manto de la marginalidad, el alojamiento de inmigrantes y la exclusión social. Estos elementos han contribuido a la conformación de conglomerados humanos con características socioeconómicas que permiten altos niveles de hacinamiento, bajo nivel de instrucción y limitado acceso a la información.

⁴ Moya, Pons, F. (1986 :17-23) : El Batey, Estudio Socioeconómico de los Bateyes del Consejo Estatal del Azúcar, Fondo para el Avance de las Ciencias Sociales, Santo Domingo.

⁵ Cassa R. (1984): Modos de producción Clases Sociales y Luchas Políticas, ed. Punto y aparte, Santo Domingo.

⁶ Báez Evertz, F. (1978): Azúcar y Dependencia en la República Dominicana. Historia y Sociedad No. 32 UASD. Vol. CCLVI, Alfa y Omega, Santo Domingo.

Como consecuencia de la ley sobre la Reforma de la Empresa Pública, el Estado Dominicano se desprendió de sus principales ingenios azucareros, los cuales constituían la fuente de empleo fundamental de los pobladores de los bateyes y de los trabajadores migrantes haitianos.

El proceso de capitalización de los ingenios se estableció bajo condiciones de que fueran puestos a funcionar, pero sin haber definido en el acuerdo contractual el compromiso de la empresa con los empleados del ingenio (dominicanos y haitianos). La Capitalización tuvo como consecuencia un impacto negativo en lo económico, social y en los servicios básicos de los bateyes y otras comunidades rurales, contribuyendo a un descenso drástico (50% aproximadamente) de la calidad de vida de las familias de sus residentes.

Una parte importante de los trabajadores migrantes perdió sus puestos de trabajo en los ingenios o algunos fueron repatriados, otros se quedaron viviendo en los bateyes sobreviviendo de la agricultura, el comercio y los servicios personales prestados por hombres, mujeres y niños haitianos a los hogares de dominicanos.

Los Bateyes se encuentran ubicados en diferentes zonas del país con índice de pobreza superiores a la media nacional. Se calcula que aún si gastaran todos sus ingresos en alimentos no lograrán una alimentación adecuada. El 98% de estos pobladores padecen de alguna dolencia relacionada con la desnutrición⁷. Estas personas se distribuyen en hogares en donde la mayoría de ellos, la cabeza de familia es una mujer, la cual tienen que dedicarse a algún tipo de actividad remunerativa para el sustento de su familia. Con todo, esto se visualiza que los bateyes constituyen las comunidades más pobres de la República Dominicana.

Existen en el país unos 240 bateyes auspiciados por el Estado dominicano (Consejo Estatal del Azúcar –CEA-) con una población aproximada de 45,000 hogares, con un tamaño promedio de 4.1 personas por hogar. La proporción de niños y niñas menores de 5 años es superior a la media nacional, un nivel de analfabetismo superior al 45 % en la población de 6 y más años. Toda la población ubicada bajo el índice de pobreza crítica, con condiciones de salubridad indescriptibles, faltas de servicios básicos, hacinamiento extremo, viviendas en condiciones deplorables y totalmente alejadas de algún indicador de modernidad. Existen además bateyes privados que junto a los del CEA completan unos 316 bateyes⁸.

Estas comunidades se encuentran dispersas en todo el territorio nacional, conformadas por unidades poblacionales, que en muchos casos no alcanzan las 100 familias, lo que se constituye en una dificultad para acceder a los servicios básicos con el agravante de los altos niveles de estigma y

⁷ Martínez, L. (2005): Mosctha, Evaluación proyecto Derechos Humanos y VIH SIDA en Bateyes Dominicanos.

discriminación que es objeto esta población debido, en mucho, a la tradicional presencia de migrantes haitianos y sus descendientes. Los datos del estudio de la Ficha del Batey realizado por Leonardo Martínez, en el año 2005, revelan la escasez de organizaciones e instituciones y la baja participación de los miembros de las comunidades, solo el 34% de comunidades poseen organizaciones comunitarias con una integración de sólo el 3.48% de los jefes y jefas de hogares⁹.

1.9 Objeto y Sujeto de Estudio

Nuestro objeto de investigación está conformado por un estudio orientado a descubrir cómo los pobres hacen transacciones económicas y qué elementos de solidaridad están presentes en su vida cotidiana, cuáles son sus mecanismos para sobrevivir cuando se revelan sus ínfimos ingresos y su mal nutrición, cómo se las arreglan para obtener los servicios de salud, educación, agua, vivienda y comunicación, cómo aprenden sus oficios, costumbres y valores entre otros aspectos, cómo asumen los diferentes roles que les corresponde dentro de la familia, cómo ven o asumen la necesidad de organizarse, qué redes de apoyo o solidaridad existen y cuál es la visión que tienen de su papel en la familia, en la comunidad, en las organizaciones.

El sujeto de investigación está constituido por las mujeres rurales que viven en condiciones de pobreza y pobreza extrema de la comunidad Batey 8.

1.10 Hipótesis

- a) La pobreza no solamente es una insatisfacción de servicios básicos, de ingresos o deficiencia del consumo, además, es una forma de vida que reproduce patrones básicos de su condición como tal.
- b) En las estrategias de vida de las mujeres rurales en condiciones de pobreza se encuentran los elementos esenciales para mejorar su condición.
- c) La pobreza como factor limitante, se imprime en todas las relaciones con el mundo exterior de la persona y en su accionar, lo que conlleva perspectivas específicas hacia el entorno social, político, económico, ambiental, etc. Estas perspectivas varían significativamente entre hombres y mujeres, porque las normas y reglas, en la práctica concreta de su aplicación y especialmente los roles sociales que guían el accionar de la persona, sean estas explícitas o implícitas, varían según el género.

⁹ Martínez, L. (2005): Ficha del Batey, Coalición Probateyes.

CAPITULO II MARCO DE REFERENCIA TEÓRICA

2.1 Concepto de Cultura

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en su documento "Cultura y Desarrollo" incluye una definición dada en la Conferencia Mundial sobre las Políticas Culturales celebrada en México en el año 1982.

"La cultura... puede considerarse... como el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan una sociedad o un grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias".

Esta definición estableció un vínculo irrevocable entre la cultura y el desarrollo. En la conferencia citada se afirmó asimismo que *"sólo puede asegurarse un desarrollo equilibrado mediante la integración de los factores culturales y las estrategias para alcanzarlo"*. A partir de estas reflexiones la UNESCO estableció el Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural (1988-1997), a partir de aquí se establecieron cuatro objetivos básicos, uno de ellos, y el que más se resalta, es el primero, que se refiere a asegurar que se toma debidamente en cuenta en los planes, las políticas y los proyectos de desarrollo la dimensión cultural, los demás objetivos enfatizan en: *"estimular la creatividad y la vida cultural en su conjunto, mediante la afirmación y el enriquecimiento de las identidades culturales"*, (objetivo 2), *"la ampliación de la participación en la vida cultural"* (objetivo 3), y *"el fomento de la cooperación cultural internacional"* (objetivo 4).

2.2 Concepto de Desarrollo

Esta investigación, orientada a identificar los elementos que son claves para la superación de la pobreza rural en una comunidad determinada, no pretende influir en los conceptos generales sobre el desarrollo, sino, hacer un aporte que permita ser referencia para las acciones locales orientadas a promover el desarrollo rural. Es a partir de esta afirmación que se ha considerado pertinente incluir una definición, que bien pudiera ser clásica del desarrollo y que sirva de trasfondo al análisis posteriormente.

En el libro Tratado de Economía Moderna, del autor Antonio González, en su capítulo 27 se dedica a la cuestión de Las Nociones Generales Sobre el Desarrollo. En este capítulo, el autor incluye las

⁹ Idem.

definiciones, diferencias y relación entre, crecimiento, desarrollo y progreso, pero para nuestro caso específico tomaremos la definición dada por el autor sobre desarrollo, *“El desarrollo conjuga la capacidad de crecimiento con la capacidad de transformación de la base económica y con la capacidad de absorción social de los frutos del crecimiento. En otros términos, el desarrollo es el proceso integral, socioeconómico, que implica la expansión continua del potencial económico, el auto sostenimiento de esa expansión y el poder de cambio para aprovechar los resultados de esa expansión en el mejoramiento total de la sociedad”*.

Esta definición hace precisar que el desarrollo implica, entre otras cosas no menos importantes, una elevación sostenida del ingreso de las personas y una correcta distribución de este ingreso mejorado. No es suficiente obtener indicadores totales de mejores ingresos, hay que verificar como está distribuido, incluso no solo entre las clases sociales, en un país determinado, como se está acostumbrado a presentar, sino, y sobre todo, como se distribuye el ingreso dentro del seno de una familia, para lo cual, se harán las siguientes preguntas, ¿tienen todos los miembros de la familia la misma oportunidad de disfrutar con equidad de los ingresos familiares?, ¿quién toma las decisiones importantes sobre en que gastar, cuando gastar y cuanto?, lo que es lo mismo ¿quien tiene el poder de dar prioridad al consumo familiar? Esta cuestión tiene mucho impacto en la relación de género y la calidad de vida de los miembros de una familia. Aquí entran los aspectos culturales, (costumbres, hábitos, valores socialmente plausibles, entre otros) la educación, y otros factores que sirven de sostén al complejo mundo de la escala de valores para la toma de decisiones de los seres humanos.

2.3 Enfoque de género a favor del desarrollo y la superación de la pobreza.

2.3.1 El género como categoría de análisis de las ciencias sociales.

La aparición de la categoría de género en las ciencias sociales estuvo rodeada de condiciones y posiciones teóricas y políticas que la hicieron posible. SYNERGIA, La Fundación para el Desarrollo de Colombia, en su módulo No 2 del Manual de Proyectos con Enfoque de Género, señala que esta categoría tiene su génesis en la célebre frase de la francesa Simone de Beauvoir en el 1949, cuando afirmó *“No se nace mujer, se llega a serlo”*, esta frase introduce la intención conceptual que sirvió para el posterior desarrollo de la categoría de género en las ciencias sociales y después ser aplicada a las políticas públicas de desarrollo, el hecho mismo que esta frase plantea que las características femeninas son adquiridas por las mujeres en un proceso individual y social, hace que la noción perdure en posteriores definiciones.

En el mismo Manual de SYNERGIA¹⁰ se resalta los aportes de Rober Stoller, (1968) cuando estableció las diferencias conceptuales entre sexo y género, al plantear que sexo se refiere al hecho biológico de que la especie humana es una de las que se reproduce a través de la diferencia sexual y que género guarda relación con los significados que cada sociedad le atribuye a los roles, conductas o comportamientos asignados a los hombres y a las mujeres, por su condición sexual, en la vida cotidiana, lo que significa que sexo es una condición biológica y género una condición socio cultural.

Los estudios sobre la mujer y sus condiciones encuentran explicación en las distintas vertientes y enfoque de los grupos feministas en interés de analizar los problemas de la mujer y la situación de subordinación. Para estos movimientos era importante explicar la génesis y el desarrollo de la dominación expresado en las sociedades patriarcales. En muchas sociedades las desigualdades entre el hombre y la mujer se le atribuye a cuestiones de la naturaleza y aquí es donde entra el estudio del papel de la cultura como reproductora de los patrones de pensamiento que sostienen la acción y producen determinados resultados, acorde con el comportamiento socialmente aceptado.

Posteriormente, estos estudios fueron incluyendo nuevos enfoques, entre los que aparece el sexo social, que da explicación de que la subordinación de la mujer es producto de determinadas formas de organización social, este tipo de análisis hace un aporte adicional al plantear que la cuestión no se centra únicamente en el estudio de la dominación de la mujer por parte de los hombres, sino que hay que estudiar las relaciones hombre – mujer, mujeres-mujeres y hombres- hombres, enfoque este sustentado por SYNERGIA en su "Manual de Proyectos con Enfoque de Género".

Aunque existen hoy día una gran gama de análisis y definiciones hechas por diversos autores de la condición sexual y de género de hombres y mujeres, los cuales responden a enfoques muchas veces diferentes, sin embargo casi todos están de acuerdo a la concepción descrita en los párrafos anteriores, la cual será asumida para los fines del presente informe de investigación.

Varios análisis se han realizado a lo largo de la historia apoyados en posiciones teóricas que van desde el marxismo, el psicoanálisis, el liberalismo, el estructuralismo y más recientemente el post-estructuralismo, este último, sostenido por autores como Kristeva, Lacan, Derrida y Foucault, construyen la noción de humanismo y la visión universal hombre y mujer, el cual trata de demostrar que las personas definen sus ideas y comportamientos por medio de las relaciones culturales y el poder; incluso, es tal la relación de subordinación, que se ha desarrollado todo un lenguaje en los textos literarios y gramaticales que por siglos han perdurados como alimento y refuerzo al desarrollo de las aptitudes negativas hacia el sexo femenino como inferior al masculino, podría decirse para justificar las desigualdades.

¹⁰ Nombre asumido por una Organización No Gubernamental de Colombia (Fundación para el Desarrollo de Colombia)

Desde pequeñas nos enseñaron, incluso en nuestras clases de religión y moral, que cuando se dice “hombre” es una palabra genérica que también incluye a la mujer, quitando la identidad de ésta y la posibilidad de cambiar su condición, situación que es más acentuada en sociedades como la nuestra y como las de América Latina, en general.

Este último párrafo plantea que la relación desigual entre hombres y mujeres tiene raíces culturales muy profundas y que al estudiar este comportamiento en una comunidad específica como el Batey 8 hay que tomar en cuenta. *“La validez o la justificación de un estudio para identificar opciones de desarrollo con perspectivas de género es importante porque suscita cambios y transformaciones en las relaciones de género, a nivel personal, organizativo y social, porque requiere: a) un proceso cultural y político, más que técnico e instrumental y b) un debate democrático y un ejercicio de negociación con la participación en condiciones de igualdad”*, planteamiento hecho por SYNERGIA (2000:43)

2.4 Concepto de pobreza y pobreza rural, diferentes metodologías de clasificación.

La pobreza no es un fenómeno único, homogéneo, por eso es que no se puede definir fácilmente; en realidad existen, digamos, variedades de pobrezas, o distintas manifestaciones, formas de abordajes y muchos factores que intervienen en el origen del concepto. Como ha afirmado Manfred A. Max Neef¹¹ *“todo depende del satisfactor faltante, o más bien del conjunto de satisfactores faltantes”*. Algunas de las clasificaciones de la pobreza más usuales son: *Pobreza Histórica, Pobreza de Oportunidades, Pobreza Cultural, Pobreza Tecnológica*, entre otras.

González y Carvajal (1991)¹², plantearon tres maneras de descubrir la pobreza, o más bien para definir la pobreza. La primera manera dice: *“Pobre es aquel que tiene ingresos medios de la mitad o por debajo de la media”*. La segunda manera que define los pobres es: *“Pobre es aquel que no tiene para cubrir las necesidades básicas para la supervivencia”*.

La tercera manera expresa: *“Pobre es aquel que no es capaz de cubrir las aspiraciones y expectativas de la cultura con los consiguientes bienes correspondiente”*.

Estas tres maneras definidas por González y Carvajal introducen la dimensión cultural como categoría que hay que analizar, aunque su enfoque lo reduce a los correspondientes bienes para satisfacer las necesidades que demanda la cultura, lo que supone un estándar, un referente cultural que las

¹¹ Citado por Austin, T. (2003): Aportes para un estudio de la pobreza. www.lapaginadelprofes.cl

¹² Citado por la Oficina Nacional de Planificación –ONAPLAN, (2003): Estrategia de Reducción de la Pobreza en la República Dominicana.

personas deben satisfacer y no centrada en el desarrollo del ser humano históricamente excluido de la misma cultura que le sirve de referente.

Varios autores insisten que la pobreza es la carencia de algo necesario deseado o de reconocido valor, pero como la pobreza es multidimensional, muchas veces las personas que se encuentran en un estado de pobreza, aún no alcanzan a identificar, lo que el referente le atribuye a sus carencias.

En nuestro caso la pobreza se ha clasificado como pobreza histórica, ya que son grupos humanos que históricamente han estado excluidos de empleo, de la educación y otros factores de bienestar, y por ende de las pautas socio-culturales y socio-económicas de la sociedad.

Una cuestión fundamental es el referente a las dimensiones de la pobreza, debido a que ésta afecta diferentes aspectos de la vida humana, pero no tienen los mismos efectos sobre todos los seres humanos puesto que dichos efectos están muy condicionados por los elementos del entorno cultural, social y económico de cada grupo y familia en pobreza, hay diferencias en niveles de educación, recursos que ofrece el entorno para sobrevivir, habilidades diferenciadas y desarrolladas por las familias (artesanía, comercio, aprovechamiento de las redes, entre otras).

El profesor Tomás Agustín, en sus apuntes de cátedra "Aportes para un estudio de la pobreza" ha incluido la siguiente definición: "..... *“Definimos pobreza como toda situación de privación, relativa o absoluta en la satisfacción de un conjunto de necesidades humanas centrales...”* por otra parte caracteriza la pobreza con la siguiente oración *"Lo único característico de las familias pobres, vale decir, de quienes enfrentan problemas de infra consumo e insatisfacción de las más básicas necesidades, es una inserción muy inestable en el aparato productivo"*.

2.5 Teoría de la Cultura de la Pobreza.

Este polémico concepto de la cultura de la Pobreza elaborado por Oscar Lewis explica la forma de vida de los pobres, presentándonos así un modelo interpretativo de la cultura que explica las condiciones materiales y no materiales de vida de la población en condiciones de pobreza y pobreza extrema. Para Lewis la cultura de la pobreza es el resultado de un afán de adaptación y una manera de reacción de los sectores sociales que se encuentran en situación de pobreza o en situación de marginalidad social.

Este concepto se compone por cerca de sesenta rasgos psicológicos, sociales y económicos relacionados entre sí, los cuales constituyen un conjunto de actitudes, normas y valores que

determinan formas de comportamiento particulares entre los sectores que se encuentran en situaciones de pobreza.

En la concepción de Lewis, la dimensión material y cultural no es en modo alguno mecánica, revela que la transformación de las condiciones de vida de los pobres no implica una transformación automática de las mentalidades, la forma de pensar y hacer las cosas y sus vínculos con el entorno, es decir, hay rasgos culturales que no cambian aún con el mejoramiento de las condiciones materiales de vida, incluyendo la posición económica.

Por otra parte, considera que hay que distinguir entre pobreza y cultura de la pobreza. Cuando la gente siente que en realidad pertenece a una sociedad determinada en la que tiene su propio lugar, cuando piensa que puede triunfar y vivir según sus valores, cuando tiene sus propias organizaciones, entonces no hay cultura de la pobreza, solo puede haber pobreza. Cuando esto está ausente y no existe una expectativa de cambio, que aunque tenga nuevas condiciones de vida sigue pensando y actuando sin vínculos, sin estructuras organizativas, sin expectativas de mejorar sus condiciones culturales, se está en presencia de una cultura de la pobreza.

2.6 Teoría de la Dualidad Estructural

Una variante economicista y antropológica de la teoría del desarrollo es la concepción de la “dualidad estructural”. En el caso de América Latina, este fenómeno corresponde a las economías de enclave, en la fase histórica se denominó “desarrollo hacia fuera”. Este tipo de economías son espacios económicos que constituyen, desde el punto de vista de la acumulación de capital y de la dominación política, verdaderas prolongaciones del territorio extranjero enclavadas en otro considerado como “nacional”. La característica central del “dualismo estructural” supone la concentración de las unidades altamente productivas en espacios restringidos del territorio donde se asientan los enclaves económicos. Se dice entonces, que en éstos últimos se verificó la concentración de los frutos del progreso técnico.

En otras palabras, no sólo se concentraron en el sector exportador y en sus satélites los aumentos visibles de productividad, sino que éstos, por diversas razones, no consiguieron irradiarse “hacia atrás”. La dualidad estructural, encaminada a presentar el subdesarrollo como el polo opuesto del desarrollo, es una teoría que pretende explicar por qué la etapa del subdesarrollo no ha sido todavía superada. Parte del supuesto de que hay clases sociales no capitalistas o elementos no capitalistas de mucho peso en la sociedad, la cual tiene que irse transformando paulatinamente en una sociedad capitalista. Esta forma de concebir el desarrollo encierra la idea de un dualismo estructural: esos países, se afirma, tienen estructuras capitalistas y no capitalistas. Para superar esta dicotomía es

necesario poner en marcha un proceso de modernización que permita al capitalismo transformar al conjunto de las relaciones económicas y sociales al mismo tiempo que generar un país plenamente capitalista; es decir, relaciones de este tipo con las cuales se podría avanzar en el proceso de modernización en esa dirección y superar, así, el subdesarrollo estructural.

2.7 Teoría de la Dependencia

La teoría de la dependencia es una respuesta teórica elaborada entre los años 50 y 70 por científicos sociales a la situación de estancamiento socio-económico latinoamericano en el siglo XX. Utiliza la dualidad centro-periferia para sostener que la economía mundial posee un diseño desigual y perjudicial para los países no-desarrollados, a los que se les ha asignado un rol periférico de producción de materias primas con bajo valor agregado, en tanto que las decisiones fundamentales se adoptan en los países centrales, a los que se ha asignado la producción industrial de alto valor agregado.

La crisis capitalista de los años 30, fue determinante para esta tesis, en la cual el Estado debía tomar un papel principal, regulando al mercado. Esta **teoría** racionalizaba el control del Estado, altas barreras proteccionistas, una economía cerrada y un menosprecio general por el papel del mercado. Los teóricos de la dependencia rechazaban los beneficios del comercio mundial. Los elementos esenciales de su concepción eran expuestos y promovidos por la Comisión Económica Para América Latina (CEPAL) y muy especialmente, por el economista argentino Raúl Prebisch, que dirigió la comisión de 1948 a 1962.

La teoría de la dependencia debate como elemento fundamental la contradicción desarrollo-subdesarrollo. Sus representantes han resaltado distintos momentos de esta contradicción, en ello se destaca el postulado de Paul Baran (1962) quien es contrario a la tesis de que el desarrollo es transportado del centro a la periferia, *destaca que el subdesarrollo de la periferia, es el resultado del desarrollo del centro, por lo que se podría plantear que el subdesarrollo forma parte de la naturaleza expansiva de las naciones desarrolladas, consolidándose particularmente en condiciones de subordinación a las potencias imperialistas*. En el marco teórico de la dependencia también ha jugado un papel importante André Frank Gunder, quien fue uno de los primeros estudiosos de una teoría alternativa de desarrollo en América Latina. Siguiendo a Baran insistió en que el uso del excedente económico es causante del desarrollo del subdesarrollo.¹³

¹³ Cincuenta años del pensamiento de la CEPAL (1998) FCE-Chile

2.8 Teoría del Derrame

Esta teoría conocida también como “del Derrame” o “del Goteo”, sostiene - como su nombre lo indica - que los buenos resultados macroeconómicos dejan, primero, sentir sus efectos positivos en los sectores más acomodados, para después ir “derramándose” al resto de los sectores menos acomodados, sirviendo así de vehículo para superar las condiciones de vida de los más pobres. En su marco, mientras se produce el derrame de los beneficios del crecimiento sobre la sociedad, el Estado debe articular políticas sociales de carácter asistencialista, dirigidas a sectores específicos de la población, para garantizar que el “derrame” surta sus efectos, es una manera de asegurar la distribución de la riqueza.

La experiencia, ha demostrado el fracaso de esta teoría. No sólo porque durante los períodos de expansión de la actividad económica la pobreza no descendió de manera drástica, sino también porque las políticas de privatización, desregulación económica y flexibilización laboral adoptadas hicieron que, cerrado el ciclo de crecimiento, este flagelo alcanzara niveles históricos.

De hecho, pese a las elevadas tasas de crecimiento de la República Dominicana, la pobreza no se ha disminuido en los últimos 10 años. Fiel a la teoría del derrame - durante esta etapa de recuperación de la economía, sostenida principalmente en factores exógenos - la consolidación del sector productivo nacional fue dejada en manos del mercado, sin que se impulsaran políticas públicas de desarrollo económico, promoción del empleo y lucha contra la pobreza.

La teoría del Derrame, tiene muchos teóricos que la han cuestionado. José Nun, politólogo argentino, dice que “existe una vieja teoría económica norteamericana que es bastante razonable: la teoría del ‘trickle down effect’. ‘Trickle down’ significa gotear. Según esa teoría, si una economía crece, algo del crecimiento necesariamente goteará hacia abajo porque genera gradualmente mayor empleo, se pagarán salarios a más personas y, por lo tanto, habrá más ingresos y mayor consumo. Desde hace 25 años se nos dice que, aplicadas las medidas correctas, van a “derramar” bienestar a la población. Pero no estamos viviendo las consecuencias de este famoso derrame. Es decir, la pobreza no se acaba.

¿Por qué, después de 25 años de aplicar tales políticas (con sus variantes), no se ha logrado un verdadero goteo? Si la economía crece, ¿por qué no disminuye la pobreza? Él plantea que sencillamente porque los que ostentan el poder intervienen el sistema de especialización e intercambio -el sistema de mercado- para excluir expresamente a determinados grupos de los beneficios económicos que se generan.

2.8 Estrategias de Supervivencia.

Para los fines de esta investigación se asume la siguiente interpretación de Estrategias de Supervivencia o Subsistencia: *“Todas aquellas prácticas o conductas mecánicas o sistemáticas destinadas a mejorar o superar las condiciones de carencia extrema que vive un sector de la población en circunstancias de crisis económicas”* (P. Frías, 1977:31) ¹⁴, aunque esta definición, sólo resalta las circunstancias de crisis económicas, haciendo una reducción de las estrategias de supervivencia sólo al ámbito económico, obviando las demás dimensiones, sin embargo no deja de tener una significación de primer orden. En realidad cada individuo, familia o grupo humano en pobreza desarrolla ciertas estrategias de supervivencias que les permiten subsistir sin llegar a la muerte por inanición, por lo que definimos esta estrategia de la pobreza, para los efectos del presente estudio, como, el arte de administrar los medios para conseguir un fin, dentro de condiciones de vida de escasez, contrarias, difíciles y cambiantes.

Este concepto toma dimensión al asumir que la estrategia de supervivencia básicamente se entiende como la adaptación de los recursos y habilidades de la persona o la familia en su conjunto para aprovechar oportunidades, evaluando riesgos en función de objetivos y metas en un medio cambiante. Las familias recurren a su estrategia en situaciones inciertas, no estructuradas, no controlables, es decir en aquellas situaciones donde hay otro actor cuyo comportamiento no podemos pronosticar. En el contexto de esta investigación se ha identificado que la supervivencia es una lucha diaria de sobrevivir en condiciones difíciles con limitaciones materiales, de conocimientos, de redes, de recursos económicos, tecnológicos, entre otros.

Para el ser humano en pobreza "todo" lo que le rodea se convierte en un medio disponible y susceptible de ser usado para sobrevivir, la red de amigos y parientes, dentro de reglas muy precisas de reciprocidad, donde conseguir ayuda, trabajo, o se puede obtener algo al alcance de las posibilidades del momento, los basurales se convierten en fuentes de supervivencia y vida, el cartón, por ejemplo es reutilizado, los basureros dan como origen labores como los llamados "buzos" que son niños y adultos expertos en buscar entre los basureros, especialmente de los urbanos aquellos objetos que desde su punto de vista representan algún valor de uso o de mercado, esa es su estrategia de supervivencia, pues si no lo hace puede llegar a morir.

Las estrategias de supervivencia surgen y se nutren de la cultura popular, son una respuesta cultural que se forman lentamente dentro de un medio ambiente, por aprendizaje basado en prueba y error, a partir de lo que resulta plausible como fuente de vida para cada individuo o familia en el seno de una sociedad determinada.

¹⁴ Citado por Austin, T. (2003): Aportes para un estudio de la pobreza. www.lapaginadelprofes.cl

2.9 Contexto de la Estrategia de Supervivencia en el área de estudio

Existen dos elementos que la presente investigación ha considerado destacados y muy particulares de la forma de vida de la población del “Batey 8”, lugar del estudio, entre esos elementos están:

- a) El origen de la mayoría de los habitantes del “Batey 8”. Se ha estimado que cerca del 90% de ellos son haitianos o de origen haitiano, eso revela una diferencia de manifestación cultural proveniente de sus raíces, marcada por las condiciones especiales de la migración. Hoy en día, diversos informes no oficiales indican que se estima entre 800,000 a un millón de haitianos que viven en la República Dominicana. Originalmente la migración haitiana fue motivada por organismos del Estado por la necesidad de contar con mano de obra para el “corte y tiro” de la caña de Azúcar, desde principios de los años 1900.
- b) Se observan prácticas que desvinculan a la comunidad con el tejido socio institucional oficial. Alta tasa de personas que no aparecen en los registros de nacimientos, poca o nula vinculación con el Ayuntamiento Municipal, muy pocas personas con derecho al voto para elecciones locales o nacionales, etc.

Estos dos elementos señalados acentúan aún más las carencias, no solamente aquellas materiales, sino aquellas carencias de oportunidades culturales, educativas, de los derechos civiles y políticos, de la necesaria vinculación plena con el resto del tejido social y de su propia identidad, pues estos seres humanos ya no pertenecen a su país de origen de pleno derecho, puesto que la mayoría nació en territorio dominicano, pero no gozan de todos los derechos como dominicanos, puesto que muchos no están ni siquiera registrados, limitando el acceso a servicios de salud, educación, beneficios derivados del trabajo decente y otros servicios sociales.

La situación de supervivencia se agudiza aún más por las debilidades institucionales de las instituciones de la República Dominicana que con sus actuaciones clientelistas y paternalistas profundizan más la pobreza. Los políticos han externalizado su comportamiento clientelista hasta las instituciones formales estatales y municipales, contribuyendo a agravar y limitar el desarrollo pleno de las personas en condiciones de pobreza y pobreza extrema, sobre todo si tomamos como punto de partida la definición que hace el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) que desde los años 90 ha considerado el desarrollo humano como: *“un proceso mediante el cual se busca la ampliación de las oportunidades para las personas, aumentando sus derechos y sus capacidades”*¹⁵. Este proceso incluye varios aspectos de la interacción humana como la participación, la equidad de género, la seguridad, la sostenibilidad, las garantías de los derechos humanos y otros que son reconocidos por la gente como necesarios para ser creativos y vivir en paz. Para el PNUD las

¹⁵ Informe sobre Desarrollo Humano PNUD, 2005

personas son la verdadera riqueza de las naciones y, por ende, el desarrollo consiste en la ampliación de las opciones que ellas tienen para vivir de acuerdo con sus valores y aspiraciones. Por eso el desarrollo humano significa mucho más que el mejoramiento del ingreso de las personas, el cual constituye solamente uno de sus medios para ampliar las opciones de las persona. Otro aspecto importante de analizar para este caso es el Capital social, tomando en consideración que es un elemento vital para el desarrollo de las organizaciones locales. Esta es una situación que se tomará como elemento central para entender los componentes de la estrategia propuesta.

CAPITULO III ESTRATEGIA METODOLÓGICA

3.1 Tipo de Investigación

Se realizó una investigación de tipo cualitativa, combinada con información cuantitativa que la amplía y le da significado. Esto implicó que a la par de la información cualitativa se incluyeron datos estadísticos del área y del país, para entender un poco la historia y constitución de las comunidades “Bateyeras” y ampliar la apreciación y la visión de los sujetos del proceso de investigación.

El estudio tiene un enfoque de género, para entender y explicar la visión de las mujeres, como sujetos de investigación, sobre su vida, sus carencias, su papel en el mundo familiar y del trabajo y las estrategias de sobrevivencia que tienen que ingeniar para lograr mantenerse a sí misma y a su familia.

Con toda esta información – cualitativa y cuantitativa – se hizo una descripción de la situación predominante en el área y al mismo tiempo se analizó la visión del mundo que tienen las mujeres, y al final se propusieron algunos lineamientos orientados a definir estrategias de acción para combatir la pobreza, con la incorporación de la posición de los sujetos de investigación que, en este caso particular, lo constituyen las mujeres.

3.2 Universo

Nuestro universo de estudio está constituido por 383 familias del Batey 8, de la provincia Independencia de la República Dominicana. Se estudió el modo de sobrevivencia de estas mujeres que viven en condiciones de pobreza de la comunidad seleccionada, algunas de ellas, jefas de hogar, otras no lo son, pero todas son de la comunidad seleccionada.

3.3 Unidad de Análisis

La unidad de análisis del estudio lo constituyó el conjunto de las mujeres del Batey 8. Es decir, cada una de ellas, vistas en el seno de una familia, sean acompañadas (con esposo) o solas, pero con hijos e hijas, lo que implica que se consideraron las mujeres que son parte de una familia formada junto a ella, tenga o no en ese momento compañero, pero cumpliendo una de las dos condiciones, que tenga compañero o que tenga hijos e hijas para considerarse como tal. Sin embargo, para tener una visión de género, diferenciada entre hombres y mujeres, se entrevistaron algunos hombres, jefes de hogar, para captar su visión del mundo que incluye, entre otras cosas, la forma como ellos conciben las

relaciones con las mujeres y entre ellos mismos, su papel en las diferentes actividades de la familia, de sus organizaciones y de la comunidad, su participación en la toma de decisiones, las relaciones de poder en la comunidad, etc.

3.4 Métodos, Técnicas e instrumentos de investigación

3.4.1 El enfoque metodológico

Tradicionalmente se han desarrollado mediciones convencionales que muchas veces no indican aspectos importantes de la pobreza, como las fuentes o la manera de obtener los ingresos, ni la forma en que lo gastan. En consecuencia se han tipificado esas mediciones como reduccionistas y estáticas, afectando a su vez la comprensión de la dimensión de la pobreza (Chambres, 1988)¹⁶. Otro aspecto que se desea destacar, también es resaltado en el mismo manual, cuando se afirma lo siguiente: “... *la pobreza es vista como algo que se mide y se muestra en estadísticas... por consiguiente, la pobreza se define no por los deseos y las necesidades cambiantes y variadas, de los pobres sino por los intereses y las necesidades, más estáticas y estandarizadas, de los profesionales. La necesidad que tienen los analistas de manejar números hace aún más estrecha su percepción de la pobreza. Desde el punto de vista conceptual, los profesionales están encerrados en una trampa de pobreza que ellos mismo crearon*”.

La metodología del estudio se orientó a retomar los elementos buenos de los métodos tradicionales. Es decir, aquellos considerados como acierto, por los autores, y agregar otros tipos de análisis que permitan acercarnos a una mejor comprensión del fenómeno de la pobreza y sus distintas manifestaciones y facetas. Esa concepción obligó a enfocar la metodología a un análisis dialéctico, histórico del grupo estudiado. A pesar de que el estudio corresponde a 2006-2007, se trató de establecer una conexión sincrónica/diacrónica con la experiencia pasada – hechos anteriores que marcaron la historia de la comunidad - y con el futuro, haciéndose proyecciones y presentando una propuesta de elementos estratégicos para futuras intervenciones.

3.4.2 Técnicas utilizadas para el levantamiento de la información

La investigación se caracteriza por estar enfocada a la descripción del modo de vida de la población seleccionada, por eso es más apropiada la utilización de técnicas cualitativas, no siendo exclusivas. También se utilizaron los datos estadísticos necesarios, los cuales provinieron de fuentes secundarias y de la encuesta que se aplicó, de acuerdo a la muestra que previamente fue definida.

¹⁶ Chambres, 1988: citado en el Manual “Desarrollo de Perfiles de Pobreza”, Helle Munk Ravnborg et- al, para el Centro Internacional de Agricultura Tropical.

Las técnicas cualitativas que se utilizaron son:

- a) La observación directa participante.
- b) Entrevistas a grupos con una guía semi-estructurada.
- c) Entrevistas a profundidad.

Se utilizó la encuesta como técnica cuantitativa

3.5 Variables estudiadas

Los grupos de variables clasificadas que se estudiaron son las siguientes:

Socioeconómicas: la economía familiar, entendida como la manera de producción, posesión y distribución de bienes, que condiciona el aspecto material de la pobreza.

Sociobiológicas: entendida como la forma de preservación de la vida de las mujeres y su familia, sujeto del estudio.

Sociocultural: entendido como la capacidad creativa, de generar o aprender nuevos conocimientos, de organizar redes, de considerar elementos culturales, como herramientas para enfrentar la vida en el día a día.

Sociopolíticas: entendida como las relaciones entre los actores comunitarios, sus interdependencias y subordinación, las leyes y paradigmas que guían su comportamiento, sus escalas de valores para clasificar lo bueno y aceptable de aquello que no lo es, la toma de decisiones, los grupos de presión, el liderazgo, entre otros.

Dimensión	Categoría	VARIABLES	Indicadores
Economía familiar	Nivel económico de las familias	Ingreso	Niveles de ingreso. Tipos de ingresos. Fuentes de ingresos. Actores. Condiciones.
		Empleo	Tasa de ocupación. Tipos de empleos. Actores. Índice de calidad.
		Activos familiares	Forma de obtención. Tipos. Condiciones de tenencia.
		Servicios básicos	Tipos.

			Forma de obtenerlo. Actores. Costo.
Salud	Nivel de salubridad y medio ambiente familiar.	Enfermedades	Tipos de enfermedades. A quien afecta. Forma de curarse.
		Servicios	Disponibilidad. Servicios en la comunidad. Acceso fuera de la comunidad.
		Medio ambiente	Disposición de basura Agua residuales. Acceso a la comunidad y a la vivienda. Valor al medio ambiente.
Demografía	Tamaño de la familia	Miembros de la familia	Número de hijos. Miembros viviendo fuera. Edades. Valoración de la edad. Matrimonio por sexo.
Educación	Nivel de escolaridad, analfabetismo y capacitación familiar.	Escolaridad	Miembros asistiendo a escuelas. Nivel educacional alcanzado. Analfabetos. Valor asignado a la educación.
		Capacitación	Cursos recibidos Facilitación Valor asignado a la capacitación.
		Facilidades	Disponibilidad para continuar los estudios Disposición de continuar a nivel superior.
Cultura	Valores y Creencias	Creencias	Alimentación y edad Sexo y edad. Trabajo, edad y sexo Mágico-religioso Fases naturales-mujer y trabajo productivo. Diversión, edad y sexo.
		Valores y autoestima	Expectativas del futuro. Imagen de sí misma. Valor de su compañero y de sus hijos.
Relación Comunitaria	Organizaciones	Pertenencia y no	Miembros que

		pertenencia.	pertenecen a alguna organización. Tipos de organizaciones a las que pertenecen. Valor asignado a las organizaciones.
	Relación de confianza	Red familiar	En quien confía la familia, qué elementos confía y en qué situación. Con quien comparte en horas libre. A que grupo le gusta asistir. Valor de personas o familias respetables en la comunidad.
		Comportamiento Comunitario.	Actitudes negativas y positivas de la comunidad. Actividades negativas y positivas. Solidaridad apreciada.
Género	Roles de género	Tareas y responsabilidades.	Quien hace qué en el hogar. Quien decide qué en el hogar. Quien decide cuando hacer qué y bajo que condiciones. Que funciones realiza la mujer, el hombre, los hijos e hijas.

Estas variables e indicadores son incorporadas mediante las técnicas de investigación definidas, según sus características, cuantitativas o cualitativas. Para facilitar el procedimiento, lo primero que se aplicó fue la encuesta, se dirigió a recoger aquellas informaciones de tipo cuantitativo de la población estudiada. Para la encuesta se utilizó el siguiente procedimiento muestral.

3.6 Muestra

De una muestra pequeña de 15 familias tomadas al azar, exclusivo para este propósito, se obtuvo que el ingreso promedio por familia es de RD\$16,500 por año, equivalente a USD412.5 con una desviación estándar de RD\$3,229; Considerando un 5% de error muestral, con un nivel de confianza de 95%, donde el valor de Z es de 1.96 y utilizando la fórmula para tamaño de la muestra ajustada se tendrá:

$$n(\text{ajustada}) = \frac{n(\text{sin ajustar})}{1 + n(\text{sin ajustar})/N}, \text{ donde } N \text{ es el universo y } n \text{ la muestra.}$$

Desagregando el procedimiento se obtiene:

$$n(\text{sin ajustar}) = \frac{Z(\alpha/2)\sigma^2}{d}, \quad d; \text{ es el error muestral}$$

Se obtiene, $d * \text{ ingreso anual } (16,500) = 0.05 * 16,500 = 825$

$$\text{Entonces: } n(\text{sin ajustar}) = \left(\frac{1.96 * 3,229}{825} \right)^2 = 59$$

Visto que el universo es finito, conocido, para el tamaño de la muestra ajustado se tendrá:

$$n(\text{ajustada}) = \frac{n(\text{sin ajustar})}{1 + \frac{n(\text{sin ajustar})}{N}} = \frac{59}{1 + \frac{59}{383}} = 51$$

El tamaño de la muestra ajustado será de 51, (familias) las cuales representan a la población seleccionada.

3.6.1 Selección de la muestra

Se utilizó el procedimiento de selección sistemática, para ello se utilizó un mapa actualizado de la comunidad adquirido en la Oficina Nacional de Estadísticas (ONE) y se numeraron las 383 viviendas, luego se determinó el valor de k para este caso $383/51 = 7.51$ redondeando será 8, lo que implica que se seleccionó una vivienda de cada 8 indicada en el mapa, el punto de arranque es mediante el uso de una tabla de números aleatorios, luego el número de la vivienda resultante se le sumó 8 y esta fue la próxima vivienda y así se le va sumando 8 al nuevo producto.

Para asegurar que las viviendas seleccionadas por este método cumplieran con los criterios establecidos, especialmente que en él viva una mujer como parte de los responsables de la familia, se hizo un chequeo rápido previo, si algunas resultaron que no tienen estas características, entonces se

calculó de nuevo el valor k para el universo hasta asegurarnos de que en cada vivienda seleccionada reside una mujer que cumpla con los requisitos deseados.

3.7 Procedimiento para la utilización de los instrumentos de tipo cualitativos.

3.7.1 Entrevista a grupos.

Se trató de grupos informales a los cuales se les entrevistó para registrar sus opiniones acerca del tema. Se diseñó una guía de la entrevista (ver anexo no. 2) que permitió su administración. De las 51 familias se seleccionaron al azar 16 familias de las ya encuestadas y se hizo una entrevista en forma separada en dos grupos de 8 cada uno, considerando el género. Fue una entrevista grupal, con una motivación inicial para que haya participación, de modo que cada participante pudo expresar sus opiniones de manera independiente. Los criterios de selección de los grupos fueron los siguientes:

1. Grupo focal femenino: Ocho mujeres, con las siguientes características

Todas con responsabilidades familiares (hijas, hijos).

2 Lideresas comunitarias.

3 con actividades productivas fuera del hogar.

3 con actividades productivas o de subsistencia dentro del hogar.

Y dentro de los siguientes rangos de edades:

15-20 años.

21-30.

31-45.

Más de 45.

2.- Grupo focal masculino: Ocho hombres con las siguientes características.

Todos con responsabilidades familiares (hijas, hijos).

2 lideres comunitarios.

6 con ocupaciones variadas.

Y dentro de los siguientes rangos de edades:

15-20 años.

21-30.

31-45.

Más de 45

3.7.2 Entrevista a profundidad

Se realizaron 5 entrevistas a profundidad a mujeres de la comunidad, se buscó con este producto delinear una visión de la dinámica de reproducción de las unidades domésticas, las interacciones comunitarias y el plasma cultural en el que prosperan frustraciones, valores, símbolos, sueños y expectativas; también se esclarecieron los roles de las mujeres tanto en lo material y tangible, como en la conformación de los afectos y valores.

El producto de las entrevistas a profundidad fue enriquecido, confirmado y ampliado con las entrevistas a grupos focales, así como con las observaciones directas y el intercambio con otras personas importantes en la vida de esta población.

Las mujeres entrevistadas a profundidad tienen las siguientes características:

Con hijos o hijas

Por lo menos, una jefa de hogar.

Una microempresaria.

Una involucrada en actividades agrícolas (producción y mercadeo de productos).

Una ama de casa.

3.7.3 Observación Directa Participante.

La investigadora realizó observación directa del modo de vida de la población estudiada, escogiendo tres días, dos días de trabajo y un día feriado (domingo), para observar el desenvolvimiento de la vida comunitaria. Se escogieron días en los cuales no estuvieran presentes acontecimientos especiales en la comunidad, sino aquellos días considerados normales, donde la vida comunitaria transcurre de manera normal. La observación abarcó diferentes horas y momentos, incluyendo la vida nocturna.

3.7.4 Bitácora de campo

Para ayudar a cuantificar el trabajo generador de ingresos y el destino que las familias les dan a esos ingresos se llevó una bitácora, donde se registraron las actividades productivas que realizan diariamente cuatro familias de la comunidad.

3.7.5 Fuentes de Información.

Las técnicas cualitativas descritas, más la encuesta de campo sirvieron de fuentes de información primaria. La investigación bibliográfica y los datos estadísticos de fuentes oficiales correspondieron a las fuentes secundarias. Esta última sirvió para la construcción del marco teórico objetivo. Igualmente la consulta a experto sirvió para dar mayor legitimidad a la comprensión del tema investigado.

CAPITULO IV ANALISIS DE LOS RESULTADOS

4.1 Descripción de Situación: Características de la comunidad “Batey 8”

La comunidad está ubicada en la zona cañera del Consorcio Azucarero Central. Es una sección perteneciente al municipio de Duverge, de la provincia Independencia. Distante aproximadamente 200 kilómetros de la ciudad de Santo Domingo y a 100 kilómetros de la frontera sur con Haití. La superficie de la comunidad es de 82,000 metros cuadrados, con un frente de 400 metros lineales y un fondo de 205 metros lineales.

Fue fundada en los años 1918-1920, durante el Gobierno de la ocupación Norteamericana. Surge por la necesidad de alojar a los trabajadores del corte y tiro de la caña, del antiguo Ingenio Barahona, hoy consorcio Azucarero Central. Pertenece al grupo de bateyes denominados “agrícolas” que forman una red alrededor del Batey Central¹⁷.

Por lo general, los Bateyes que están más cerca del Batey Central muestran mejores condiciones, en cuanto a infraestructura, acceso a algunas tecnologías como telecable, centros de Internet, acceso a más y mejores empleos por parte del ingenio, etc. Sin embargo el Batey 8 aunque dista 24 kilómetros del Batey Central y que esta distancia no es considerada lejos, (hay algunos con más de 100 kilómetros de distancia), no muestra iguales condiciones físicas que otros Bateyes de los llamados cercanos, esto se explica porque el Batey 8 está enclavado en medio de campos de caña y su acceso, es casi exclusivo, con sólo dos caminos marginales de penetración.

4.1.1 Población

La comunidad cuenta con una población de 1,548 personas, conviviendo en 383 hogares. La media de habitantes por familia es de 4 personas. Más del 80% de la población es joven (con menos de 44 años), con un 37.3% de personas enmarcadas en el grupo de mayor actividad social y productiva. La proporción de niños y niñas menores de 14 años es de 46.25%, cantidad superior a la media nacional que es de 33.93%.

¹⁷ El Batey Central puede ser semi urbano o urbano, su población está ligada a las labores industriales y administrativa del ingenio.

Tabla No. 1 Población por grupo de edades Batey 8

Grupo de edades (años)	Cantidad	%
0-14	716	46.25
15-19	135	8.72
20-44	411	26.55
45-64	200	12.92
65-85	80	5.17
85 y más	6	0.39
Total	1,548	100

Fuente: ONE, Censo Nacional de Población y Vivienda 2002

El Batey 8 fue tradicionalmente un lugar construido alrededor de la actividad productiva del ingenio. Sus pobladores iniciales fueron en su gran mayoría hombres. El Censo Nacional del año 1981 arroja una relación de 5 hombres por cada mujer. Hoy día se observa una distribución casi similar con relación a la cantidad de hombres y mujeres (53.1% y 46.9), acercándose al formato nacional en el que hombres y mujeres están en igual proporción (49.81% hombres y 50.19% mujeres).

Tabla No. 2 Población del Batey 8 por grupos de edades según sexo

Población	Hombres	Mujeres
0-14	377	339
15-44	293	253
45-64	106	94
65-84	44	36
85 y más	2	4
Total	822	726
%	53.1	46.9

Fuente: ONE, Censo Nacional de Población y Vivienda 2002.

En la composición familiar de la comunidad se observa una fuerte presencia de hogares unipersonales. El 32.7% de hogares son regenteados por madres jefas de hogar. El estudio considera como “jefe de hogar” aquellas personas que tienen la responsabilidad de la manutención de la familia.

Tabla No. 3 Jefes y Jefas de familias del Batey 8

Jefatura familiar	Cantidad	%
Hombres	4	7.7
Mujeres	17	32.7
Parejas	31	59.6

4.1.2 Acceso a Servicios Educativos

La educación en la comunidad enfrenta graves problemas, esto se observa en los índices de educación, tasas de analfabetismo y asistencia escolar de los menores. El 51.89% de la población del Batey sabe leer y escribir y el 48.11 no¹⁸.

El nivel educativo de los pobladores y pobladoras de esta comunidad es bajo, con un 73.3% que solo ha cursado el nivel primario (de primero a sexto grado), el 10.9% ha cursado algún nivel de secundaria y sólo un 2.5% ha llegado a niveles universitarios¹⁹, siendo muy inferior a la media nacional en la cual el analfabetismo se sitúa entre 10 y 15%, según estimaciones de la Secretaria de Estado de Educación.

El 16% de los niños y niñas entre 7 y 14 años no asiste a las aulas debido a que se dedican a trabajar o se quedan en sus hogares realizando tareas domésticas. Este dato es sumamente importante si tomamos en cuenta que el 31.39% de la población total del Batey se encuentra en este rango de edad²⁰, lo que revela que los niveles de trabajo infantil son bastantes altos en esta comunidad. Los niños/as participan como parte de la estrategia familiar de reproducción en el trabajo y muchas niñas se prostituyen o son tratadas como vientres disponibles antes de cumplir 15 años (El 25% de las mujeres se inicia sexualmente antes de los 14 años y la tasa de fecundidad en mujeres adolescentes es de 42%)²¹. Aunque el Estado Dominicano es firmante del Convenio No. 182 con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre la prohibición de las peores formas de trabajo infantil y la acción inmediata para su eliminación de 1999 (Res. 47-2000, G.O. No.10053), datos de la Encuesta Nacional sobre Trabajo Infantil (ENTI, 2000), exponen que en el país hay 436.000 niños/as trabajadores de 7 a 17 años, lo que representa el 18% del total de la población en esas edades.

La encuesta sobre Trabajo Infantil, del 2004, realizada por la Acción para la Educación Básica, Inc. (EDUCA) y el Proyecto Regional Primero Aprendo, Reveló que de cada 100 niños/as que trabajan, 19 no asisten a la escuela; y que el 38% de los que asisten, ya debieron haber concluido el ciclo del nivel básico.

Otros estudios realizados a nivel local, corroboran estos datos; En el años 2005, la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), hizo una investigación sobre "Las condiciones Socioeconómicas y Culturales de los Niños y Niñas del Suroeste de la República Dominicana", señalando que el 20% de los niños y niñas menores de 17 años, trabajan para ganarse la vida,

¹⁸ Censo Nacional de Población y Vivienda, 2002

¹⁹ Idem

²⁰ Idem

²¹ Martínez, L. (2005): Ficha del Batey.

siendo los varones los que más lo hacen. De igual manera, la investigación revela que, a pesar de que se visualizan estudiando y siendo profesionales en diez años, la obligación de trabajar provoca que en los niños y niñas del Suroeste el 48.3% repita el curso cada año, y el 16.7% el ciclo de grado primario.

Con relación al género el 54.93% de los hombres saben leer y escribir frente a un 45.07% de mujeres²².

En la composición familiar del hogar, el 52.6% de los esposos sabe leer y escribir y las esposas en un 54.2%; En los hogares regentados por mujeres solas jefas de hogar se encontró que el 58.8% de ellas leen y escriben, mientras que sólo un 25% de hombres solos, jefes de hogar lo hacen.

Actualmente, en la comunidad hay seis (6) organizaciones públicas y no gubernamentales que están ejecutando programas de capacitación en los temas de género, negocios y SIDA: CAMPE-PROPESUR, COPRESIDA, PLATAFORMA VIDA y VISION MUNDIAL.

Un 69.2% de las familias dice que necesita y quiere capacitación, específicamente en los siguientes temas:

Tabla No. 4 Temas de capacitación preferido por la población Batey 8

Temas	Hogares	%
Alfabetización	4	7.7
“Algo productivo que los ayude a aumentar sus ingresos”	25	48.0
Belleza	3	5.8
Negocios	5	9.6
Comercialización	11	21.2
Costura	4	7.7
Total	52	100

42.3% de las familias ha recibido alguna capacitación en género, mayoritariamente sensibilización y sólo un 23.1 reporta haber recibido capacitación en asuntos productivos (sobre mejorar su negocio, comercialización y técnicas de producción de algún rubro agrícola).

4.1.3 Composición étnica y el problema de la indocumentación

El Batey 8 estuvo poblado originalmente por inmigrantes haitianos y su población actual es, en su mayoría, haitianos y dominicanos de origen haitiano. El censo nacional de población y vivienda del año 2002 reporta que la comunidad está compuesta por un 89.86% de personas nacidas en República Dominicana y 10.14% nacidos en Haití, de los que nacieron en la República Dominicana un 15.21% declaran ser hijo o hija de madre haitiana y un 21.44% de padre haitiano. Las autoridades

²² Idem.

dominicanas, señalan que el 31% de la población del Batey 8²³ se encuentra en estado de “no existencia” porque no están declarados y por lo tanto no tienen ningún documento legal que los acredite como ciudadano/a dominicano/a. Esta situación de indocumentación les impide acceder a las ofertas de bienes y servicios de Proyectos y Programas de Desarrollo, proporcionado por el Estado y por organismos privados.

La imposibilidad de tener un acta de nacimiento tiene consecuencias inmediatas para los involucrados, como son: i) Ausencia del vínculo legal con el Estado Dominicano, ii) Perpetuación de la pobreza al quedar excluidos de los procesos de educación, formación técnico profesional, de salud, empleo, crédito de la banca formal, seguridad social. iii) Multiplicación del problema, porque los padres no pueden declarar a sus hijos. iv) Limitación del libre tránsito (Personas de color negro, no pueden demostrar que son dominicanos). Toda esta situación los convierte en potenciales presas de acciones inescrupulosas que se originan en nuestra sociedad, sobre todo en el ámbito laboral.

La mayoría de los habitantes de los bateyes, según datos recopilados por la Organización Vínculo de Impulso para el Desarrollo Alternativo –PLATAFORMA VIDA-, se encuentran en estatus de ilegalidad, aun los nacidos en territorio dominicano, lo que agrava su condición de pobreza y los hace más vulnerable por su origen y estatus indocumentado. Esta situación jurídica se transforma por lo tanto en un problema social ya que esta población tiene un problema de condición y posición.

Las autoridades de migración dominicana, han señalado que alrededor de casi un millón de haitianos se encuentran en territorio dominicano, y sólo el 5% de ellos posee documentos de identidad. Uno de los principales problemas de este sector de la población reside en la situación de irregularidad permanente en que viven. Un gran número de haitianos vive en la República Dominicana por 20, 30 o más años sin llegar a tener un status legal. Muchos países, después de largos períodos de residencia, otorgan la ciudadanía; otros países reconocen, por lo menos, el status de residente permanente; sin embargo, este no es el caso con los haitianos que se encuentran en la República Dominicana.

La situación de ilegalidad se transmite a los hijos aún cuando éstos hayan nacido en la República Dominicana. Los hijos y las hijas no tienen documentos porque tampoco los tienen los padres y las madres. Es prácticamente imposible obtenerlos, ya sea porque los funcionarios de los hospitales o de las oficinas del registro civil se niegan a dar un acta de nacimiento o porque las autoridades pertinentes se niegan a inscribirlos en el registro civil. El argumento que normalmente dan los funcionarios gubernamentales es que los padres sólo poseen el documento que los identifica como trabajadores temporales, ubicándolos así en la categoría de extranjeros en tránsito, a pesar de vivir por años en la República Dominicana.

²³ Embajada de los Estados Unidos de América, (2003): Informe referente a las prácticas de derechos humanos en la

4.1.4 La vivienda en la comunidad

De acuerdo con el concepto de Habitabilidad,²⁴ una vivienda habitable se interpreta en el sentido de poder ofrecer espacio adecuado a sus ocupantes, protegiéndolos del frío, la humedad, el calor, la lluvia, viento u otras amenazas para la salud, de riesgos estructurales y de vectores de enfermedad, garantizando también la seguridad física de los habitantes

Aunque la diferencia entre el número de hogares y el número de viviendas no es significativo (1%), tenemos una media de habitantes por hogar de 4 personas, que conviven con altos niveles de hacinamiento. El 89% de las viviendas, tienen de 1 a 3 habitaciones, y el 58% sólo tiene un dormitorio.

El 92% de los hogares del Batey reside en viviendas independientes, pero todavía un 8% vive en barracones, edificaciones constituidas por espacios habitacionales contiguos, destinadas originalmente al alojamiento de los trabajadores del ingenio azucarero.

Los aspectos estructurales de las viviendas investigados fueron el tipo de vivienda, los materiales predominantes de construcción de paredes, piso y techo, y el número de habitaciones y dormitorios.

El 100% de las viviendas son catalogadas según su grado de calidad estructural como media. Las condiciones de los servicios sanitarios son en su mayoría inadecuados.

La calidad de la vivienda ha mejorado bastante en la comunidad en los últimos cinco años, gracias a la presencia de instituciones que ejecutan proyectos en esa línea. El censo nacional del 2002 reportó que había un 40.47% de viviendas con piso de tierra, esa situación en la actualidad se ha reducido al mínimo (5.8%). Igual situación pasó con los techos y las paredes de las casas, que había un 40% techadas y cubiertas de materiales lábiles (asbesto cemento, yagua, cana, cartón, tejamaní) y hoy el 92% de las casas tienen techo de zinc o cemento y el 96% paredes de block o madera.

Desde hace algunos años los programas sociales en la comunidad han tenido una repercusión directa en el aspecto de la tenencia de la vivienda, arrojando que un 92% de las familias son propietarias de la vivienda en que viven y un 6% lo hacen en viviendas prestadas o cedidas por el ingenio o por particulares y sólo el 2% vive en viviendas alquiladas. Aunque las familias dicen ser propietarias no tienen ningún título oficial que avale esa propiedad. Dándose el caso que sólo tienen documentos que les son entregados por ONG y otras instituciones del Estado que trabajan en la zona, con proyectos de

República Dominicana.

²⁴CLADEM- Republica Dominicana, (2007): Diagnóstico "DESC de las mujeres con Énfasis en el Derecho a la Vivienda Adecuada en la Región".

reparación y construcción de viviendas. Tal es el caso de: Visión Mundial, El Plan Social de la Presidencia y la Iglesia Católica San Martín de Porres.

4.1.5 Los Servicios Básicos

La población tiene acceso a agua potable dentro de la comunidad, hay un acueducto de cobertura limitada, que opera de manera deficiente. La distribución de la población alrededor del agua potable es la siguiente:

Tabla No. 5 Familias con acceso a Agua en la casa

Categorías	Casos	%
Agua del acueducto, dentro vivienda	89	23.24
Agua del acueducto, en patio de la casa	108	28.20
Agua del acueducto, llave pública	185	48.30
Lluvia	1	0.26
Total	383	100

Las condiciones de los servicios sanitarios son en su mayoría inadecuadas, observándose que hay un 33.16% de hogares que no cuentan con ninguna forma de eliminación de excretas y lo hacen en las cañadas y en los montes, esto es un problema peligroso tanto para la comunidad misma, como para las comunidades aledañas ya que la cañada es común para todas y al menos en una de ellas todavía hay familias que utilizan sus aguas para consumo humano (Batey 9 arriba).

Tabla No. 6 Forma de eliminación de excreta en el Batey 8

Categorías	Casos	%
Inodoro	4	1,04
Letrinas	252	65,8
No tienen	127	33,16
Total	383	100

Con respecto a la eliminación de la basura, sólo el 32.11 % dispone de un servicio apropiado de recolección de basura, la recoge el ayuntamiento. Los demás hogares lo hacen en lugares y formas no convenientes, que exponen a situaciones de morbilidad y daños ecológicos.

Tabla No. 7 Forma de eliminación de Basura en el Batey 8

Categorías	Casos	%
La recoge el ayuntamiento	123	32,11
La queman	43	11,23
La tiran en el patio o solar	32	8,36
La tiran en un vertedero improvisado	51	13,32
La tiran en la cañada	132	34,46
Otro	2	0,52
Total	383	100

En la comunidad se ofrecen servicios de salud, contando con un centro estatal de atenciones primarias, hay 2 promotoras de salud rural y una botica popular donde se expenden medicamentos genéricos a bajo precios. Según la encuesta de Mosctha,²⁵ en el 91.3% de los hogares del Batey 8 señaló la existencia actual, de por lo menos, un miembro enfermo o con síntoma o signo de enfermedad. En la encuesta Ficha del Batey del año 2005 se reportó que el 23.2% de los niños y niñas habían enfermado en los últimos tres meses con enfermedades diarreicas, dermatológicas, respiratorias, parásitos y fiebre desconocida. La misma encuesta calcula un 25% de iniciación sexual antes de los 14 años y la tasa de fecundidad en mujeres adolescentes es de 42%.

El servicio de electricidad es recibido por el 80.8% de los hogares y sólo el 19.2% se alumbran con lámparas de gas keroseno o gas propano²⁶. No hay drenaje fluvial, ni calles asfaltadas. Las facilidades de transporte interno se concentran en el “motoconcho”²⁷.

La comunidad tiene acceso a servicio de comunicaciones por celulares, radio y televisión el 41% de las familias tienen celulares, un 44.2% tiene radio y un 59.6 % televisor.

4.2 Descripción de Situación: Ingresos

El Batey 8 es una comunidad que mantiene niveles de vida que la acercan a una situación de pobreza extrema, debido a condiciones sociales adversas y aunque los terrenos son favorables para la agricultura, son en su mayoría propiedad del Estado Dominicano, pero usufructuado por el Consorcio Azucarero en calidad de arrendatario.

El Batey todavía mantiene su conexión con el Consorcio Azucarero, siendo este el principal generador de ingresos, específicamente de los hombres. El comercio a pequeña escala de productos agrícolas

²⁵ Martínez, L. (2005): Mosctha, Evaluación proyecto Derechos Humanos y VIH SIDA en Bateyes Dominicanos.

²⁶ Idem.

cosechados, de productos comerciales o de productos manufacturados domésticamente y las microempresas de subsistencia, realizado fundamentalmente por las mujeres, constituye el segundo sostén económico de la comunidad. Las mujeres realizan una variedad de actividades que va desde hacer helados y hielo para vender, poner inyecciones, vender orégano, vender ropa usada, hacer rolos, peinar y desrizar, prestar a créditos, vender pollo, carbón, cueritos, yuca y batata, vender habichuelas salcochadas, comprar y vender cueritos de cerdos, extraer aceite de higuera, llevar sanes, elaborar, dulces, “biscuites”²⁸ y bombones, etc. Estas actividades les generan recursos que son orientados a cubrir necesidades del hogar.

En tercer lugar está la agricultura, aunque se trata más bien de una agricultura de subsistencia. El trabajo asalariado es el cuarto sostén económico entre las mujeres de la comunidad, aunque este resulta casi irrelevante en términos numéricos, a pesar de ser el medio mejor remunerado. Otras fuentes de ingresos son la crianza de animales, las remesas y los subsidios del gobierno.

4.2.1 Características de los ingresos

En esta parte, no solo se trata de establecer el monto mensual de los ingresos por hogar, el cual es de difícil cálculo, debido a la multiplicidad de tareas productivas realizadas por los miembros del hogar y en especial de las mujeres, sino se trata de describir las actividades que realizan los miembros de la comunidad y cada familia en particular para obtener los ingresos. Desde este punto de vista los ingresos son insignificantes y su cálculo difícil, pero ¿cómo lo logran? es de importancia para este estudio. Visto esta situación se procedió a realizar cálculos aproximados por renglones de actividad, acompañados de sus descripciones.

4.2.2 Ingresos por trabajos con el Consorcio Azucarero

El Batey, desde sus inicios, y por definición, se forma a partir de las necesidades del ingenio. El elemento humano es marginal y el interés de la industria cañera prevalece. Los pobladores desde su fundación, tuvieron al ingenio como la fuente de empleo y contratación; hoy, aunque con menos incidencia sigue siendo el mayor empleador.

En la comunidad hay aproximadamente 98 familias donde los jefes de hogar, realizan algún tipo de trabajo relacionado con el consorcio azucarero: Picadores y Picadoras de caña, sembradores de caña,

²⁷ Forma de transporte en una motocicleta, costo al interior de la comunidad 10 pesos (33 centavos de dólares), costo hasta la comunidad más cercana 30 pesos (un dólar americano aproximadamente).

²⁸ Biscocho pequeño de leche, harina y chocolate.

cabo de agua, guarda candela, pesadores, y “echa día” el ingreso promedio es variado: de 141 a 151 pesos diarios (RD\$2,115 a RD\$2,265 pesos quincenales)²⁹.

En los últimos años, las mujeres vienen teniendo una participación mínima en los trabajos generados por el Consorcio. Actualmente, sólo participan en la siembra de la caña. Las condiciones para el corte de la caña que era la actividad que generaba más mano de obra, son más desventajosas que nunca para los trabajadores y trabajadoras, lo que ha excluido totalmente a las mujeres. Se paga por “Bocao” que es la cantidad de caña que agarra la boca de la máquina cortadora, cada “Bocao” se paga a 30 pesos y en un día un hombre fuerte y con experiencia sólo corta 4 ó 5 bocados.

4.2.3 Las Actividades Comerciales

La segunda área de trabajo productivo de la comunidad y la primera de las mujeres lo constituye el comercio a pequeña escala y la microempresa, aunque propiamente dicho no es una verdadera microempresa, teniendo en cuenta la definición de una microempresa, que hace el Fondo para el Financiamiento de la Microempresa (FONDOMICRO), como una unidad no agrícola dedicada a la actividad productiva, comercial o de servicio, con una población laboral de 1 a 10 trabajadores permanentes, más bien entra a lo que se conoce en la economía informal como “Chiripera”; según la socióloga Isis Duarte, el chiripero o chiripera tiene una característica común, “hace lo que aparece”. Representa una forma de inserción laboral caracterizada por dos factores fundamentales: alta inestabilidad en el trabajo e ingresos sumamente bajos. En algunos casos, los ingresos son tan insignificantes que para estas personas su ocupación no puede ser considerada como un trabajo. Una chiripa es una actividad laboral que no es suficiente para sobrevivir y que por lo general los ingresos no alcanzan para el sustento diario y se emplean diferentes mecanismos para complementar el sustento.

En el Batey, el 93% de las mujeres madres de familia, con esposos o no, desarrollan algún tipo de microempresa o actividades menudas de generación de algún ingreso, por lo regular pírrico. Algunas en condiciones extremadamente limitadas y a niveles muy pequeños. Otras con negocios de relativa mayor envergadura como colmados, salones de belleza, etc.; pero siempre entran a las llamadas empresas de subsistencia que se manejan con un capital muy pequeño y con altas condiciones de vulnerabilidad.

La comunidad sobrevive y se reproduce, principalmente, sobre las espaldas de sus mujeres. Estas no sólo están solas (32.7%) en la generación del ingreso familiar debido al abandono o incumplimiento por parte de los hombres, sino que aún teniendo su pareja ellas tienen que realizar varios pequeños

²⁹ La tasa de cambio del dólar americano, con respecto al peso dominicano, al momento de la investigación era de 33.3 pesos por un dólar.

negocios para poder paliar el déficit de los ingresos que entran a sus hogares. El trabajo es visible, no así el ingreso, que ante el déficit permanente, es consumido de inmediato.

Todas las mujeres comparten el rol de ama de casa, pero ninguna mujer es solamente ama de casa, porque la realidad económica y social y las necesidades y precariedades a las que se enfrentan las obligan a asumir un rol activo, y a veces sin apoyo, en la búsqueda del sustento familiar. En la extrema pobreza, casi ninguna mujer puede “darse el lujo” de dedicarse exclusivamente a los roles domésticos.

Si partimos del concepto de “Ama de Casa”³⁰, para indicar aquella persona que se ocupa de realizar el conjunto de actividades, que tienen como objetivo producir bienes y servicios para satisfacer las necesidades de los miembros de una unidad doméstica. Tendríamos que concluir, que lo que tenemos en el caso de esta comunidad, es que las mujeres dividen y multiplican su tiempo, entrando de una actividad del ámbito reproductivo como es cocinar, lavar o planchar a otra que está vinculada a la generación de ingresos como es vender pollo, atender el colmado, vender ropa, rifar, llevar sanes, entre otras. Haciendo un híbrido que hace difícil encuadrarla en una sola categoría de análisis. Aquí encontramos que el ama de casa cumple con funciones de reproducción social, generación y reproducción de la fuerza de trabajo, además de aquellas relacionadas con la socialización y atención afectiva de sus hijos e hijas y, muchas veces, de sus amigas y vecinas.

No se pueden considerar como ajenos entre sí, uno y otro tipo de trabajo, como lo señala Carrasco, C. (1987: 8)³¹ refiriéndose al trabajo en el hogar *“No sólo hay que reproducir los medios de producir, también hay que reproducir la fuerza de trabajo”*.

Diferentes perspectivas teóricas han abordado el estudio del trabajo doméstico mostrando su importancia para la reproducción, no sólo de la familia y la fuerza de trabajo, sino del sistema económico y social.

Estos abordajes teóricos han demostrado que la familia sigue siendo una unidad de producción y no sólo de consumo. Por ejemplo, Alabart et al (1999)³² encuadra el trabajo doméstico en varias disciplinas: *“Desde la antropología cuando atiende a su configuración diversa en distintas sociedades, con una perspectiva tecnológica según los distintos instrumentos desde los que se han servido las personas para realizarlo, en el campo económico como un factor de reproducción del sistema económico, en el campo de la sociología cumple funciones de socialización, en cuanto a lo*

³⁰ □ Sampedro, R. (1991): “El mercado de trabajo en el medio rural: una aproximación a través del género”, en Rev. Política y Sociedad, nº 8.

³¹ Citado por Pedrero Nieto, M. (2004): Trabajo Doméstico y Extradoméstico en México. Una Estimación del Trabajo Doméstico.

demográfico en la reproducción de la población y el cuidado de la salud o sea la supervivencia, en el campo de la psicología está asociado a la alienación, dominación o subordinación” En consecuencia lo ideal sería adoptar una perspectiva multidisciplinaria y estar abierto a diferentes enfoques para analizar un fenómeno complejo que tiene muchas aristas pero que conforma un solo cuerpo.

En estos hogares se da una interrelación entre la mujer que cumple con sus responsabilidades hogareñas y la misma mujer que tiene la necesidad de realizar todo tipo de actividad que le garantice recursos para completar las necesidades de la subsistencia y para cubrir las deficiencias de los servicios públicos. Las mujeres se enfrentan a condiciones de trabajo agotantes, debido a la mezcla cotidiana de actividades reproductivas y productivas, buscando alternativas laborales que permitan la sobrevivencia de la familia.

Las informaciones desglosadas en la tabla No. 8 muestran que en la comunidad el comercio se da a una escala realmente precaria, pero la diversidad de productos comercializados es de carácter muy amplio; se cuentan 93 negocios, entre estos están las siguientes “microempresas” informales: Colmados³³ (26 colmados, la mayoría de mujeres, solo 3 de hombres). Las familias que se dedican a este tipo de negocio son las que muestran mayor estatus económico y dentro de sus vecinos son catalogados como “ricos”, eso también se evidencia por que tienen más enseres domésticos que el común de la población (en un hogar de una colmadera hay por lo general nevera, televisión, radio, algún tipo de mueble de sala o comedor y camas) este tipo de negocio reporta ingresos netos después del consumo entre RD\$2,000 y RD\$4,000 pesos mensuales, (60 y 120 dólares americanos).

Otro negocio de importancia en la comunidad es el “Ventorrillo” que es un negocio donde se vende de todo, principalmente productos agropecuarios (plátano, guineo, yuca, ensalada, verduras, pollo vivos y/o de corte, refrescos caseros (mabí), hielo, helado. etc. De este tipo de negocio hay 24, de los cuales 23 son regenteados por mujeres. El ingreso neto a la familia por este concepto es de aproximadamente de RD\$3,000 pesos mensuales (100 dólares). Generalmente los productos agrícolas que se comercializan en los ventorrillos son producidos por el hombre del hogar en el conuco.

Hay 8 personas que se dedican a la venta de ropa usada (7 mujeres) con ingresos netos variables entre 2,500 y 5,000 pesos mensuales.

Hay 5 mujeres que tienen negocios de las denominadas fantasías (venta de bisuterías, ropas nuevas en pequeña escala, ropas interiores, rolos, aretes, desodorantes, rinse, champoo, crema para el

³² Idem.

³³ Es un establecimiento comercial que vende principalmente productos alimenticios, que pueden ser frescos o comida envasada, que se despachan generalmente al menudeo. La oferta de estas minitiendas es muy limitada: leche huevos, pan, latas de conservas. Pero también se puede comprar cigarrillos y bebidas alcohólicas como ron y cervezas.

cuerpo etc.). Con ingresos netos de 2,000 a 2,500 pesos mensuales, aproximadamente. Tres mujeres tienen salones de belleza.

Los cinco negocios de vender “frituras” que hay en la comunidad también son propiedad de mujeres, con un ingreso neto promedio de RD\$3,000 pesos mensuales. Otros negocios en la comunidad son una panadería, una repostería, una carnicería, 3 puestos de venta de pollos, además hay un puesto de venta de gasolina y lubricantes, 3 paletteras³⁴. Los demás negocios son ambulantes, venta de helados, pastelitos, orégano, biscocho, aceite de higuera, “biscuites” etc. (Véase Tabla N° 8).

Una de las estrategias utilizadas, para sostener estos tipos de negocios es el uso de mano de obra familiar, sin pago, mayoritariamente son las mujeres de todas las edades que ejercen labores sin ninguna remuneración.

Las informaciones contenidas en la Tabla No. 8 demuestran que el trabajo informal es la base económica de estos hogares, pero también evidencia que esta actividad se caracteriza por un alto componente de inequidad de género. Se observa la gran brecha entre los hombres y las mujeres en cuanto a la participación de ambos en la actividad comercial, de 93 negocios, 88 son propiedad de mujeres.

Se confirma la aseveración que hace El Banco Central de la República Dominicana, en su boletín económico del año 2005 donde sostiene *“existe una compleja relación entre informalidad, las relaciones de poder basadas en género y la pobreza; hay una segregación basada en el sexo, las mujeres se concentran aún en la economía informal, en áreas “invisibles” como el trabajo en pequeñas empresas familiares. Pero la vida de estas pequeñas empresas es muy corta y aunque el impulso de proyectos productivos es interesante y para las mujeres puede significar una cierta independencia económica y un mayor “valor social”; sin embargo esta idea neoliberal del “tu puedes” no es la salida de la crisis, sino más bien esconde la incapacidad del sistema económico que ya no puede generar empleos y estamos ante un indicador que nos enfrenta con el fenómeno de la feminización de la pobreza”*³⁵.

³⁴ Es un negocio ambulante, que se realiza sobre un cajón de madera, con un área aproximada de un metro cuadrado, montado sobre un pedestal, donde se ofrecen diversos artículos: golosinas, cigarrillos, fósforos, etc.

³⁵ Feminización de la pobreza: Categoría de análisis que alude a la desproporcionada representación de las mujeres entre los pobres, comparada con la de los hombres. Se puede decir que la pobreza se ha feminizado si el porcentaje de mujeres en la población considerada como pobre, supera al porcentaje de mujeres pertenecientes a la población, en su conjunto. Para entender este proceso deben tomarse en cuenta cuatro elementos básicos: i) Predominio de las mujeres entre los pobres; ii) Impacto no fortuito, con sesgo de género, de las causas de la pobreza, sean las que fueren en contextos específicos locales, regionales y nacionales; iii) Tendencia direccional, en la cual la representación desproporcionada de las mujeres entre los pobres está aumentando progresivamente; iv) Visibilidad de la pobreza femenina y de las mujeres como sujetos sociales. Pérez, L. (2000): Guión Asignatura Género y Desarrollo, Programa Regional de Maestría en Desarrollo Rural, Universidad Nacional de Costa Rica.

A nivel nacional, según la Encuesta Demográfica y de Salud (ENDESA) del año 2007, la Población Económicamente Activa (PEA) era de 61% hombres y 39% mujeres. Se estima que el 56% de la PEA se inserta en el sector informal de la economía, de las cuales las mujeres representan un 34%.

ONAPLAN, en su informe sobre focalización de la pobreza del año 2003, señala que la economía informal afecta el 50% de los hogares, y alrededor del 25% de éstos se les ubica en condición de extrema pobreza.

Tabla No. 8 Actividades comerciales generadoras de ingresos en la comunidad

Actividad	Propiedad		Total	Ingresos neto promedio/mensual (RD\$)*
	Hombres	Mujeres		
Colmados	3	23	26	2,000 a 4,000
Ventorrillos	1	23	24	3,000 a 3,500
Venta de ropa usada	1	7	8	2,500 a 5,000
Salones de belleza	0	3	3	2,500 a 4,000
Frituras	0	5	5	Hasta 3,000
Carnicería	0	1	1	Hasta 3,000
Fantasías	0	5	5	2,000 a 2,500
Venta de pollos	0	3	3	Hasta 1,000
Venta de gasolina y lubricantes para motor	0	1	1	Hasta 1,000
Panadería doméstica	0	1	1	Hasta 1,500
Repostería doméstica	0	1	1	Hasta 1,900
Paleteras	0	3	3	Hasta 500
Vendedoras ambulantes	0	12	12	No cuantificable
	5	88	93	

* La tasa de cambio del dólar americano, con respecto al peso dominicano, al momento de la investigación era de 33.3 pesos por un dólar.

4.2.4 Como Hacen el Negocio

Oficialmente el trabajo generador de ingresos que realizan las mujeres es de difícil cuantificación, porque una gran parte de estas produce bienes y servicios para el consumo familiar que no pasan para el mercado o porque no hacen este tipo de tareas de manera continua³⁶.

En el Batey 8, es evidente el papel protagónico de la mujer en la economía doméstica y el destino que dan a los ingresos de sus actividades económicas, que mayoritariamente es invertido en el hogar o en

³⁶ ONAPLAN, (2003): Estudio Focalización de la Pobreza en la República Dominicana; Edición Corregida y Ampliada, Santo Domingo.

los hijos e hijas. La *Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares (ENIGH)*, 2006-2007 puntualiza que “*el aporte al ingreso familiar de las mujeres contribuye de forma más efectiva en la mejora de la calidad de vida de sus unidades familiares, en comparación con el uso que el hombre da a sus ingresos, el cual generalmente tiene un sentido más individualista y personalizado*”³⁷.

Entre las actividades generadoras de ingresos y estrategias de sobrevivencia llevadas a cabo por las mujeres para reproducir la unidad familiar día a día, se ofrecen, a continuación, varios ejemplos contruidos de una bitácora de las actividades económicas de las familias típicas seleccionadas.

Ejemplo 1

ALP, “microempresaria”, de 42 años jefa de hogar y madre de dos hijos y una hija, todos dependientes de ella. Uno de ellos universitario, residiendo en la capital. Hace lo siguiente para sobrevivir:

Actividad 1: Elabora pastelitos y helados y los manda a vender a la escuela de la comunidad. La niña de 11 años vende en la mañana y el niño de 13 en la tarde (vende alrededor de 50 pastelitos y 50 helados diarios a 2 pesos cada uno, con un ingreso bruto de 200 pesos).

Actividad 2: En la casa vende hielo y helado. Por este concepto le ingresan no más de 50 pesos diarios.

Actividad 3: Elabora y vende bizcocho en la casa, los cuales son vendidos a 2 pesos la unidad; ingreso bruto no más de 100 pesos diarios (Sólo en ocasiones, si hay alguna actividad en la comunidad le mandan hacer un bizcocho grande que se vende la libra a 300 pesos).

Actividad 4: Venta de pollo matado, también en la casa; la libra se vende a 23 pesos; ella vende alrededor de 15 libras de pollo diario, con un ingreso bruto de 345 pesos.

Resumen de ingresos bruto diarios

Actividad 1: 200.00

Actividad 2: 50.00

Actividad 3: 100.00

Actividad 4: 345.00

Total RD\$695.00

³⁷ Oficina Nacional de Estadística (ONE), (2006-2007): *Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares (ENIGH)* República Dominicana.

De eso invierte la mitad en el negocio, ella no sabe que actividad subsidia la otra. Sólo dice que si deja de hacer una de las cuatro actividades “no cuadra” el día.

De los 347.5 pesos que quedan, ella saca 50 pesos diarios para pagar un san³⁸ destinado para pagar un préstamo de 10,000 pesos que tiene con una entidad financiera (lo tomó para comprar la nevera y capitalizar el negocio), además dispone de 50 pesos diarios para ayuda del hijo que está en la capital estudiando y que reside con un familiar). El restante dinero lo consume inmediatamente en el hogar, principalmente en alimentos y gastos menores de la casa³⁹.

Dentro del hogar, hay varios enseres domésticos como son nevera, televisión, estufa de gas propano, abanico y mueble de sala. La obtención de estos enseres ha sido por la vía del san, (se paga una cuota diaria o semanal, según sea la modalidad y al término del tiempo establecido se entrega el artículo o el dinero). Cada vez que termina un san empieza el otro, pero siempre con un fin determinado. La vivienda está en buenas condiciones de habitación, porque ha recibido ayuda de instituciones no gubernamentales que trabajan ese aspecto.

Otra actividad que realiza y obtiene ingresos anuales es la crianza de cerdos. Por lo general siempre está criando al menos un cerdo, que lo utiliza como alcancía, y su ingreso está destinado para las compras especiales o anuales, como ropas y otros artículos de la casa (especialmente para navidad), uniformes y útiles escolares, etc.

Ejemplo 2

CM “chiripera” 42 años, casada, con 7 hijos e hijas (una hembra y un varón mayores de edad y 5 niños y niñas entre 13 y 4 años, todos estudiantes y residentes en el hogar).

Actividad 1

El esposo tiene un conuco y produce plátano, rulo, batata, guineo y yautía, la mayor parte de la producción la vende el esposo y el hijo mayor en los poblados aledaños y obtienen un ingreso semanal de 3,500 pesos; la otra parte de la producción la comercializa la mujer y la hija mayor en la casa.

Actividad 2

Venta de productos del conuco, se obtiene un ingreso promedio de 285 pesos diarios.

³⁸ Modo de préstamo cooperativo, solidario sin intereses en que varias personas aportan cantidades parciales para recibir cada mes una suma que representa un préstamo. Se hacen de 5 a 10 cuotas. En República Dominicana, es una forma interesante y solidaria de ahorrar y de satisfacer ciertas necesidades.

Actividad 3

Venta de productos en una paleta. La paleta es un cajón de madera, cuadrado, montado en un taburete de cuatro patas. La paleta está surtida con paletas, dulces, cigarrillos, fósforo, galletitas, menta, chicles, etc. Los ingresos son aproximadamente de 200 pesos diarios.

Resumen de ingresos bruto

Diario

Actividad 2: 285.00

Actividad 3: 200.00

Total RD\$485.00

Semanal

Actividad 1: 3,500.00

Total RD\$3,500.00

Del total del ingreso bruto diario que se genera en la casa, solo se reinvierte de 100 a 120 pesos en el negocio de la paleta, el resto se destina a la alimentación de la familia, gastos de la casa y al pago de algún san para compra de ropa, útiles y uniformes escolares (una vez al año). Actualmente están pagando un san que se cogió para comprar una lavadora, también hay otros enseres doméstico que se han obtenido por esta misma vía. Otros sanes los ha cogido para pagos de gastos por enfermedad.

Los ingresos producto de la venta que hace el hombre, son destinados para pagar un san que luego es invertido en el pago de los pagarés de una motocicleta y para reinvertirlo en el conuco. Además hay una parte que está destinada a la diversión del padre y del hijo mayor (gallera, alcohol, juego de lotería, etc.).

La casa fue reparada con esfuerzos de la misma familia, con recursos provenientes de alguna buena cosecha (la reparación fue por parte, primero una pared, después otra, después las persianas, después las puertas etc.).

Ejemplo 3

³⁹ Dentro de los gastos de la casa, también están incluidas las medicinas.

MP, 44 años, esposa, con 5 hijos e hijas (dos hijos varones mayores de edad, no asisten a la escuela y tres niñas entre 12 y 16 años, que asisten a la escuela).

Actividad 1

Su esposo es cabo de agua en el consorcio azucarero, le pagan 900 pesos semanales.

Actividad 2

Además del trabajo en el consorcio, el esposo tiene un pequeño conuco que produce plátano y guineo, los cuales, una parte es comercializada en el propio conuco y otra en la casa, el ingreso de la venta en el conuco es de 1,500 pesos semanales.

Actividad 3

Venta de plátano y guineo en la casa, con un ingreso de 100 a 150 pesos diarios.

Actividad 4

Venta de sazón al menudeo (se vende desde 2 pesos en adelante) obtiene un ingreso de 30 a 50 pesos diarios.

Actividad 5

Venta de “yaniqueques” (una especie de pastelito) a dos pesos la unidad, con un ingreso de 30 a 50 pesos diarios.

Resumen de ingresos bruto

Diario

Actividad 3: 100.00 a 150.00

Actividad 4: 30.00 a 50.00

Actividad 5: 30.00 a 50.00

Total RD\$160.00 a 250.00

Semanal

Actividad 1: 900.00

Actividad 2: 1,500.00

Total RD\$2,400.00

Todo el ingreso generado en la casa es consumido en alimentación y el aportado por el hombre es para gastos mayores, como ropa, pago de sanes (siempre para comprar algún artículo, o arreglar la casa).

Ejemplo 4

EMPR, 44 años, esposa, con 5 hijos e hijas (tres dependiente del hogar, una hembra mayor de edad y dos de 10 y 16 años. Los menores estudian y la mayor dejó la escuela.

Actividad 1

El esposo es trabajador del consorcio azucarero y recibe un pago de 1,125 pesos semanales.

Actividad 2

Salón de belleza, operado en la casa por la esposa y la hija mayor, ingresa un promedio de 300 pesos diarios.

Actividad 3

Venta de ropa usada, también en la casa, ingresa en promedio 1,500 pesos semanales.

Resumen de ingresos bruto

Diario

Actividad 2: 300.00

Total RD\$300.00

Semanal

Actividad 1: 1,125.00

Actividad 3: 1,500.00

Total RD\$2,625.00

Todos los recursos generados en la casa son destinados a alimentación, gastos de la casa, ropa y medicamentos de uso diario (hipertensión). Y también al pago de un san para saldar un préstamo realizado para equipar el salón. (El salón fue equipado mediante la toma de 3 préstamos). El hombre aporta al hogar sólo una parte de su salario, “la otra no se sabe el destino”.

4.2.5 Actividades Agrícolas

Respecto a la producción agrícola, la participación de los hombres es predominante. Sin embargo, hay 5 mujeres jefas de hogar que están involucradas en agricultura. 25 familias tienen parcelas o conucos y otras 12 tienen pedacitos de tierra que lo usan para producir para su consumo.

La producción agrícola es para el autoconsumo y el mercado local. Los productos agrícolas se venden en su mayoría en la propia finca o en la comunidad, “a lo que diga el comprador” otra parte se lleva a vender en motocicletas o en camionetas, dependiendo de las posibilidades, a poblaciones grandes y

no muy lejanas como Tamayo, Neyba y Barahona. Los agricultores y agricultoras carecen de título de propiedad sobre las tierras cultivadas, pues estas son propiedad del Consejo Estatal del Azúcar⁴⁰.

Los productos cultivados son guineo, plátano, yuca, cocos, mango, Sin embargo, a pesar del peso significativo del trabajo agrícola como fuente de recursos, las personas de la comunidad reportan que las ganancias, producto de las cosechas agrícolas son mínimas debido a:

- a) Cantidad de tierra cultivada por agricultores: La cantidad promedio de terreno cultivado que tienen los agricultores y agricultoras es de 27.12 tareas, aunque poseen en promedio 36 tareas. La totalidad de las tierras no la cultivan porque no tienen recursos económicos disponibles.
- b) No acceso a crédito: Contrario a las microempresas, que tienen crédito disponible, los créditos para actividades agrícolas no son frecuentes, porque las condiciones que exigen las financiadoras no son alcanzables por este tipo de agricultores y agricultoras; garantía hipotecaria, prendaria, título de propiedad, etc. Actualmente sólo 12 agricultores tienen crédito de la banca formal.
- c) Los altos costos de producción de los cultivos, que bajan significativamente la rentabilidad en la comercialización de las cosechas agrícolas.
- d) Las dificultades en la comercialización de las cosechas producto de la falta de facilidades para el transporte de los cultivos a los mercados, lo que obliga a que los productos se vendan a intermediarios en la misma finca a precios abusivos.
- e) La zona es afectada frecuentemente por enfermedades propias de los sistemas tropicales, mayormente la sigatoka negra, que ataca a las musáceas (plátano y guineo). Los insumos de prevención y cura de esta enfermedad son muy caros y los campesinos no pueden comprarlos, originando en muchos casos la pérdida completa de la plantación.

Tabla No. 9. Actividades agrícolas del Batey 8

Tamaño de la parcela, Tareas*	Área sembrada en Tareas	Cultivo sembrado
20	3	Ají
15	6	Plátano, yuca, maíz
25	10	Yuca, batata, maíz
25	10	Plátano, rulo. Batata, guineo
25	15	Plátano
20	15	Guineo
20	15	Guineo
25	20	Guineo, plátano víveres
40	30	Plátano

⁴⁰ Entidad Estatal dueña de todas las tierras que están dedicadas a la producción de caña en la República Dominicana.

40	30	Guineo y plátano
75	50	Guineo y plátano
100	60	Guineo y plátano
50	40	Guineo y plátano
75	70	Guineo y plátano
25	20	Guineo y plátano
20	18	Guineo y plátano
35	30	Guineo y plátano
23	18	Guineo y plátano
70	60	Guineo y plátano
15	30	Guineo y plátano
25	8	Guineo y plátano
40	40	Guineo y plátano
45	40	Guineo y plátano
25	20	Guineo y plátano
30	20	Guineo y plátano
908	678	

Una Tarea = 125 metros cuadrados

4.2.6 Participación de las Mujeres en las Actividades Agrícolas.

El trabajo agrícola no constituye el principal medio productivo de las mujeres de la comunidad (5 mujeres jefas de hogar propietarias de predios con sus ingresos provenientes de la agricultura). Estadísticas publicadas en la Encuesta ENDESA-2007, la participación total de la mujer en la mano de obra nacional es del 34%, pero sólo el 2% trabaja en la agricultura.

Las mujeres se integran al trabajo agrícola en la etapa de cosecha y la comercialización. Ellas no se ven a si mismas como agricultoras. Para las mujeres “cosechar es bueno; trabajar la agricultura es malo”, de manera que no asumen el trabajo de cosecha, o el de comercialización, como parte del trabajo agrícola. También los hombres comparten esta apreciación y sostienen que no contratarían mujeres para ese trabajo, porque ven en su menor fuerza física una desventaja significativa.

Las investigaciones del IICA/IBID, realizadas en Centro América⁴¹, cuyos resultados están reflejados en el volumen "Mujeres de Maíz" (Chiriboga, Gryspan y Pérez, op. cit), y en "productoras de alimentos en 18 países de América Latina y el Caribe" (Kleysen y Campillo, op. cit) señalan que "existe un serio problema de identidad en las mujeres campesinas. Ellas, a pesar del importante trabajo que realizan en las actividades productivas en la zona rural, en general no se identifican, no se auto perciben, como productoras agrícolas".

⁴¹ Citada por Pérez, L. (2000): Guión de la Asignatura Género y Desarrollo, Programa Regional de Maestría en Desarrollo Rural, Universidad Nacional de Costa Rica.

Esta auto subvaloración de su participación productiva se puede explicar por los conceptos culturales que giran alrededor del trabajo y de la actividad económica: El hombre se acepta socialmente como proveedor de los bienes e ingresos de la familia y la mujer como reproductora biológica y social de la misma, a pesar de que la realidad demuestra otra dinámica. Se aprecia cómo las concepciones patriarcales sobre el trabajo productivo y el reproductivo hacen invisible hasta en esferas tan profundas como el de la auto percepción la participación femenina en las actividades productivas, causando efectos negativos en la autoestima y en la productividad del trabajo de las mujeres⁴².

Todas las mujeres propietarias de predios han accedido a la tierra cuando ésta ha quedado sola por enfermedad, muerte o abandono del marido.

Un aspecto importante, con relación al trabajo productivo de corte agrícola que realizan las mujeres es que, en términos de tareas en la finca, ellas llevan a cabo las mismas tareas que los hombres agricultores, aunque la mayoría subcontrata los trabajos más pesados.

4.2.7 El Trabajo Asalariado

Las oportunidades de empleo en la comunidad, tanto para las mujeres como para los hombres, son mínimas. Hay 20 empleos, pertenecientes a los sectores público y privado. La escuela tiene el mayor número de empleados (12, entre profesores/as, conserjes, guardianes), le sigue la clínica rural, con 6 empleados, (exceptuando una enfermera, el personal médico no es de la comunidad) y 2 empleados en ONG. Dentro de estos empleos el personal especializado, está ocupado en su mayoría por mujeres. De plaza de profesores, 5 son ocupadas por mujeres. La clínica tiene 4 empleos especializados y 3 son mujeres (aunque sólo una es de la comunidad).

Los salarios que devengan estos empleados y empleadas van desde 3,500 (salario mínimo público en la República dominicana a 10,000 pesos mensuales, para los profesionales de la educación y salud pública rurales. Aún estos ingresos están muy alejados de la canasta familiar que en los actuales momentos ronda los 16, 000 pesos mensuales.

Una alta emigración de mujeres a Santo Domingo y en menor medida a Barahona y otras localidades próximas, está relacionada con el empeoramiento de las condiciones de vida en el Batey y con la demanda de empleadas domésticas en la ciudad. Se observa que las mujeres jóvenes son las que más emigran (15 a 25 años) y su flujo migratorio se caracteriza, porque “van y vienen”, al parecer es raro que se queden fuera de manera permanente. Los hombres emigran para trabajar en la construcción, pero las distintas opiniones indican que ellos tienen más dificultad que las mujeres en

hallar trabajo. Los ingresos por este concepto raras veces sobrepasa el salario mínimo del sector privado que va de 4,000 a 6,000 mil pesos mensuales.

Este tipo de trabajo es otra de las estrategias que utilizan las familias para sobrevivir, sobre todo las mujeres. La mujer mayor, esposa o jefa de familia se queda en la comunidad y aporta recursos al hogar, haciendo todo tipo de negocios pequeños, y por otro lado mandan las hijas jóvenes a las ciudades a trabajar como doméstica, no siempre para que les ayuden económicamente a ellas en el hogar, más bien para que ellas mismas se “mantengan” o mantengan a sus hijos e hijas y éstas por lo general son madres solteras muy jóvenes que dependen económicamente de sus progenitores.

3.2.8 Las Actividades Pecuarias

El 100% de los hogares encuestados reportan algún tipo de crianza de animales, a pequeña y a muy pequeña escala, chivos, vacas, cerdos, burros, gallinas, etc. Parece parte de la tradición cultural que las mujeres tengan y se ocupen principalmente de la crianza de animales menores, es decir de menor tamaño y fuerza, mientras que los hombres se encargan preferiblemente del cuidado de los animales mayores, por ejemplo las vacas.

La crianza de animales menores, como gallinas, patos, etc. es un recurso auxiliar para la alimentación en tiempos de escasez. Los animales mayores como chivos, cerdos y vacas se consideran como capital de reserva para enfrentar imprevistos y constituye un renglón significativo de entrada de dinero puntual a los hogares. Estos animales se crían para alguna compra extraordinaria prevista en el hogar y dada la precariedad existente, son un bien altamente valorado, sin embargo, la tenencia y cría de animales se vuelve cada vez más difícil por el recelo y la vigilancia de los capataces del consorcio que no permiten a los habitantes del Batey tener animales sueltos en las tierras cañeras.

En cuanto a la crianza, se considera que cuidar vacas es cuestión de hombres, mientras que los chivos, puercos y gallinas pueden ser criados por las mujeres.

4.2.9 Otras Fuentes de Ingresos

A partir del año 2006 existe en la comunidad otra fuente de ingreso importante que es el subsidio del gobierno, a través del programa Solidaridad⁴³. Con este programa 74 familias reciben mensualmente

⁴² Idem

⁴³ El programa SOLIDARIDAD, es un programa estatal que se crea dentro de la Red de Protección Social, como medio de implementar la estrategia de salida de la pobreza, dando apoyo al mejoramiento del ingreso y a la inversión en capital humano de las familias en pobreza extrema, mediante el otorgamiento de transferencias condicionadas. El componente

550 pesos en alimentos prioritarios. Además reciben bimensual 350 pesos, también en alimentos y útiles escolares por cada niño o niña que esté asistiendo a la escuela en el nivel básico (de primer a octavo grado).

También hay algunos ingresos mínimos por remesas internas, rifas, y por el oficio de transporte de personas, ya sea en motoconcho o camionetas.

4.2.10 Control y Administración de los Recursos Económicos.

La mayoría de las mujeres entrevistadas, sobre todo aquellas que realizan trabajo productivo y ganan sus propios ingresos, señalan que conservan el control y la administración de los recursos que ellas generan. Sólo en los casos en que la mujer tiene pareja y el hombre asume de manera prioritaria esa relación los gastos de la casa y la toma de decisiones sobre los recursos que entran en el día a día se toman en conjunto. Los gastos grandes, como por ejemplo, la compra de una motocicleta, la última palabra la tienen los hombres.

Sin embargo, en el Batey la poligamia entre los hombres es una práctica muy extendida que afecta la presencia física de los hombres en los hogares así como la asunción de sus responsabilidades materiales de cara a sus hijos y mujeres. Además, la migración masculina es otro elemento presente, de manera que la mayoría de las mujeres del Batey se enfrentan solas a la sobrevivencia cotidiana y asumen solas el control y administración de los recursos que generan y lo poco que aporta la pareja. Algunas de las entrevistadas generan ingresos por montos similares a los de su esposo y en el caso de la enfermera, y las maestras lo superan.

Al parecer, las mujeres que no realizan trabajo productivo que implique generación de ingresos juegan un rol secundario en el control y administración de los recursos. El hombre mantiene la decisión en qué se invierte el dinero que entra al hogar, lo administra y asume la toma de decisiones en el hogar.

4.2.11 Acceso a Crédito

El 95% de las mujeres que se dedican a actividades de microempresas tienen o han tenido crédito. Esto es debido a que hay cuatro instituciones no gubernamentales, (Fundación SUR FUTURO, Fondo

Comer es Primero, otorga una ayuda económica mensual para adquirir alimentos a cada jefe o jefa de las familias beneficiarias, de acuerdo a una canasta básica y en establecimientos comerciales previamente definidos por el Programa. El componente Incentivo a la Asistencia Escolar (ILAE), otorga una ayuda económica mensual, de pago en efectivo bimestral, a las familias beneficiarias con hijos en edades comprendidas entre 06 y 16 años inscritos entre el primer y octavo curso de educación básica, destinada a la compra de útiles escolares, uniformes, medicinas y otros.

de Inversiones para el Desarrollo de Microempresa –FIME-, Cooperativa de Ahorro y Crédito de Neyba -COOPACRENE- y la Asociación Dominicana para el Desarrollo de la Mujer –ADOPEM-) que están propiciando el acceso al crédito para este tipo de microempresas, aunque ofrecen tasas de interés a precio de mercado, flexibilizan las condiciones para acceder al crédito; sólo se exige una garantía solidaria y que el negocio esté establecido. Los créditos van desde 5,000 a 25,000 pesos y hay personas que ya han tenido dos, tres y hasta 5 créditos. Las tasas de interés es de 2.5% mensual.

Además, estas instituciones propician acciones afirmativas para favorecer a las mujeres, específicamente la Asociación Dominicana para el Desarrollo de la Mujer (ADOPEM.) Las mujeres consideran el acceso a crédito para la ampliación de sus negocios, como uno de sus mayores logros y plataforma de su desarrollo personal.

Sin embargo, la oferta de financiamiento para agricultura y pecuaria no es tan frecuente y el acceso se dificulta por las garantías de respaldo exigidas, que se escapan de sus posibilidades: título de terreno, garantía prendaria y solidaria. Sólo 12 agricultores tienen crédito y es exclusivo para banano y plátano y lo consiguen a través de una cooperativa dedicada a la comercialización del Banano en la zona.

Todavía, aunque en menor proporción que años atrás, hay una fuente de financiamiento que son los prestamistas particulares, provenientes de otros pueblos mayores que cobran entre el 12% y el 15% de interés mensual con condiciones de pago rígidas.

En la actualidad las mujeres tienen mayor acceso al crédito que los hombres, pero utilizan montos pequeños. La diferencia fundamental entre el acceso a financiamiento por parte de hombres y mujeres parece estar determinada, por el monto y el tipo de financiamiento al que unos y otras tienen acceso y las condiciones de pago que de este se desprenden.

En el caso de los hombres, estos parecen solicitar préstamos por cantidades mucho más cuantiosas. Las mujeres, por su lado, debido a la debilidad de garantías de respaldo, se mueven con préstamos pequeños de saldo rápido.

4.3 Descripción de Situación: Ámbito Reproductivo

Los patrones de distribución sexual por género que establece responsabilidades diferenciadas para hombres y mujeres, en el ámbito productivo y reproductivo, son fácilmente identificables en la comunidad. Las tareas de corte reproductivo relacionadas con los oficios domésticos toman una buena parte de las jornadas de trabajo que realizan las mujeres. Por esto las tareas del hogar se inician bien

temprano en la mañana: lavar, fregar, cocinar, limpiar la casa, planchar, atender los hijos e hijas entre otras es un elemento común en la cotidianidad de estas mujeres.

La mezcla entre las actividades domésticas y las actividades de generación de ingresos se entrecruzan de manera paralela y simultánea en el día a día haciendo jornadas largas e intensivas. Es importante destacar que los recursos generados por estas mujeres en esta dinámica son absorbidos totalmente en las necesidades familiares, sin que haya posibilidad de cubrir mínimamente sus propias necesidades.

Es destacable la no valoración por parte de los hombres del trabajo doméstico, pero sí del trabajo de generación de ingresos que hacen las mujeres. Los hombres expresan cierta disposición a colaborar en el trabajo doméstico de manera puntual, cuando la mujer por alguna razón se encuentra fuera del hogar y no hay otra mujer que la pueda sustituir.

Las decisiones cuando son de importancia se consultan entre los esposos, pero todos reconocen incluyendo las mujeres “que el hombre es el que manda”. Otro elemento es el referido a lo importante que es que la mujer trabaje y genere recursos para aportar a la familia.

4.3.1 Salud Reproductiva

La responsabilidad de la planificación familiar recae de manera directa en las mujeres. Para esto utilizan diferentes métodos anticonceptivos: desde las pastillas, DIU (aparatico), hasta la esterilización quirúrgica. Los hombres por su lado, a pesar de que reconocen la importancia de la planificación para controlar la cantidad de hijos e hijas, mantienen los prejuicios culturales acerca del uso de cualquier método que pueda afectar su virilidad, incluso el uso de preservativo, lo que sugiere altos riesgos de exposición a enfermedades de transmisión sexual, entre ellas el SIDA, que en la comunidad, según datos del estudio Ficha del Batey⁴⁴ tiene una media de un 5% llegando a un pico de un 12% en el grupo de edad de 35 - 44 años.

Se evidencia una escasa información de parte de los hombres sobre servicios, educación y orientación en salud Sexual y Reproductiva. Las mujeres sin embargo están muy enteradas de los pormenores del tema porque participan en charlas y están en contacto con las promotoras de salud de la comunidad. Los hombres no asisten porque “eso es cosa de mujeres y sobre todo de gente sin oficio”, Además tienen la concepción que cuando una mujer se opera para no tener hijos ya no es una mujer completa, “le falta algo”.

⁴⁴ Martínez, L. (2005): Ficha del Batey.

El inicio en la Vida Sexual tanto de hombres como de mujeres es a los 14 años⁴⁵. Las mujeres tienen sus primeros embarazos a temprana edad (desde los 14 hasta los 19 años), a pesar de esto las entrevistadas manifiestan no haber tenido dificultades en los partos. Las que han tenido abortos, fue por causas originadas en caídas, resbalones, haber cargado algún objeto pesado, y por propia provocación.

En el 69.2% de las madres residentes en el Batey existe la percepción de sentirse excluidas del sistema de salud, por su origen haitiano o simplemente por vivir en un Batey. También por asunto de indocumentación.

Las enfermedades y síntomas más comunes son la gripe, fiebre, diarrea, parásitos, dolor de cabeza, dolores de espalda y vómitos. Además, enfermedades de transmisión sexual como el SIDA y gonorrea. Cuando alguien se enferma en un primer momento se trata con medicina natural, esta función la desempeñan las mujeres que son además, por un problema cultural, las responsables del cuidado de los enfermos. Si el enfermo o enferma se agrava los trasladan al centro de salud de la comunidad o a hospitales de ciudades aledañas, como Barahona o Tamayo. La compra de medicamentos recetados se hace en la botica popular de la comunidad o en farmacias particulares.

4.3.2 Formación – Educación

Un elemento muy importante de los jefes o jefas del hogar es la valoración y la importancia que dan a que los hijos e hijas se eduquen, como una forma de garantizar su futuro. Pero tienen la concepción de que cada hijo nace con su “pan debajo del brazo” y que constituyen su alcancía. Tienen la esperanza que los hijos velarán por ellos cuando estén viejos. Tres de las mujeres participantes en el grupo focal dijeron que hijas suyas abandonaron los estudios para casarse y que ahora, ni ellas ni sus hijas tienen ninguna esperanza de salir de la pobreza. Otra de las participantes nunca fue a la escuela, pero aprecia la educación y se siente frustrada por la mala actitud de sus hijos e hijas hacia la escuela. Ella dice que si van a la escuela “hay esperanza para que puedan alcanzar algo un día”.

Padres y madres ven la educación de sus hijos e hijas como un progreso y una esperanza a salir de los niveles de pobreza. Coinciden en que no quieren que sus hijos e hijas pasen por lo que ellos han pasado, por no tener una carrera profesional o sencillamente por no haber alcanzado un nivel de estudio. Están de acuerdo que los estudios le garantizan un desarrollo personal y una autovaloración de si mismo.

⁴⁵ Idem

La preocupación por los estudios por parte de los padres y las madres no está atravesada por una discriminación por sexo, entienden que niñas y niños deben estudiar para desarrollarse en el futuro.

Es importante señalar una diferencia que hay entre la percepción que tienen los hombres más viejos (65 años o más) sobre la educación de los hijos y las mujeres viejas. Los hombres viejos entienden que los hijos sólo deben ir a la escuela cuando no sirven para el trabajo o cuando son muy haraganes o tienen algún impedimento físico que les impida trabajar. Mientras que las mujeres, aunque sean viejas, siempre vinculan la superación con la escolaridad. Los hombres jóvenes también lo vinculan, pero asocian otras cosas a la superación como es la habilidad para realizar buenos negocios.

La transmisión de las costumbres dentro del hogar la realizan las mujeres, como es el caso de la educación y formación de los hijos y las hijas. El papel de los padres es más pasivo y por lo general, cuando intervienen es para hacer correcciones.

4.3.3 Alimentación, Vestimenta y Otras Necesidades

En la comunidad por lo regular se hacen dos comidas al día, que pueden ser desayuno-almuerzo o almuerzo-cena. Hay coincidencia en los hogares entrevistados, en que por la situación económica es imposible hacer una tercera comida, incluso hay hogares en los que solo se hace una comida. La alimentación típica es el arroz, habichuela, carne y plátano. Las mujeres le dan prioridad a la alimentación de los hijos e hijas (si no hay comida en el hogar, lo que aparece es para ellos), pero en circunstancias normales, las mejores comidas son para los hombres, aún en detrimento de ellas mismas.

Con relación a las vestimentas, los pobladores del Batey compran en los mercados ambulantes, provenientes de los pueblos vecinos, en las regueras o venta de ropas usadas. Otros, en algunos casos viajan a la capital o a Barahona a realizar ciertas compras, cuando los recursos se lo permiten. En la familia la mujer tiene la prioridad para satisfacer las necesidades de vestimentas y en segundo lugar están los niños y niñas.

4.4 Descripción de Situación: Aspectos de la Cultura

La estampa cultural del género varía en su expresión o intensidad pero permea las relaciones sociales, familiares y comunitarias, así como las jerarquías valorativas. La idea de lo que es una mujer o un hombre, las cualidades valoradas, las expectativas con respecto a las relaciones de pareja, los

patrones de ocio y diversión y el control social sobre las mujeres son actuaciones similares en los hogares de la comunidad.

El Batey 8 es una comunidad donde se registran altos grados de poligamia, irresponsabilidad paterna y violencia emocional en contra de la mujer, provocada por el comportamiento machista.

La comunidad que un día fue el Batey típico, en el sentido económico y cultural, hoy es una comunidad híbrida, que ya no depende totalmente del ingenio para su reproducción material, sino también del ingreso generado por las mujeres y por la agricultura. Sin embargo conserva las complejas características culturales del Batey. Las raíces de su población se remontan a Haití, país con el que se mantiene el contacto a través del movimiento de algunas personas.

Se siente la presencia haitiana directa a través del parentesco, el color, la procedencia (en el caso de la población más vieja) o lazos maritales y el idioma, que aunque hablan perfectamente español, introducen en sus conversaciones internas el “Créole”⁴⁶. Todo el complejo universo cultural de la comunidad la remite a Haití, a la historia del ingenio y a la batalla por sobrevivir a los cambios, a los que han sido sometidos por la privatización de éste. Los numerosos “hounganes”⁴⁷, el “gagá”⁴⁸, las muestras visibles de práctica del Vudú⁴⁹ (probablemente “dominicanizado”) hablan de una realidad que permanece en la memoria de las mujeres y hombres jóvenes.

4.4.1 Expectativas ante la Vida.

En la comunidad un mejor futuro se cifra en obtener recursos para mejorar la situación material y en que las hijas e hijos estudien y progresen. La mujer quiere tener una familia y que esa familia permanezca unida. Se ve el matrimonio de las muchachas, a edad temprana, como un hecho que trunca las expectativas de progreso de éstas, pero esperan que se encuentre un buen marido. Las mujeres se refieren más a la superación de los hijos e hijas a través de la educación que a su propia superación post educativa. Sin embargo quieren y demandan insistentemente capacitación en oficios técnicos: repostería, belleza y costura, entre otras.

⁴⁶ Es el idioma criollo hablado en Haití y por emigrantes haitianos en toda la zona del Caribe, principalmente en República Dominicana, Cuba, Florida y Bahamas.

⁴⁷ Sacerdotes Vudú. Se le atribuye amplios poderes para curar enfermedades, atraer la buena suerte, despojar de los espíritus malos, etc.

⁴⁸ Ceremonia popular religiosa, basado en elementos carnavalescos dominicanos y haitianos del siglo XIX. Es una reorganización estructural de elementos de la religión Vudú en sus formas dominicana y haitiana.

⁴⁹ Religión popular de Haití. Los creyentes aceptan la existencia de numerosas divinidades ligadas a la naturaleza, las cuales se denominan loases. Su origen se remonta a África, transportada a América por los esclavos africanos llegados a la isla Española (Haití-República Dominicana).

La demanda de este tipo de capacitación, revela una visión tradicionalista de la capacitación. Demuestra que todavía se siguen perpetuando las funciones tradicionalmente asignadas a las mujeres. Estos oficios dan un carácter de extensión de las funciones domésticas.

Es importante analizar por qué las mujeres del Batey mayoritariamente piden capacitación en estos oficios técnicos. Una de las razones es que aprender estos oficios representa un importante potencial de creación de autoempleo femenino y contribuyen al desarrollo económico, especialmente en áreas rurales, donde las posibilidades de empleo asalariado para un gran número de mujeres son escasas.

Otra de las razones es la posibilidad de crear un negocio propio sin desvincularse del hogar. Ellas reconocen la importancia del trabajo remunerado en la economía de la unidad familiar, pero no quieren abandonar totalmente el trabajo doméstico. *“El autoempleo es una alternativa al desempleo; pero también es una opción de salvar los obstáculos y dificultades que las mujeres encuentran para su desarrollo por su condición femenina. Los grandes cambios producidos en la educación y el trabajo no se hacen extensivos a la esfera privada y sobre las mujeres continúa recayendo la responsabilidad del cuidado y la atención a la familia. El trabajo autónomo es también una estrategia de adaptación de las mujeres, en la medida en que la autonomía que suelen conllevar estas formas de trabajo permiten compatibilizar los roles asignados a las mujeres en la esfera privada con su papel productivo en el ámbito de la economía monetaria”* (Frutos y Titos Gil 2001)⁵⁰.

Una expectativa personal bastante importante para las mujeres es el hecho de poder montar su propio negocio y no depender económicamente del hombre. Las expectativas de los hombres van en el sentido de darle a su familia o familias las condiciones necesarias para que vivan con cierta comodidad, tener un buen trabajo y comprarse algún vehículo (camioneta o motocicleta).

4.4.2 Autopercepción y Autoestima de las Mujeres.

Las mujeres entrevistadas expresan su satisfacción con ellas mismas de manera muy coincidente. Dicen que se sienten satisfechas con ellas mismas, solo cuando tienen los problemas básicos de sus hogares resueltos: los niños y niñas tienen comida, van a la escuela, tienen actas de nacimiento, no están enfermos y su hombre no es mujeriego ni “sinvergüenza”⁵¹.

Las mujeres expresan que les afecta la poligamia masculina porque las pone a competir entre ellas mismas y las desvaloriza, además de producirles presión mental y emocional.

⁵⁰ Frutos Balibrea, L. y Titos Gil, S. (2001): Formación y Trabajo Autónomo desde la Perspectiva de Género.

⁵¹ En este contexto, cuando una mujer dice que su hombre es un sinvergüenza, significa que no atiende los deberes de su casa, que es bebedor de alcohol, mujeriego y parrandero.

En cuanto a su apariencia, todas dicen que se sienten satisfechas con ellas mismas, pero cuando se les pidió ¿que de poder elegir su apariencia física, cómo sería ésta?, el patrón de belleza que admiran corresponde al forjado por la publicidad y responde a rasgos blancos y nórdicos, como: piel clara, pelo lacio y ojos verdes, entre otros.

Una buena mujer es definida por ellas mismas, como aquella que es seria, trabajadora, de la casa. Los valores que las mujeres perciben como definitorios de una mujer buena se relacionan con las expectativas sociales y los roles de género, así como con la moral sexual. Una mujer buena es aquella que manifiesta compromisos familiares, tiene una sola pareja, manda los hijos a la escuela, se solidariza con los problemas de los otros vecinos. Esta visión es compartida por los hombres, en cuanto a que una mujer buena atiende bien a los hijos e hijas y al marido. Es de su casa y no da qué hablar acerca de su comportamiento.

Las mujeres señalan como un hombre bueno a aquel que es proveedor y cariñoso con su esposa, además que no sea mujeriego ni bebedor. Mientras que los hombres dicen que independientemente de que un hombre sea mujeriego y bebedor, si atiende su casa es un hombre bueno.

En el patrón de conducta de mujeres y hombres se visualiza el problema constante de la construcción de géneros. Los patrones de comportamiento en cuanto a lo que cada género debe hacer están muy claros. *“El orden desigual entre mujeres y hombres que fue constituyendo nuestra identidad ya estaba estructurado en el momento en que nacimos, ser mujer o ser hombre nos otorgó una posición social de superioridad o inferioridad, no porque lo decidiéramos así, sino porque lo aprendimos desde niños y niñas. Las mujeres aprendemos que no todo nos está permitido: los hombres aprenden que casi todo está permitido. Es decir ya aprendimos los límites de lo que hacemos y de lo que somos. En el caso del género femenino, el ser mujer significa “Ser para los otros”. Trabajar, pensar, cuidar a los otros. El énfasis está puesto en las demás personas más que en la mujer misma y en su propia vida. En el caso del género masculino, ser hombre significa “Ser para sí”, los hombres viven más para sí que para las demás personas, eso significa que su ser es el centro de su vida”.* (Lagarde, 1996).

Feministas de todo el mundo descubren que vivir en condiciones patriarcales daña a las mujeres y que eso requiere atención. Marcela Lagarde en su libro “Claves feministas para la autoestima de las mujeres”, plantea *“Aunque sean indispensables, no bastan las acciones educativas, laborales y políticas para transformar positivamente la autoestima de las mujeres: es preciso intervenir específicamente. Lo que no significa prescindir de esas acciones ni salir de esos espacios. Sino que urge modificar los espacios y lo que ahí sucede”.*

En las últimas décadas uno de los ejes del trabajo feminista consiste en realizar acciones a favor de la autoestima de las mujeres, promoviendo una nueva conciencia del mundo desde la autoconciencia feminista de su propia individualidad.

El interés por la autoestima parte de la conciencia de que cada mujer tiene recursos propios, ha desarrollado habilidades y capacidades subjetivas y prácticas para vivirlas, que son parte de ella misma. La conciencia de la autoestima conduce a que cada mujer visualice y aprecie sus cualidades y habilidades vitales y las potencie. En este sentido, Pérez (2000) afirma lo siguiente: *“Entendiendo la autoestima como un juicio personal de mérito que se expresa en actitudes positivas que el individuo mantiene acerca de él mismo. Estimar menos que lo debido. Estimar en menos de lo que merece o de lo que vale. Es un factor clave que explica la timidez de las mujeres para iniciar actividades dirigidas a su propio bienestar y desarrollo”*.⁵²

Al relacionar la autoestima con las condiciones objetivas y subjetivas de existencia y con los modos de vida, se establece una base tangible de la autoestima. Lo fundamental desde la perspectiva feminista es que fortalecer la autoestima consiste en lograr el *empoderamiento*⁵³ personal y colectivo de las mujeres y potenciar sus capacidades.

4.4.3 Relaciones de Pareja y de Género.

En la comunidad parece que la mayoría de las uniones están atravesadas por fuertes conflictos y rompimientos. Es común que los hombres tengan dos, tres y hasta cuatro mujeres. Una parte significativa de las entrevistadas había tenido varios maridos, buscando uno bueno, o sea que no sea mujeriego y cumpla con sus responsabilidades. Las mujeres opinan que los hombres son malos, mentirosos y bebedores. A ellas se les exige seriedad y según opinión masculina, lo que las hace buenas es “la comportamiento”. El compromiso religioso en los hombres (en especial, evangélico) se suele tomar por parte de las mujeres como un alivio porque se atenúan patrones machistas de su conducta. La poligamia en hombres de bajos ingresos se traduce en irresponsabilidad en la manutención de los hijos e hijas.

Los hombres ven la poligamia como algo normal e incluso las mujeres la valoran como algo positivo. La misma mujer dice que los hombres tienen derecho a tener relaciones con más de una mujer,

⁵² Pérez, L. (2000): Guión de la Asignatura Género y Desarrollo, Programa Regional de Maestría en Desarrollo Rural, Universidad Nacional de Costa Rica.

⁵³ Según Pérez (2000), El empoderamiento se entiende como el proceso de toma de conciencia de género y su consecuente toma de posición con respecto al poder ejercido por las sociedades patriarcales y el accionar personal y colectivo para apropiarse, asumir el ejercicio del poder, reconstruyendo sus formas actuales y la búsqueda de formas alternativas para su concepción y ejercicio.

siempre y cuando atiendan sus compromisos familiares, pero afirman que cuando es la mujer que lo hace, es un mal ejemplo para los hijos e hijas y que, ellas nunca tendrían más de una relación públicamente, porque después la tachan de “cuero y vagabunda”⁵⁴.

Las mujeres se ven a sí mismas como un ser humano en igualdad de derechos que los hombres, pero básicamente para el trabajo productivo, no así para las relaciones de pareja. Los hombres la ven, unos como su compañera, con igualdad de derechos, otros, como una persona que vive con ellos y otros como una persona que está para parir y cuidar los niños y niñas.

Las características que el hombre expresa, para elegir su mujer, son muy variadas y van desde: que sea buena, que no tenga mala fe con él, que le guste la casa, que sea buena moza y sobre todo, que no les guste la parranda y que provenga de una familia de mujeres que no sean infieles.

El comportamiento que tienen mujeres y hombres del Batey en cuanto a las relaciones de pareja muestra como se manifiesta la condición de género en una sociedad machista. El machismo se entiende aquí, tal como lo define Pérez: *“la expresión del hombre muy “macho”, valiente, agresivo, mujeriego, dominante con un sentimiento de superioridad sobre la mujer, a las que sitúan en condición de inferioridad, fundamentalmente por su sexo. Se puede interpretar el machismo como un fenómeno de orden sociocultural, porque está en íntima relación con la estructuración de la cultura y las relaciones sociales de producción”*

La condición de género manifestada en esta convivencia de pareja comprende características que social, cultural e históricamente, son impuestas por la sociedad en su conjunto y que son atribuidas a mujeres, las cuales, están llamadas a cumplir con la reproducción biológica y los roles sociales determinados. *“La condición de género femenina es un conjunto de características históricas que definen en una sociedad determinada lo que es ser una mujer. Más allá de la voluntad de las personas, se trata socialmente, de una condición histórica”.* (Pérez, 2000).

En esta comunidad está claramente establecida la condición de subordinación de la mujer ante el hombre. La forma en que se expresa esta dominación-subordinación está contextualizado histórica y culturalmente en la sociedad machista dominicana, especialmente la rural; hasta el punto de que las mismas mujeres aceptan la infidelidad y hasta cierto punto, la valoran como un rasgo positivo. Desde este contexto se han construido concepciones que legitiman y fundamentan los sistemas de valores, las normas y las explicaciones del orden patriarcal. En República Dominicana, se observa claramente esta situación de aceptación de la infidelidad del hombre hacia la mujer. Las justificaciones están ligadas al consumo de bebidas alcohólicas, especialmente el ron y la explicación reconocida e

⁵⁴ Estas expresiones corresponden, en la región, a prostituta.

internalizada por los hombres que también alardean de que las mujeres también aceptan bien a los hombres casados. Esto les da mayor seguridad, como hombre, les eleva la autoestima y se sienten más “machos”.

Esta situación de dominación-subordinación reafirma el poder de los hombres sobre las mujeres, no sólo económicamente, sino sobre su vida privada, determinando, en muchos casos, cómo deben vestirse, en qué gastar el dinero - su dinero -, a qué diversiones pueden tener acceso y qué lugares pueden frecuentar, en qué pueden trabajar, a qué organizaciones pueden pertenecer, a qué reuniones pueden asistir, etc. Mientras tanto, su movilización en el mundo exterior es totalmente libre y la máxima expresión de libertad, para ellos, es tener cuantas mujeres puedan conquistar y el “trago” es una ayuda, un estímulo y un aliciente, a la vez.

Tal como lo expresa Lagarde: *“En su relación directa con cada hombre, las mujeres de su vida -su madre, sus hermanas, sus hijas y todas sus parientas, así como sus novias, esposas y amantes-, conviven con los hombres bajo servidumbre, están sometidas a su control y al alcance de su violencia. Las mujeres viven una inferioridad material y simbólica: tienen poderes secundarios e ínfimos, a la vez que están sometidas a los sobre-poderes de los hombres que actúan sobre ellas, desde posiciones y espacios superiores y cargados de poderes mayores. La dominación asegura a los hombres y sus instituciones patriarcales los mecanismos y la legitimidad para expropiar a las mujeres sus cuerpos subjetivados, su sexualidad, sus productos y creaciones y sus fantasías. Se expropia a las mujeres su vida, y se la pone al servicio de la reproducción de un mundo estructurado por los hombres en el que las mujeres quedan en cautiverio: innombradas, silenciadas, invisibilizadas y oprimidas “.* (Lagarde,1989)⁵⁵.

Lagarde sigue reforzando esta concepción de la dominación-subordinación cuando afirma *“En la cultura patriarcal, la humanidad de las mujeres está fincada en la desocupación del centro del mundo y de la vida, en la expropiación del cuerpo y de la subjetividad y en su apropiación y subordinación por parte de los hombres y los poderes. La humanidad de las mujeres sólo es reconocida si su existencia es reducida a la sexualidad, a la inferioridad y a la minoridad. Por eso, cuando somos subsumidas en lo humano, se nos asigna como condición de género y contenido de vida personal ser-para-otros y de-otros. La humanidad subsidiaria de las mujeres reconocida en la cultura patriarcal les exige tener a otros como motivo y fin de la propia existencia, aceptarlo en la dominación, asumirse inferiores y secundarias y conseguir así la felicidad”.* (Lagarde,1998).

Esa situación, referida por Lagarde (1998), se ve claramente vivenciada por las mujeres del Batey 8, lo que las deshumaniza y las transforma en objeto sexual. Sin embargo, es una situación bastante

⁵⁵ Citada por Lagarde, M. (1998): *Identidad de Género y Derechos Humanos. La Construcción de las Humanas.* México

compleja y sus sentimientos son percibidos como ambiguos, porque, por un lado aceptan la dominación masculina, con todas sus implicaciones, pero, por otro, aspiran tener libertad para trabajar y disfrutar de la vida, independiente de su relación con los hombres. De hecho, se encuentran situaciones en que actúan como “mujeres transgresoras”.

4.4.4 Ocio y Deportes.

Las oportunidades de ocio y entretenimiento son más variadas y aceptadas socialmente en los hombres. Los hombres realizan varias actividades: bailes y tragos, billar, juegos de dominó y cartas, gallera y se destacó además, que los hombres se divierten enamorándose. Los jóvenes juegan baloncesto. No hay deportes, en el sentido cultural ni en infraestructura, destinado a las mujeres.

Las Actividades espirituales o de compromiso social y comunitario son señaladas por las mujeres como su ejercicio del ocio (reuniones, iglesia, etc.). Algunas mujeres ven telenovelas y otras, las más jóvenes, van al bar del pueblo y bailan. Tomarse una cerveza en el bar, sin su marido se estima un acto de transgresión que provoca censura social y el enojo de los maridos.

Aún en estas circunstancias, prevalece la división por género y los estigmas de una sociedad machista y patriarcal. Los roles de diversión entre hombres y mujeres, están determinados por las leyes, normas y reglas vigentes en la sociedad. Se han establecido relaciones inequitativas entre hombres y mujeres con un monopolio de poder de dominio del género masculino frente al femenino. Los hombres norman el comportamiento de las mujeres en el ámbito comunitario, las dirigen y las controlan y no sólo construyen las normas, sino que determinan el acceso de las mujeres a los diferentes tipos de diversión.

4.4.5 Celebraciones

La principal manifestación de la cultura de las gentes del Batey es el llamado Gagá que celebran en semana Santa. El Gagá es una ceremonia popular religiosa, basado en elementos carnavalescos dominicanos y haitianos del siglo XIX. Es una reorganización estructural de elementos de la religión Vudú en sus formas dominicana y haitiana.

El Gagá inicia sus actividades con la cuaresma, siendo Semana Santa su principal período de realización, celebrando con música, bailes, ritos y ceremonias, sus creencias en Dios y en determinados espíritus, seres o santos. Todo esto basado en el principio de la reencarnación y la esperanza de que las fuerzas o "misterios" puedan mejorar y renovar la vida. La música resalta en el

Gagá por su riqueza de variaciones de tonos y ritmos producidos por un conjunto de instrumentos, que demuestra su origen africano y la experiencia de la esclavitud. Incluye: dos tambores, cuatro o más bambúes o fututos, una trompeta casera o tua-tuá, maracas o cha-chá, un caracol (lambí) y pitos.

Entre sus rituales y ceremonias están los de iniciación, sacrificio, protección, bautismo, bendición y purificación. La organización social para hacer la ceremonia es jerárquica y compleja. Entre los puestos más relevantes, además del dueño, el jefe espiritual y el presidente, están los mayores y las reinas; quienes danzan contagiosamente con gran destreza, llenando el espacio de energías y vestuario de vistosos colores. (rojo, verde, amarillo y azul). Según algunos habitantes mayores de la comunidad, el Gagá ya no tiene la influencia que en otros tiempos tenía, eso se atribuye al crecimiento de la influencia evangélica que parece arrinconar las tradiciones culturales vinculadas a la herencia haitiana del Batey. Sin embargo, sería superficial llevarse de estas impresiones para medir el alcance.

Otras fiestas que se celebran en el Batey son las fiestas patronales del 29 de septiembre, en honor a San Miguel, patrono de la comunidad. Esta es una celebración de carácter popular dedicada a este “santo”, también conocido como Belié Beltrán, el más apreciado de los loases⁵⁶ a nivel nacional, sus colores son el rojo y el verde. Estas fiestas constituyen una de las más antiguas que se celebran en el territorio dominicano, donde se refleja el sincretismo religioso afro-dominicano. Estas festividades son acompañadas con el canto de salves⁵⁷, el toque de atabales⁵⁸, rezos, cantos y danzas.

4.4.6 Violencia

Las entrevistadas afirman que por lo menos la mitad de los hombres maltratan a sus mujeres. Los testimonios fueron numerosos: dos mujeres muertas en los últimos tres años a manos de sus maridos, amenazas de muerte, celos, golpes, insultos. Aunque las mujeres dicen que en los últimos tiempos el maltrato físico ha disminuido, el maltrato verbal ha aumentado. Eso es debido a que en la policía ahora les ponen atención, cuando ellas denuncian maltrato físico, inclusive algunos hombres han tenido que irse de la comunidad huyendo de las autoridades cuando les han dado golpizas a sus mujeres.⁵⁹ Sin embargo los hombres afirman que la violencia contra la mujer es cosa del pasado.

⁵⁶ Los Loases (reconocidos en el Vudú Dominicano como los Misterios). La palabra "Loa" se asocia a las manifestaciones del Vudú y quiere decir, "espíritus". Cada uno de estos espíritus tiene sus propios atributos, colores y bebidas. La población cree que estos "Misterios" son los espíritus de aquellos que en un tiempo vivieron.

⁵⁷ Cantos a la virgen de la Altagracia, patrona religiosa del pueblo dominicano.

⁵⁸ Es la expresión africana que más sobresale en la cultura dominicana y se expresa en la música de Palos o Atabales, también llamada "Bambulá" o "Quiyombo". Esta tradición musical es usada en ritos religiosos y celebraciones populares, utiliza instrumentos mayormente de percusión, entre ellos sobresale un variado número de tambores de formas tubulares y cilíndricos y se tocan en juegos de dos o tres.

⁵⁹ La policía nacional, por presiones de la sociedad y organismos internacionales está implementando un plan contra la violencia doméstica. La base del plan es actuar inmediatamente contra toda denuncia de maltrato que se esté realizando contra las mujeres niños/as y adolescentes.

Se corrigen los hijos e hijas “hablándoles fuerte” o con golpes. Eso se evidenció en la observación de dos hogares para el registro cotidiano de actividades, se notaron formas agresivas y discriminatorias de corregir a los hijos e hijas, en especial a las niñas. La participación de los padres es nula o escasa en la formación de los hijos e hijas. Hay claros indicios de que contra niñas y niños se practican formas violentas de corrección, tales como: golpes, boches, halones de cabellos y orejas, hasta quema de las manos. Por otro lado, las mujeres y hombres que participaron en las entrevistas, afirman que en la comunidad no existe el incesto. Es importante resaltar que el estudio no profundizó el tema más allá de la pregunta ¿Si conocen algún caso de incesto que se haya producido en la comunidad?.

Datos de la Procuraduría General de la República, señalan que la violencia intrafamiliar sigue en aumento en República Dominicana. La tendencia al incremento es clara ya que entre enero y noviembre de 2007 la cifra fue de 159 mujeres muertas a mano de sus cónyuges, es decir, superior en un 17 por ciento al mismo período del año anterior. También señalan que sólo el 33 por ciento de los casos de violencia contra la mujer aparecen en las estadísticas sobre el problema en República Dominicana.

Los datos demuestran que la familia dominicana está en crisis. El hombre dominicano sigue siendo conservador y machista. Peor aún es que, la mujer dominicana sigue soportando los abusos, guardando silencio por temor a ser revictimizada, por no ser correspondida con la manutención de los hijos, o por ser desatendida por las autoridades⁶⁰.

4.4.7 Realidad y percepción sobre la división de trabajo

La división del trabajo por razones de género, que se observa en la comunidad en la esfera doméstica y en la pública, responde a los patrones sociales de una sociedad patriarcal y machista. La división de tareas y responsabilidades dentro y fuera del hogar son reguladas por normas sociales históricas basadas en la discriminación.

También aquí se da la situación de que el aporte de las mujeres trabajadoras domésticas a la reproducción de la fuerza de trabajo, especialmente en las labores de cuidado del hogar y de los hijos e hijas es tomado como “una variable económica inexistente”. Es decir, no se contabiliza el valor económico real de su trabajo, pero tampoco ellas mismas se reconocen como trabajadoras. Asimismo, el trabajo productivo de labor en la parcela familiar, se hace invisible al considerarlo como una ayuda al esposo, al padre o a los hermanos.

⁶⁰ Brea, M. (2006): Violencia y los Factores Socioeconómicos de Riesgo en la República Dominicana. Ponencia. <http://www.psicologiacientifica.com/bv/psicología>

Cruz Jaimes (2007), al hablar del trabajo reproductivo, lo define de la siguiente forma: *“El trabajo reproductivo se refiere a la transmisión de la cultura, la crianza y el cuidado de los niños y niñas, además de la procuración alimenticia y de salud, administración de recursos, entre otros, funciones asignadas a las madres, principalmente. Dichas labores no reciben el mismo valor que el trabajo productivo, no se reconoce como trabajo real porque no generan ingresos económicos. Se considera que las mujeres no trabajan cuando su quehacer cotidiano no genera ingresos”*⁶¹.

A su vez, Pérez (2000) al referirse a la división del trabajo, afirma que: *“La división genérica del trabajo alude a la atribución diferencial que se hace convencionalmente de capacidades y destrezas a hombres y mujeres y consecuentemente, a la distribución de distintas tareas y responsabilidades en la vida social. Por ejemplo, suele asignarse al hombre el rol de “proveedor” de familia y a la mujer, el de “reproductora”, responsable del hogar y la crianza de los hijos”*.

A continuación algunos ejemplos de cómo se da la división genérica del trabajo a nivel de la comunidad:

Tengo 55 años responde Doña RC al preguntársele su edad. Un montón de semillas de higuera están secándose a la puerta de la vivienda, cuyas paredes son de cemento y techada de Zinc (hasta el año 2003 la casa tenía paredes de tejamaní, piso de tierra y techada de cana y cartón, pero la vivienda fue reparada por una fundación humanitaria que reparó 70 casas en la comunidad) a poca distancia en el tras patio, se observa la casa de una de las hijas, pero en muy malas condiciones físicas, prácticamente hecha de hojalatas y zinc viejos, Doña RC tuvo su primera unión marital a los 12 años, ha tenido 4 maridos anteriores y actualmente está casada desde hace 14 años, ha parido cinco hijos e hijas y tiene a su cargo tres nietos. En la familia todos los adultos son analfabetos e indocumentados, sin embargo los niños y niñas están asistiendo a la escuela, pero sólo llegarán al octavo grado, si antes no legalizan su situación de indocumentación.

Su hija A.I. está recién parida, actualmente “no hace nada”; la maternidad la obliga a permanecer en el hogar, pero sólo hasta que el niño camine, luego se irá a la capital a buscarse la vida como empleada doméstica, dejando su hijo al cuidado de Doña RC. Este patrón se repite, una parte importante de las mujeres jóvenes se marchan a buscar empleo, de sus hijos se encargan otras mujeres, madres o hermanas.

⁶¹Cruz Jaimes, Guadalupe (2007): Discriminación base de la desigualdad laboral por género. Ponencia. <http://www.cimacnoticias.com/site/s07060503-Discriminacion-ba.17885.0.html>

El trabajo doméstico, confundido con menudas estrategias de sobrevivencia, tales como: vender frente a las viviendas carbón, gasolina, víveres y golosinas, lo llevan a cabo, casi exclusivamente las mujeres. ET dice que los niños la ayudan con los animales, además, tiene un niño que a veces le barre y le friega. El marido “a veces *el hace algo en la casa*”.

“Bueno, los hombres de oficios de la casa no hacen nada”, expresa DP y recalca: “Nada más vienen a mirar y dicen, tú no vas cocinar...?, tú no has hecho lo otro....?”. Y la señora DR reafirma: “Pero si llegan y ven que tú no has terminado la comida, porque estabas haciendo algo, no te ayudan y se ponen a rabiar, y si tú te llevas de ello, terminamos..... peliando”.

A pesar de las quejas por la no colaboración masculina con los trabajos domésticos, se somete a crítica la situación contraria: “*los hombres que hacen trabajo doméstico son dominados por las mujeres*”, según la expresión de algunas de ellas. Algunos niños ayudan a sus madres. Pero eso cambia cuando crecen. Entonces consideran vejatorio “*hacer trabajos de mujeres*”. Las niñas y jovencitas son quienes ayudan con los trabajos domésticos.

Las actividades de generación de ingresos, en parte considerable, se mezclan con las domésticas. Los ingresos se evaporan y raramente la mujer puede tomar en cuenta sus propias necesidades.

4.4.8 Medicina Natural y Tradicional

La primera reacción cuando se les pregunta a la gente de la comunidad sobre conocimientos de plantas medicinales o tratamientos populares a las enfermedades es a decir “*no, no sabemos*”, lo cual puede ser debido a que no se valoran estos conocimientos o a que se asocian a la práctica de los curanderos, con los cuales tratan de establecer distancia. Al referirse a las curas caseras se tiende a hablar de manera impersonal, de terceras personas.

Se reporta que en la comunidad hay cinco “hounganes” o brujos⁶², tres hombres y dos mujeres, que son consultados tanto por personas foráneas como por gente de la comunidad. En la comunidad eran muy frecuentes las parteras, pero después de la policlínica (2002) ya esa práctica dejó de usarse.

Se hacen remedios para el asma o “pecho apretado”, botella para el dolor de barriga, para el dolor de riñones, para el dolor de estómago. Todavía se usa el sen y cusen contra los parásitos. Estos remedios por lo general se venden, si las personas no son de la comunidad. A los de la comunidad se les

⁶² Es el sacerdote Vudú. Se le atribuye amplios poderes, para curar enfermedades, atraer la buena suerte, despojar los malos espíritus, etc

prepara gratis, con solo traer los ingredientes que lleva la botella y quizás cierta retribución para el “santo” o “divinidad”.

Las personas religiosas, especialmente los evangélicos, niegan el poder de los brujos y les restan importancia, pero señalan que todos y todas alguna vez lo han consultado, ya sea para medicina, despojo de espíritus malos, o para atraer la buena suerte y el amor. Generalmente los que más pagan vienen de afuera.

4.4.9 Religión

Las creencias de la gente de la comunidad son una combinación de elementos dominicanos y haitianos. Un paseo por el Batey sorprende al visitante por más de un detalle, pero lo que más asombra son algunas modestas casas con paredes en las que resaltan imágenes de llamativos colores, totalmente nuevas para quien no haya estado en un Batey. Son “sinagogas”⁶³, algo contrapuesto al catolicismo. Alguien que conozca el tema identifica inmediatamente esa muestra visual como elementos del Vudú en su versión dominicana. Sin embargo, todas las personas entrevistadas y en los grupos focales mostraron idéntica reacción cuando se les preguntó sobre el Vudú. No lo consideran una religión, sino algunas actividades que se realizan en la Semana Santa.

Tampoco salió el tema de los “hounganes”, hasta que no se insistió en el mismo. En apariencias, nadie tiene relación con esas prácticas. El Vudú y el Cristianismo se presentan como elecciones opuestas. Aunque la gente dice que no cree en “cosas que no son de Díos”, pero todos, de alguna manera han consultado algún “houngan”. AL, una señora evangélica, quien también dice que no cree en conjuro o creencias mágicas, termina explicando cómo se había sacado una maldad que alguien le había echado, con un procedimiento aconsejado por un “houngan”. Otra persona que manifiesta tampoco “no creer” en el Vudú, acepta que su hijo se había curado del asma por un brebaje que le costó 70 pesos.

4.5 Descripción de Situación: Ámbito Comunitario

Una característica reiterada y valorada por todas y todos los entrevistados en la comunidad, es el sentido de pertenencia de los residentes de las mismas, aún en los casos en que se han visto forzados y forzadas a la migración laboral. Los comunitarios y comunitarias se auto valoran como muy apegados a la comunidad, estiman que quienes se van siempre regresan y aspiran residir en su comunidad. Así

⁶³ Templos pintados de colores con muestras visuales de elementos del Vudú (figuras de diferentes divinidades). Es el lugar de trabajo del sacerdote Vudú o Houngan.

mismo, son las personas más jóvenes quienes tienden con mayor facilidad a migrar por razones de trabajo o estudio.

Entre las principales fortalezas comunitarias se identifican la solidaridad y la aptitud de colaboración mutua como importantes apoyos para la sobrevivencia, aunque se identifican problemas sociales, entre ellos, la violencia de género, prostitución, alcoholismo y drogadicción, sin embargo, la laboriosidad de las mujeres, conjuntamente con el espíritu solidario son valores presentes que han permitido la sobrevivencia, especialmente de las mujeres de la comunidad, no sin que esta se vea ocasionalmente afectada por rivalidades y competencias propias de la estrechez, la pobreza y la falta de oportunidades y mercados.

La comunidad no cuenta con grandes atractivos turístico, es un territorio llano rodeado de plantaciones de caña por todas partes. No es favorecida en términos de recursos naturales, pocos árboles, no hay ríos, sólo una cañada contaminada que sirve de drenaje a los campos de caña. El agua que se utiliza es subterránea y el ambiente natural es caliente (temperatura mayores de 30°, llegando a 36° en verano).

La existencia de una economía de subsistencia es el principal problema de la comunidad y del que se desprenden casi todas las demás problemáticas de carácter social. Los pilares en la que ésta se sustenta son débiles: Un comercio de gran variedad, de poco monto, disperso e individualizado. Actividades agropecuarias también de poca envergadura y auxiliares a la economía doméstica. Trabajo asalariado en pésimas condiciones y falta de fuentes de trabajo asalariadas, ausencia de atención gubernamental, necesidad de capacitación funcional y la presencia puntual y no sistemática de la ayuda externa.

Es una comunidad matizada, más que por problemas de acceso a servicios básicos, por la contaminación ambiental, el problema de la violencia de género, la irresponsabilidad paterna, la inseguridad física, la violencia emocional y el aislamiento cultural. Otras problemáticas comunitarias lo constituyen los problemas de salud, la necesidad de servicio de agua potable a toda la población, la ausencia de facilidades de acceso a crédito agropecuario y la disposición de los desechos sólidos.

En el ámbito organizativo, existen 12 asociaciones de carácter comunitarias. Asociación Julio Pérez Heredia, Asociación Evaristo Pérez, Asociación de Mujeres Altagracia Medina, Asociación La buena Unión, Asociación APMAE, Comité de Desarrollo, Comité de Salud, Comité de Luz, Asociación de Agua Potable, Junta descentralizada de Centro, Asociación de Béisbol y Asociación Los desesperados. También funciona en la zona una Cooperativa de Productores/as de Banano Orgánico, de la cual 17 de sus miembros/as (una mujer) pertenecen a la comunidad.

Aunque la comunidad es pequeña hay un gran número de organizaciones, que por lo general son muy débiles, inconsistentes e disfuncionales, eso es debido a que estas organizaciones se forman con un fin reivindicativo y paternalista. Sólo por el hecho de estar organizado reciben algún tipo de beneficios, básicamente del Estado. Por ejemplo a las asociaciones de mujeres, el Estado les regala enseres domésticos, máquinas de cocer; a las asociaciones de agricultores también se les regala maquinarias agrícolas, materiales de siembra, etc.

Otras organizaciones con mayor presencia y un estatus más sólido son las iglesias, católica, pentecostal y evangélica. En términos generales, los comunitarios no muestran interés por las organizaciones existentes, a excepción de las iglesias, la cooperativa de productores y productoras de banano orgánico y una organización de mujeres, que según los entrevistados/as son las únicas que muestran logros claros. Las otras asociaciones productivas (3) lo han sido sólo nominalmente; en términos reales no han servido de plataforma de desarrollo productivo a sus asociados y asociadas.

4.6 Sobrevivencia

De acuerdo con el enfoque del PNUD (2001), y reforzando nuestra concepción teórica sobre el tema⁶⁴, *“la pobreza es una situación de privación, impotencia y vulnerabilidad de determinados sectores de población. Privación, porque las personas no disponen de recursos e ingresos suficientes para satisfacer sus necesidades elementales; impotencia, porque no poseen la representación, el acceso o la influencia directa al poder político para cambiar intrínsecamente de situación y vulnerabilidad porque no cuentan con los recursos o las capacidades para superar o aminorar los impactos negativos ante crisis de diferentes naturalezas”*.

Esta situación afecta de manera diferente a hombres y mujeres pobres y más negativamente a estas últimas, considerando que la privación es más aguda para ellas, debido a que disponen de menos recursos, sus activos y sus ingresos son más bajos, por la discriminación en puestos y salarios; enfrentan una mayor impotencia por su muy limitado acceso y capacidad de influencia directa al poder político y son más vulnerables que los hombres, entre otras razones, por la subordinación de género a que comúnmente son sometidas.

La pobreza tiene raíces históricas, económicas, sociales, políticas, ambientales, institucionales y culturales. Las implicaciones de estas raíces no son homogéneas para personas en situación de pobreza. En el caso de las mujeres, el patrón cultural incide más negativamente. La discriminación

⁶⁴ En nuestro caso la pobreza se ha clasificado como pobreza histórica, ya que son grupos humanos que históricamente han estado excluidos de empleo, de la educación y otros factores de bienestar, y por ende de las pautas socio-culturales y socio-económicas de la sociedad.

social de las mujeres se manifiesta en la desigual distribución sexual del trabajo, constituyendo esto una importante barrera cultural, arraigada en la organización de las sociedades, impidiendo el desarrollo social equitativo en el género.

Paradójicamente, las crisis económica de los 80's y los 90's evidenciaron que a pesar de sus mayores desventajas, las mujeres pobres jugaron un papel determinante, compensando los efectos negativos de la crisis, por ejemplo, manteniendo los niveles de nutrición adecuados de sus familias con estrategias innovadoras, profundamente ligadas con la cultura y sus papeles sociales⁶⁵.

En respuesta a la disminución de los ingresos reales del hogar, los miembros del grupo familiar, especialmente las mujeres, han desarrollado una serie de mecanismos y estrategias para sobrevivir en condiciones de extrema privación, que se conocen como "estrategias de sobrevivencia". Estas incluyen muy diversas medidas, muchas de las cuales se combinan o se llevan a cabo simultáneamente, en un esfuerzo por maximizar sus efectos benéficos: generación de ingreso dentro del hogar (combinando trabajo reproductivo y productivo) trabajo en la agricultura, comercio informal, etc. En una comunidad como el Batey 8, los recursos disponibles para la sobrevivencia son básicamente recursos humanos.

Los tradicionales lazos de solidaridad, propios de las comunidades dominicanas, han tenido un rol preponderante a la hora de hacer frente en común a la escasez de alimentos, de tiempo, de habitación, etc. personas que podrían estar muertas, dadas las condiciones de vida imperantes, sobreviven gracias a recursos provenientes de ellos mismos y a mecanismos de ayuda mutua, cooperación y solidaridad. Esta cooperación se evidencia en el préstamo de pequeñas sumas de dinero, regalos en alimentos y otros bienes, intercambio de servicios. Por ejemplo, muy corrientemente las mujeres inician sus negocios con préstamos otorgados por entidades financiadoras, con solo la firma de un garante solidario, que generalmente es una de sus vecinas o algún familiar.

¿Qué hacen en los hogares cuando se amanece sin dinero ni alimentos? En el grupo focal, las mujeres afirman que la mayoría de los hogares han vivido o viven esa experiencia. *"R: "no sólo un día, hasta dos días y tres he tenido sin ver un peso. Yo voy al colmado a pedir "fiao"⁶⁶ y hago algo de comer, hasta ahora siempre he encontrado "algo" ya sea para hacer agua de azúcar, jugo y panes y se lo doy a mis hijos", AR es madre por primera vez, ella dice que "tiene la comida asegurada de su hijo, porque le da el seno y piensa seguir dándoselo hasta que sus fuerzas lo permitan. Si ella no tiene comida para ella, hace cualquier tipo de trabajo, y recalca.. "cualquiera".*

⁶⁵ Estrategia para la Reducción de la Pobreza en la República Dominicana, 2003.

⁶⁶ Compra a crédito

En la comunidad, todos coinciden en que la solidaridad y la compasión no dejan que el hambre mate a nadie. Hay mucha solidaridad de una familia con otra y dentro de la misma familia. *“Yo me acerco a cualquiera de mis vecinos y algo consigo”* van a la parcela de algún amigo o vecino y traen el vívere (plátano, guineo), el coco, mango o berenjena. Las parcelas por lo general quedan a dos o tres kilómetros de la comunidad y eso facilita el acceso a los productos. *“Yo si no tengo comida para mis hijos e hijas, hasta me prostituyo, pero de que mis hijos no se mueren de hambre, no se mueren”*.

4.7 Comprobación de Hipótesis

Ciertamente la pobreza no significa solamente una carencia de servicios básicos (agua potable, caminos, educación, salud, vivienda, electricidad, etc.), o una población de bajos ingresos, o bajos consumos, como se ha señalado en la primera hipótesis planteada en el presente informe de investigación.

Estudiar las condiciones específicas del Batey 8, en su forma de vida, un entramado compuesto por un tejido social muy peculiar y complejo, que se desarrolla como expresión de las capacidades de adaptación, de su limitada visión, de enfrentar la realidad de ser pobre en la dimensión amplia de la palabra, es carencia de poder romper la estructura nacional de la mala distribución de las riquezas, de la falta de oportunidades que permitan ofrecer acceso a bienes de capital. Es una expresión cultural, porque está presente en su forma de administrar los recursos naturales, ambientales, económicos, tecnológicos, materiales, sociales y políticos, inmerso en una política del Estado clientelista basada en principios politiqueros sin planes de desarrollo local y nacional.

En esta manera peculiar, encontrada en la forma de hacer negocios de las mujeres y hombres, del Batey 8, de la expresión y práctica de solidaridad, de intercambios de bienes y servicios escasos, de creencias religiosas, en la forma de priorizar y organizar el trabajo familiar y comunitario, su gran responsabilidad del cumplimiento de la palabra empeñada, a la hora de hacer “ahorros” tipos “sanés” u otra expresión de negocios donde sólo basta la palabra, enfrentado permanentemente en una lucha por sobrevivir, han desarrollado capacidades que la presente investigación considera los elementos esenciales a potenciar para mejorar sus propias condiciones de vida. Esta situación responde a la segunda hipótesis planteada, el respeto, aprovechamiento y exponenciación de estos elementos positivos encontrado en la cultura de la pobreza pueden ser la clave para proporcionar las condiciones básicas hacia el camino de la superación de la pobreza.

Obviamente todo esfuerzo desde el interior de esta comunidad ha de encontrar el mínimo de respaldo en las políticas y prácticas institucionales locales y nacionales para que se genere una sinergia que permita acelerar el proceso.

En el Batey 8 los patrones de comportamiento en las relaciones con el mundo exterior a la comunidad denotan el reflejo de sus condiciones de vida, de su cultura y de sus valores. Roles marcados entre hombres y mujeres guían y trazan las pautas de esas relaciones, así se ha identificado que quienes hacen negocios en la ciudades cercanas son los hombres, mientras las mujeres cumplen mayormente sus roles reproductivos y productivos en el entorno del hogar, los que se relacionan con las autoridades del “Ingenio Central”, con las autoridades del gobierno fuera de las comunidad mayoritariamente son los hombres, mientras que en el entorno comunitario son las mujeres, especialmente cuando se trata de Organizaciones No Gubernamentales que desarrollan programas y proyectos en la propia comunidad. Esta situación confirma lo planteado en la tercera hipótesis cuando se dice que “La pobreza como factor limitante, se imprime en todas las relaciones con el mundo exterior de la persona y en su accionar”.

CAPITULO V CONCLUSIONES

Las conclusiones del presente estudio están referidas a los objetivos que se persiguen en la misma. El objetivo general de la investigación es “Contribuir a explicar por qué las familias del Batey 8, del municipio de Duvergé, en la provincia Independencia de la República Dominicana no han logrado mejorar su condiciones de vida y han tenido que implementar estrategias alternativas de sobre vivencia para tratar de disminuir su condición de pobreza”.

Este objetivo general tiene sus motivaciones en el hecho de que el país había gozado de significativos incrementos de su Producto Interno Bruto en los 5 años anteriores al estudio, sin que esta riqueza se tradujera en bienestar para los pobres. Por otra parte, en los últimos 20 años se ha incrementado significativamente la inversión para reducir la pobreza, sin embargo ahora se tienen más pobres que hace 20 años atrás en términos relativos.

Analizando los resultados de la investigación, se puede afirmar que las razones principales por las que la comunidad estudiada ha tenido resultados adversos al mejoramiento del promedio de nivel de vida de la República Dominicana, son:

- Problemas de identidad y aislamiento llevan a que las personas que habitan en el Batey 8 no están y no se sienten integrados a plenitud a la dinámica de la vida municipal y nacional. En la República Dominicana una comunidad conservar el nombre de “Batey” denota un sentido de marginalidad y racismo, situación que mucho les perjudica. Las altas tasas de personas encontradas sin registro de nacimiento o sin los documentos de identidad y electoral que les permitan participar de la vida ciudadana es una muestra del aislamiento y la falta de identidad oficial, hoy en día se discute en el país si son haitianos o son dominicanos a pesar de que todo el mundo sabe que cerca del 90% de los que allí viven nacieron en suelo dominicano y los demás llevan cerca de 40 años viviendo en el territorio.
- Escaso y precario acceso a servicios sociales del gobierno, muy pocos se benefician de los programas sociales del gobierno, por el mismo problema de falta de identidad ciudadana, no tienen pleno acceso a los servicios de educación y salud, derechos humanos fundamentales, base de la superación de la pobreza.
- Trabajo remunerado de baja calidad, informal en muchos casos, sin capacidad desarrollada para negociar condiciones favorables de trabajo, marcado por los antecedentes del “Batey” y las condiciones aún peores de trabajo de los cortadores de caña traídos desde Haití en los años 60 y 70.

- Ausencia de política retributiva justa del gobierno y la falta de reconocimiento, como dominicano, de las personas de origen haitiano. En la República Dominicana el coeficiente de Gini es de 0,474 para el año 2005, estimado por el PNUD citado por la Agencia, Española de Cooperación en su Estrategia de País para la República Dominicana, página 6, el cual indica el grado de inequidad existente en el país.
- Escasa responsabilidad social de las empresas, como es el ingenio azucarero para el cual trabajan la mayoría de los que tienen empleos.
- La estructura cultural, aunque tiene elementos positivos, las mayores expresiones dominantes, no le permiten aprovechar las escasas oportunidades para actuar e incidir en los factores claves del mejoramiento de la vida.

Las principales conclusiones del estudio son las siguientes:

1. Los habitantes del Batey son portadores de una cultura de pobreza. Su pobreza es consecuencia de costumbres arraigadas, tradiciones y comportamientos heredables. La pobreza del Batey tiene su propia estructura y lógica, un modo de vida que pasa de generación en generación. No sólo es un problema de privación y desorganización, es una cultura que les proporciona un esquema de vida, un conjunto listo a dar soluciones a sus problemas y que desempeña una función significativa de adaptación. Este modo de vida encontrado en el Batey afirma lo expresado por Lewis y que sustenta la teoría de la cultura de la pobreza: *“La pobreza puede, en algunos casos, convertirse en una forma de vida en si misma y en un sistema de valores y modelos de comportamientos que se autoperpetuan. El pobre se adapta a sus problemas, a sus frustraciones y aislamiento, desarrollando su propio y distinto conjunto de actitudes, valores y comportamiento, su propio modo y modelo de vida en una sociedad desigual”*.
2. Se confirma que existen condiciones estructurales de política gubernamental de distribución de las riquezas nacionales, que impiden que los pobres disfruten y tengan acceso a la misma. No significa que hay ausencia total de políticas, sino que en el Batey 8 no se reflejan, no llegan los beneficios, generando un problema de inequidad social, muy fuerte en la República Dominicana, donde el 20% de las personas con mayores recursos reciben el 53.3% de los ingresos y el 20% más pobre apenas recibe el 5.1% del ingreso nacional, según la Agencia Española de Cooperación Internacional, en su documento titulado Estrategia de la Cooperación del País 2005-2008.
3. Los pobres del Batey 8 se sienten excluidos de la dinámica económica y social de la sociedad en su conjunto. Son portadores de una cultura de transición entre las comunidades haitianas y las mezclas con dominicanos, con idiomas y valores diferenciados, están en

búsqueda de su propia identidad, en transición entre el típico Batey a una típica comunidad rural dominicana. Esta indefinición le limita el acceso a los beneficios sociales, un ejemplo es cuando se identificó que, para el 69.2% de las madres, residentes en el Batey, existe la percepción de sentirse excluidas del sistema de salud, por su origen haitiano, al estudiar la variable de su percepción de la realidad.

4. El capital familiar en el Batey 8 es muy vulnerable, sus viviendas y tierras no están tituladas a sus nombres, por lo que no pueden ser parte de su patrimonio legalmente, impidiendo el acceso a otros recursos, como al crédito formal y bienes de capital.
5. El capital humano es muy bajo, con alta tasa de analfabetismo, casi la mitad de las mujeres son analfabetas y cerca del 45% de los hombres también, en una población en que el 80% tiene menos de 45 años. En la gran mayoría de los casos, sus conocimientos están disfuncionales, con casi ninguna comprensión del mundo que lo rodea, por eso no pueden identificar ni aprovechar las oportunidades que se le presentan.
6. Tienen una cultura frágil, casi siempre se identifican con patrones de consumo no apropiado a sus condiciones económicas, por eso tratan de imitar otros grupos sociales. Un ejemplo de esto es que el 41% de las familias tiene teléfonos celulares, mientras se registró que sólo el 19% tiene miembros viviendo fuera de su comunidad. El 59.6% tienen televisores, aunque con una oferta de canales limitada, de mala calidad, de dos a cuatro canales y el 44.2% tiene radios. También se identificaron otros artículos, que se pueden considerar un lujo en las circunstancias en que viven las familias de este Batey. Prefieren gastar en productos, como el alcohol, mejorar su belleza y otras diversiones como juegos de gallos, lotería y otros juegos y no en educación, alimentación o mejorar las condiciones de las viviendas. Producto de su fragilidad cultural, sus patrones de consumo, están influenciados por los medios de comunicación masiva y la deformación en la escala de valores, que hacen que al asignar los escasos recursos, no prioricen aquellos renglones que tienen impactos directos en la mejoría de sus condiciones de vida. En años recientes se hizo un estudio por una empresa privada que identificó que la zona sur de la República Dominicana tiene el más alto índice de consumo de Cerveza per cápita, mientras es la más pobre del país. El Batey 8 es un reflejo de esta realidad, teniendo impacto sobre sus condiciones de vida.
7. Las familias extendidas, padres con hijos, nietos, sobrinos y otros familiares abandonados, hacen más pesados los costos familiares al 25% de la población económicamente activa que está ocupada y genera algún ingreso monetario o no monetario. Hombres con varias familias a la vez y numerosos hijos e hijas, que aunque el promedio por familias es 4, si lo analizamos por progenitor este promedio casi se duplica, cayendo la responsabilidad sobre

la mujer que tiene desventajas en grados educacionales y bajo poder decisorios, entre otras limitaciones.

8. La estructura poblacional. Casi el 60% de los habitantes está representado por niños o niñas o personas mayores de 65 años, es decir, no están en capacidad de producir por si solos, lo que incrementa la probabilidad de ser más pobres. Esto es resultado directo de la poligamia extendida en la comunidad, con el agravante que las mujeres declaran reconocer el derecho de los hombres de tener relaciones extramatrimoniales.
9. Falta de legalidad en su estatus jurídico. El 31% de los habitantes no está registrado legalmente, impidiendo tener acceso a los programas sociales del gobierno, así como a la educación y a la salud, generando situaciones de discriminación al recibir atenciones médicas y otras prestaciones, contribuyendo a generar mayor inequidad. Las oportunidades de empleos remunerado, formal o informal, son escasas. No hay absorción de la mano de obra de la comunidad, por eso emigran los que tienen esa oportunidad, pero lo hacen sin ninguna formación, contribuyendo a la creciente masa de personas sin calificación para el trabajo en la ciudad, que viven en zonas marginales, constituyendo cinturones de miseria y otros males sociales, típicos de la emigración campo-ciudad.

Estas causas identificadas, como las limitantes principales al mejoramiento de las condiciones de vida de los habitantes del Batey 8, generan efectos negativos, expresados en manifestaciones socio culturales y económicas que fortalecen el círculo vicioso en que se encuentran y reproducen los esquemas de pobreza y a menudo lo agravan. En el estudio se identificaron algunas de estas manifestaciones que se consideran directamente vinculantes a la situación de las familias del Batey 8 y pueden estar presentes en comunidades con situaciones similares. Se pudo encontrar manifestación negativa de:

1. Querer escapar a la situación en que viven, con “matrimonios” excesivamente jóvenes por parte de las mujeres entre 14 y 19 años, estando la mayoría alrededor de 16 años. Ellas ven unirse a un hombre como la esperanza de mejorar sus vidas, pero esto interrumpe temporal o totalmente sus estudios, no están preparadas para la vida en pareja, no tienen madurez y con frecuencia ocurre que vuelven a sus casas con uno y dos niños sin padre, agravando la situación y creando la familia extendida con alto grado de dependencia.
2. Violencia intrafamiliar, provocada por una concepción excesiva del machismo y de culpabilidad de la mujer por tener los hijos e hijas, pero al mismo tiempo los hombres no participan de los programas de planificación familiar. Más de la mitad de los hombres utiliza alguna actitud o práctica violenta con su pareja. Luchas de intereses entre hombres y mujeres. Al calificar las mujeres el comportamiento machista de los hombres al decir que los hombres son malos, bebedores y mujeriegos.

3. El uso de los escasos recursos en actividades como el alcoholismo, juegos de azar, lotería, gallos, banca de apuesta a los juegos deportivos, como esperanza de “salir con un golpe de suerte” de la situación en que se encuentran, pero los hunde más, al gastar los pocos recursos en asuntos que no impactan en mejoras de su vida.
4. Uso de mano de obra infantil de sus propios hijos e hijas, involucrándolos en las actividades de generación de ingresos como “ayudas”, pero al mismo tiempo le cortan las oportunidades de estudio, agravando el analfabetismo y por ende toda las condiciones sociales que se derivan de la falta de educación.
5. Baja calidad de la salud y carencia de higiene. El 60% maneja mal la basura, la tira en cañada, en patios y vertederos improvisados, generando focos de contaminación por vectores que tienen su impacto en la salud, que al mismo tiempo generan gastos que no pueden cubrir o asistencia que no pueden recibir, desmejorando sus condiciones de vida. El 33.16% no tiene ningún medio de eliminación de excreta, es decir no tienen inodoro, ni letrinas, lo que hace suponer que sus necesidades las hacen a cielo abierto, siendo contribuyente directo a crear un ambiente desfavorable a la vida mínimamente sana. El 5% tiene SIDA de manera conocida y se estima que este porcentaje puede llegar al 12% de la población si se suman los casos no registrados, pero que se perciben.
6. Falsas creencias. Las personas mayores, especialmente los hombres, creen que los niños que deben ir a la escuela son los que no sirven para el trabajo, o cuando son muy haraganes o tienen algún impedimento físico que no les permita trabajar.
7. Actitudes cerradas. Las personas del Batey 8 no son muy abiertas a compartir sus saberes populares en materia de uso de los recursos naturales para fines curativos, pero los usan, lo interpretan que la están vinculando con “brujería”.

Dentro de los efectos positivos, se pudieron identificar que en el Batey 8, existe:

1. Un importante grado de solidaridad, lo que les permite, a pesar de que las familias viven en pobreza extrema, utilizar formas de sobrevivencia y logran no llegar a la muerte rápidamente. Desarrollan actividades económicas solidarias como los “Sanes”, sin ningún arreglo formal y alto cumplimiento. Las vecinas se ayudan mutuamente para atender las familias en caso de urgencias o necesidades. Los créditos informales en colmados y micro negocios informales son abundantes con alto nivel de retorno.

2. Las mujeres han desarrollado un alto valor por la educación de sus hijos, pero se ven afectadas por las imposiciones de los hombres en la mayoría de los casos, que le llevan la contraria.
3. Han podido conformar organizaciones, principalmente de mujeres, lo que les ha permitido tener acceso, en algunos casos, a servicios de instituciones, especialmente de ONG en proyectos de mejoramiento de las viviendas, asistencia económica, capacitación puntual y créditos especiales sin garantías. Aunque este factor positivo es muy pequeño para el tamaño del problema, sin embargo es un germen que se puede potenciar.
4. Las actividades religiosas han ampliado sus coberturas con el incremento de sus feligresías, especialmente las evangélicas, cambiando radicalmente el estilo de pensar y vivir de los que en ella participan. Aunque el estudio no registró esta variable se pudo observar que los que participan como activistas religiosos evangélicos tienen mejor condiciones de vida, seguramente porque les imponen restricciones a determinadas actividades descritas como efectos negativos.
5. Hoy se tiene una comunidad con tendencia a ser híbrida con mayores indicadores orientados a iniciar una mayor diversificación de ingresos y actividades económicas, sociales y culturales que puedan abrir oportunidades hacia la superación de la pobreza.
6. Analizando los elementos negativos y que gravitan en las condiciones de pobreza en que viven las personas del Batey 8 se hace necesario aportar lineamientos para el diseño de una nueva estrategia que le permita a ellos aprovechar mejor las potencialidades y recursos escasos de la comunidad y su entorno, en que se integre la dimensión de género y se tome en consideración, para su diseño y puesta en ejecución, sus aspectos culturales, tal y como se plantea en el objetivo Número 3.

Los resultados del Estudio y la Teoría del Derrame

Aunque todavía se siga utilizando la expresión, el BID ha puesto fin, al menos en la forma, a la "teoría del derrame", muy extendida durante los años noventa por todo el continente y según la cual los buenos resultados macroeconómicos dejarían sentir sus efectos en primer lugar en los estratos más acomodados de las sociedades para, posteriormente, ir derramándose al resto de la sociedad. La realidad ha demostrado que los índices de pobreza no han descendido de manera drástica incluso en aquellos países que pueden presentar mejores indicadores, como es el caso de Chile, que ostenta el récord de ser el país más desarrollado y con peor distribución de riqueza de América Latina. Otro ejemplo claro es Perú donde los cinco años de presidencia de Alejandro Toledo se han cerrado con un crecimiento total del 21% de su economía, mientras el país no consigue bajar el listón del 60% de pobres.

“La visión del derrame crea unos poco ganadores y muchos perdedores y nuestras economías no disponen de fondos para recoger a los perdedores de ese sistema”, corrobora el chileno French Davis (2003). “Creo que nuestros países se han embarcado en estrategias para impulsar el crecimiento al mismo tiempo, las políticas sociales”, asegura la uruguaya Mordecki (2002), “yo veo que el problema está en la generación de empleo”.⁶⁷

El informe Nacional de Desarrollo Humano, República Dominicana 2005, establece lo siguiente: *“La economía dominicana ha registrado en los últimos 50 años una tasa de crecimiento del PIB promedio ejemplar, por encima del 5% anual. Sin embargo, la ausencia de políticas deliberadas para convertir el crecimiento económico en bienestar social determinó, que el nivel de vida de la población no mejoró en la magnitud del crecimiento económico, y los avances registrados impactaron de manera desigual según las regiones, el género y los estratos de ingreso de las personas que habitan en República Dominicana. La equivocación está en suponer que el crecimiento económico es condición necesaria y suficiente para mejorar el nivel de vida de las personas, o que el crecimiento a través de los mecanismos del mercado genera un derrame automático que beneficia a la población. La generación de riqueza es un medio, no el fin”.*

El informe sigue indicando: *“El error está en no entender que las políticas que fijan la atención en el crecimiento económico y en el derrame son incompletas porque no tienen forma de vincular el crecimiento económico con el progreso humano”.*

La historia demuestra que si los recursos resultantes del crecimiento económico no son distribuidos racionalmente, la pobreza de la mayoría de un pueblo puede aumentar en vez de disminuir. El caso específico de estudio del “Batey 8” es un ejemplo de que la teoría del “Derrame” no surtió sus efectos esperados, pues las condiciones de vida de la población no registraron el crecimiento relativo al avance que tuvo el país en los últimos 50 años.

Síntesis de logros

Se presenta a manera de síntesis una matriz por objetivos específicos, vinculados con los hallazgos más importantes arrojados por la investigación, complementados con dificultades y recomendaciones relevantes.

Matriz de logros por objetivos

Objetivo Específico	Hallazgo de la Investigación	Dificultades	Recomendaciones a incorporar en los nuevos programas
a) Analizar los elementos característicos de	Con la investigación, se reconfirmaron:	<ul style="list-style-type: none"> • El acceso a ciertas informaciones 	<ul style="list-style-type: none"> • Buscar la incorporación de personas de la

⁶⁷ Citado por French Davis en su libro “Entre el Neoliberalismo y el Crecimiento con Equidad”

<p>la cultura de la pobreza, desde el punto de vista femenino:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Forma de vida y papel de la mujer. • Patrones de reproducción. • Estrategias de sobre vivencia. • Valores y creencias. • Intereses y expectativas. 	<p>a) Algunas concepciones sobre la mujer, su papel en el mundo, las funciones que debe cumplir; y</p> <p>b) Se encontraron algunas posiciones características de la población estudiada, ligada a la cultura propia de una población dominico haitiana:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La mujer está más excluida que los hombres y tiene un mayor nivel de analfabetismo. • Los hombres tienen mayor predominio sobre la mujer y la familia, y la toma de decisiones importantes le corresponde a él, como jefe del hogar. • La mujer está más relegada a asuntos reproductivos, aunque, en esta situación tiene que buscar nuevas formas de sobrevivencia, para ayudar en la manutención de su familia. • Existe un interés significativo de la mujer en participar en actividades económicas, negocios y otros de generación de ingresos. • La mujer valora más la educación de los hijos que el hombre. • La mujer cree que el hombre debe seguir con relaciones extra 	<p>relevantes fue un obstáculo en algunas oportunidades en vista de que se trataba de elementos confidenciales que las familias consideraban “intimas”, en muchos casos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El poco tiempo para el estudio resultó que no se pudieron profundizar algunas informaciones que requieren observar ciclos de vida familiar en distintas y variadas situaciones. 	<p>misma comunidad para el registro de informaciones consideradas “intimas” de las familias a estudiar, abriendo posibilidades de capacitación, especialmente para los jóvenes y otros miembros, para que el estudio tenga mayor validez.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se sugiere que para la ejecución de una nueva estrategia de acción, se dedique tiempo a ampliar esta investigación, en aquellos aspectos necesarios e importantes para garantizar el éxito de los programas a desarrollar. Incluir en el equipo de campo, jóvenes de la comunidad, con sensibilidad social para apoyar el proceso.
---	---	--	--

	<p>maritales para afianzar su condición de ser hombre.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los intereses de hombres y mujeres chocan en cuanto al uso de los recursos y la forma de enfrentar la vida. • En cuanto a “la pobreza, como factor limitante, se imprime en todas las relaciones con el mundo exterior de las personas en su accionar”, enunciado como hipótesis 3, se encontró que estas relaciones con el mundo exterior, además, están permeadas por una profunda marca de género. Los hombres asumen algunas relaciones que refuerzan el poder masculino, mientras que las mujeres fortalecen mayormente su rol en la reproducción de la fuerza de trabajo, en sus relaciones externas con otros actores sociales. 		
<p>b) Describir el manejo y uso de los recursos naturales económicos y sociales característicos de este grupo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Existe un manejo inadecuado de los recursos naturales, especialmente agua y suelo que impacta en la calidad de vida de las familias, aunque se puede evidenciar cierta preocupación por el ambiente, por parte de algunas mujeres y familias. • El nivel de información sobre los efectos del mal uso 	<ul style="list-style-type: none"> • Fue laborioso construir o levantar datos, correspondientes al área. En el país existe una carencia fuerte de datos sobre las condiciones de vida de los pobres, aunque se reconoce que se hacen esfuerzo para mejorar en este aspecto. • Ninguna autoridad 	<ul style="list-style-type: none"> • Al intervenir en programa con servicios integrales de desarrollo se debe crear el registro de datos básicos que permitan dar seguimiento a los indicadores fundamentales de cambio. • Se debe procurar incrementar el vínculo entre la comunidad y su

	<p>de los recursos naturales en las familias y en el ambiente no es adecuado. No existe un programa de educación ambiental.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las familias tienen un inadecuado uso de los desechos sólidos y líquidos que contaminan el ambiente, sin que exista una preocupación sobre este particular, en la mayoría de las familias. • Las organizaciones de la comunidad son débiles, pocos miembros son activos y son más bien informales y provisionales, lo que les impide ser un instrumento de desarrollo eficaz o de apoyo socioeconómico, en caso de necesidades personales o de la familia. • La escuela no es utilizada en toda su capacidad, por eso el nivel de analfabetismo es alto. Además, muchos niños y niñas abandonan sus estudios, por cualquier situación familiar o lo mismo para trabajar con sus familias o fuera de ella. • El puesto de salud no es una referencia para la mayoría, por eso existe una alta incidencia de enfermedades prevenibles que son 	<p>local se siente responsable por la situación de esta población que, aunque no propiamente fronteriza, en su mayoría, son descendientes del país vecino, cuya situación de pobreza es más aguda que en cualquier país de América Latina y el Caribe. Las condiciones de vida de la población del Batey 8 son deprimentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No se pudo identificar que vínculos fuertes hay entre los propósitos de las organizaciones existentes y los problemas comunitarios principales. El proceso organizativo de la población es incipiente. • Existe cierto grado de indiferencia de los profesores y servidores de salud y los niveles de usuarios de servicios de salud y educación. 	<p>municipio y las autoridades locales, sensibilizándola sobre el problema y la forma de participar de forma organizada.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se debe procurar vincular las costumbres y patrones de conducta de la población con respecto al uso de los servicios comunitarios existentes con los resultados de las condiciones de vida. • Es importante invertir tiempo en motivar, educar a la población y fomentar procesos organizativos, a partir de sus experiencias informales organizativas, como las redes, el surgimiento de comités u otras organizaciones existentes anteriormente. • Invertir tiempo en experiencias organizativas con la juventud puede ser, a la larga, una escuela para los adultos y una forma de alcanzar logros hasta el momento considerados lejanos.
--	--	--	---

	<p>competencias de este, están distanciados, ni ellos juegan su papel adecuado, ni la comunidad le asigna el valor apropiado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No hay una cultura de prevención de las enfermedades, desde los programas de salud; tampoco hay recursos para dar atención a las enfermedades más comunes en el área. Hace falta un programa de salud, orientado hacia la prevención y a las necesidades reales de la población, incorporando elementos propios de su cultura y a hombres o mujeres de la comunidad, con cierta tendencia o gusto por las actividades de salud. 		
<p>c) Aportar lineamientos generales para la elaboración de una estrategia de intervención para la reducción de la pobreza, partiendo de la incorporación de las condiciones de sobrevivencia de las mujeres rurales en condiciones de pobreza.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Existen elementos suficientes que sirven de materia prima para elaborar lineamientos específicos para la reducción de la pobreza en la comunidad estudiada. • Comprender el modo de vida de las mujeres, sobre todo si son jefas de familia, es más enriquecedor en cuanto a los elementos que aporta a la estrategia propuesta en este trabajo. 	<ul style="list-style-type: none"> • No se encontró una relación plena de confianza que permitiera profundizar en algunas variables sobre todo aquellas que las mujeres consideraban como "íntimas". • Comprender plenamente el modo de vida de un grupo determinado, posiblemente, requiere vivir cerca de las condiciones reales de sobrevivencia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aunque en el proceso de la investigación no se contempló compartir con la comunidad las recomendaciones surgidas de la estrategia propuesta, en su implementación, es de importancia que ésta sea el resultado de una amplia participación en su formulación y ejecución.

CAPITULO VI ESTRATEGIA PROPUESTA

INTRODUCCIÓN

Se ha afirmado que la pobreza es multidimensional y que se manifiesta en la forma de vida de las personas y en los patrones de comportamiento. La estrategia debe ser multidimensional también, por eso no ha sido, ni será suficiente el desarrollo de aquellas que abordan un aspecto de la pobreza como las que enfocan el mejoramiento de los servicios básicos, o lo mismo, las que sostienen el enfoque de mejoramiento de los ingresos, siendo estos los más utilizados, dejando de lado las demás dimensiones que tienen gran influencia en las condiciones de bienestar de la población.

La estrategia propuesta, no descarta los elementos señalados, al contrario, los integra y los potencializa. Es indudable que tener acceso a servicios básicos (agua potable, energía eléctrica, calles asfaltadas, sistema de eliminación de aguas negras, sistema de eliminación de excretas, escuelas, puestos de servicios de salud, entre otros) mejora las condiciones de vida de la población, al igual que desarrollar actividades que incrementen sus ingresos. La nueva estrategia de superación de la pobreza en el Batey 8 propone llevar a cabo los siguientes elementos:

- Acceso y mejoramiento de los Servicios Básicos.
- Ciudadanía y Seguridad Social.
- Mejoramiento del Ingreso.
- Desarrollo de la economía de Patio, que implica la utilización del espacio del patio de las casas para el cultivo de hortalizas, árboles frutales y crianzas de animales menores.
- Integración de toda la población y otros actores sociales a la dinámica del desarrollo de la comunidad, niños, niñas, hombres, mujeres, jóvenes y organizaciones públicas y privadas.
- Desarrollo del capital social

Caracterización de los Elementos Estratégicos

1. Acceso y Mejoramiento de los Servicios Básicos

La estrategia contiene una línea básica que se orienta a **facilitar servicios integrales de desarrollo**, que pueden iniciar con mejorar el acceso a los servicios básicos, pero acompañado de un fuerte programa de orientación sobre sus usos, con una visión de futuro, es decir, con un programa de educación ambiental que resalte el uso de los servicios, en armonía con el ambiente y con sus semejantes, incorporando en las actividades cotidianas, el cuidado de los recursos de uso individual y colectivo.

No es suficiente que tengan escuelas con maestros y equipamiento, se necesita convencer a las familias, especialmente a los hombres sobre la importancia que envíen los niños a la escuela y que, aunque compartan tareas en la casa, tanto los niños como las niñas, éstas no deben interferir en sus actividades en la escuela. En el Batey 8 existe una escuela con profesores hace más de 30 años, sin embargo, el analfabetismo supera el 40% con mayor énfasis en las mujeres.

Igualmente la estrategia debe desarrollar programa de sensibilización sobre la importancia de llevar los programas de salud. En el Batey 8 se cuenta con una Clínica rural de salud, que mayormente es utilizada solamente para urgencias, con escaso o nulo vínculo con la medicina preventiva como las vacunaciones, salud reproductiva, salud pública, por eso las familias botan las basuras en cualquier parte, muchas no tienen letrinas, muchos niños y niñas, aun teniendo zapatos caminan por las calles sin asfalto, descalzos y sus padres no les orientan. Se observó también varios niños y niñas menores de 5 años comiendo junto con animales, en el suelo, sin ninguna muestra de higiene, siendo focos de contaminaciones y enfermedades, como la parasitosis y otras, engrosando el cuadro desmejorado de la salud.

El Sida tiene alta incidencia alrededor de un 5% de la población adulta, entre los registrado y los que se comentan; por eso, la estrategia no es solamente proporcionar los servicios básicos, sino integrar a la población con programas de capacitación para su mejor uso y para que se informen sobre como evitar las enfermedades o convivir con ellas, de forma adecuada, cuando se da la situación, especialmente en el caso del Sida con los “ceropositivos”.

Contar con energía eléctrica empuja a los usuarios a la adquisición de equipos electrodomésticos, por influencia de las promociones y las ofertas, se tiende a la compra de equipos sofisticados digitalizados, considerados lujosos para el nivel de vida de la población, un programa de electrificación debe estar acompañado de orientaciones sobre su mejor uso. Familias del Batey 8 se pudieron observar con equipos eléctricos lujosos, los cuales los habían comprado a crédito con pagarés onerosos para sus ingresos, mientras no cuentan con alimentación adecuada, o no pueden enviar sus hijos a la escuela por falta de vestimenta o cuadernos, puesto que los libros son proporcionados por el Estado.

Es importante acompañar este proceso y dar continuidad a un programa de Educación para la Salud, el cual debe contener orientación sobre el uso y manejo del agua, el cual enfatiza en el desarrollo de una cultura de la gestión del agua, tan importante como proveer el sistema mismo. Tener agua puede ser fuente de contaminación y enfermedades si no se educa a la población y se lleva programa que cambie el comportamiento de los usuarios frente a estos recursos. En el Batey 8 se observó la creación de múltiples focos de contaminación con aguas negras, por tener escaso o nulo drenaje, conformando criaderos de mosquitos y otros vectores fácilmente prevenibles. Esta situación aparece

debido a la carencia de información y por falta de educación sobre la conducción y el destino de las aguas residuales.

Con esta orientación, se puede seguir haciendo una lista de servicios básicos que requiere la población, pero el punto fundamental es el acompañamiento de estos programas orientados al cambio de comportamiento de la población frente al uso y conservación de los servicios que recibe. De igual forma, el seguimiento y la evaluación de todos estos aspectos y otros complementarios son importantes para ir aplicando principios correctivos a los respectivos programas, cuando sea necesario, y adaptarlos a las nuevas circunstancias.

2. Ciudadanía y Seguridad Social

Los servicios integrales de desarrollo como estrategia de superación de la pobreza deben incluir:

- **Registro de todos los ciudadanos** que le permita tener acceso a la seguridad social y a los programa de asistencia y subsidio de alivio a la pobreza que ejecuta el gobierno que en teoría todos los dominicanos tienen derechos. Sin registro ciudadano, no pueden tener acceso al empleo formal remunerado, no pueden recibir los beneficios sociales de la sociedad.
- **Identidad comunitaria.** El Batey es un nombre que conlleva o significa un conglomerado humano dedicado a una actividad casi exclusiva en la República Dominicana, el corte de la caña de azúcar. La identidad de la comunidad hay que cambiarla por un nombre típico de una comunidad rural del país, para que estos se sientan ser parte de la municipalidad del territorio. El vínculo del Batey es con el Ingenio, es con la caña y su procesamiento, no se sienten parte del municipio y eso le hace no participar de la dinámica del mismo.
- **Educación ciudadana.** Se deben desarrollar programas de cambio de comportamiento y de actitudes sobre la importancia y el impacto que tienen en la superación de la pobreza, la educación, la salud, el medio ambiente, la alimentación y los valores culturales. Involucrando, no solamente a los adultos, sino a los niños, niñas y jóvenes en la que la escuela juegue un papel especial, protagónico. De igual forma, buscar la creación de espacios para niños, niñas y jóvenes que proporcionen oportunidades de recreación sana y comportamiento ciudadano armoniosos, en este sentido los clubes infanto-juveniles, en la experiencia dominicana, son espacios apropiados para el sano desarrollo del ser humano a temprana edad.

3. Mejoramiento del Ingreso.

Se ha estimado que el ingreso monetario promedio de las familias del Batey 8 es de RD\$3,500.00 por mes, unos 100 dólares mensuales para un promedio de 4 miembros, menos de un dólar por persona por día. Para mejorar el ingreso, no es suficiente con programas tradicionales de créditos y asistencia técnica, se necesita:

Registro y calificación de los activos de los pobres. Se requiere desarrollar un programa de titulación de sus tierras y sus viviendas con títulos definitivos con valor de mercado. En la República Dominicana, dentro de los programas de la reforma agraria, se entregan títulos provisionales de propiedad sobre la tierra y las viviendas sin valor de mercado, impidiendo que estos puedan ser negociados en el mercado formal y por ende desvalorizado o con valores casi nulo para los propietarios.

Acompañado de este programa, su correspondiente asesoramiento sobre los efectos de la pérdida de sus propiedades, sensibilizándolos sobre el manejo y administración de sus bienes de capital. Existen experiencias en el país en las cuales se han transferido con todas las potestades de la propiedad, casas, tierras y apartamentos a familias pobres y en poco tiempo muy pocos conservan sus bienes, volviendo a su antiguo sistema de vida, lo que denota nuestra concepción que la pobreza es un estilo de vida multidimensional que no se supera con el desarrollo de programas aislados, sino que se requiere de servicios integrales de desarrollo con acompañamiento en un tiempo de mediano a largo plazo, es decir de 5 a 15 años y en algunos casos de mayor tiempo.

Fortalecer sus redes de negocios. No se trata de “imponer” nuevos modelos de negocios estudiados por economistas que no tienen buena comprensión de los mecanismos de vida y la reproducción de la pobreza, se trata de fortalecer sus mismas estructuras y redes de negocios por etapas, en una **primera etapa** con elementos presentes en su estilo de hacer negocios, ayudando a administrar y a utilizar los recursos, a tomar decisiones con riesgos calculado como metodología de enseñanza – aprendizaje ensayo-error.

En una **segunda etapa** incorporar nuevos elementos a las redes de negocios micro que realizan las mujeres del Batey 8, implica nuevas oportunidades de negocios, que cuidadosamente seleccionados asegure que son asimilados por sus participantes. La **tercera etapa** implica convertir los negocios micro informal⁶⁸ y utilizado como subsistencias en sistema de negocios micro formal⁶⁹ y utilizado como

⁶⁸ Negocios muy pequeños no registrados, ni organizados

negocios puros bajo la concepción moderna de hacer micro negocios rentables con planes de expansión y administración, acorde con sus características.

Estas etapas no se pueden desarrollar en programas que solamente duran 2 a 5 años, se estima que requieren de 5 a 10 años, con acompañamiento en sistema de auto aprendizaje basado en sus mismas concepciones y bajo el propio liderazgo de quienes lo desarrollan. Se considera así una verdadera inversión para el desarrollo.

Mejorar la administración familiar. Mejorar el ingreso no necesariamente requiere aumento del mismo, sino que los existentes pueden ser utilizados racionalmente en la introducción de actividades familiares que tengan mayores impactos en las condiciones de vida de los miembros.

Se reconoce que existe la necesidad impostergable de incrementar los ingresos de la población del Batey 8 y también de otras comunidades con condiciones de vida similares. Pero se ha identificado que se “mal gastan” los recursos. Publicaciones recientes en la prensa nacional de la República Dominicana indican que en el país se juega diario unos RD\$300 millones en juegos a las loterías, bancas de apuesta al deporte y otros juegos similares, excluyendo los casinos. De estos recursos el 85% lo juegan los más pobres del país, lo que implica que la superación de la pobreza no es un asunto solamente de mayores recursos, sino de un mejoramiento sustancial en la administración de los recursos que reciben las familias. Esto implica una mejor educación, una mejor toma de conciencia de las responsabilidades familiares de los padres, frente a sus hijos e hijas. Para el logro de este cambio de comportamiento se requiere influir a través de programas y actividades cuidadosamente seleccionadas.

Desarrollo de la Economía de Patio. Entendida como la utilización del espacio del patio de las casas para el cultivo de hortalizas, árboles frutales y crianzas de animales menores. El desarrollo de este componente de la estrategia puede ser incorporado por los programas que actualmente se desarrollan en la zona donde se encuentra ubicado el Batey 8, especialmente los que cuentan con recursos externos.

Es necesaria la incorporación de organismos públicos responsables de la promoción y desarrollo de las actividades productivas a nivel rural en la República Dominicana, como son la Secretaría de Estado de Agricultura, el Instituto Agrario Dominicano y el Banco Agrícola. Los Ayuntamientos deben ser incorporados a la promoción del desarrollo integral local entre los habitantes de su territorio y esta estrategia representa esa oportunidad.

La asistencia técnica para el desarrollo de la economía de patio se complementa con programas de educación de la población para la utilización de los espacios alrededor de sus casas, incorporando a

toda la familia en las actividades, con productos que mejoren la alimentación, ayuden a los ingresos marginales de la familia y al mismo tiempo eduquen a la familia en un nuevo estilo de vida integrado a un propósito con visión de mejoramiento de sus condiciones de vida.

4. Papel de los Actores Sociales

En la comunidad actúan diversos actores sociales, algunos de la propia comunidad y otros del municipio, de la provincia, de la región y hasta del nivel nacional. Estos actores como el Ayuntamiento, Las Instituciones del Gobierno, las ONG, las Organizaciones Comunitarias, las Iglesias, los Partidos Políticos, entre otros juegan cada uno su papel.

La mayor dificultad se encuentra, en que cada uno desea tener su propio protagonismo y limita la concepción de un enfoque integrado de desarrollo, más bien algunas de ellas, sobre todo las ligadas al gobierno y los partidos políticos pueden desempeñar roles que desayudan a los verdaderos procesos de desarrollo, realizando actividades con características clientelistas, bien sea para ganar adeptos en momentos coyunturales especiales, como los procesos electorales, o porque responden al enfoque del reparto implementado por organizaciones estatales, sin una estrategia definida, ayudando a perpetuar las condiciones de vida de los más pobres y dificultando el desarrollo de actividades verdaderamente orientadas a superar las condiciones de pobreza existente y potenciar las capacidades.

Algunos aspectos importantes que los Agentes de Desarrollo que incursionen en el Batey 8 o en comunidades similares, deben tener en cuenta:

- a) La comunidad, aunque todos son pobres, no es uniforme. Desconocer las relaciones de poder que tienen lugar, incluso en el hogar más paupérrimo y los roles, visiones, necesidades y disposiciones dentro de la comunidad (mujeres, jóvenes, viejos; con ingresos estables, sin ningún ingreso; familias encabezadas por una mujer, familias que se sostienen en un hombre y una mujer adultos; grupo letrado, frente a iletrados, por sólo mencionar algunos) es un factor limitante de cualquier programa a desarrollar en la región. Consecuentemente, hay que poner atención a estos aspectos e incorporarlos como elemento de apoyo al desarrollo de cualquier acción en la comunidad.
- b) No subestimar o ignorar los factores culturales, religiosos y políticos, siendo una población de migrantes, que aunque no necesariamente se encuentra en la misma frontera, las características de una población no bien definida entre dominicanos, haitianos y de origen haitiano construye un ambiente en búsqueda de su propia identidad y este aspecto no debe olvidarse, población con idioma, cultura, religión y formas de vida diferentes, es importante conocer y trabajar con esta situación e incorporarla a los programas de desarrollo.

- c) No subestimar los efectos del asistencialismo, clientelismo, el machismo, la violencia de las relaciones interpersonales, especialmente la doméstica, agravadas con la situación de la exclusión social.
- d) Evitar los resultados rápidos, justificado con toda razón en las situaciones desesperantes que se tratan de paliar. Cualquier iniciativa que se desarrolle debe ir acompañada de una visión de proceso, en la cual quienes “intervienen” tienen un papel de “catalizadores” y “mejoradores”, pero el proceso mismo, sus ingredientes y ritmos, están dentro de la misma comunidad.
- e) Considerar el papel de las mujeres no sólo en la reproducción material, al poner en juego numerosas estrategias de sobrevivencia utilizadas para la generación de ingreso y ahorro de gastos, sino en el establecimiento y sostenimiento de afectos, valores y tenacidad sobrevivencial.
- f) Considerar la conexión y combinación de actividades productivas y domésticas llevadas a cabo por las mujeres y sus hijos e hijas.
- g) Tomar en cuenta que todas estas mujeres tienen una carga de trabajo muy extensa y recargada, por lo que cualquier iniciativa en cualquier orden debe considerar no aumentar la carga de trabajo que ellas tienen, situación que se verifica en muchos proyectos, haciendo uso del tiempo elástico de las mujeres y esto más temprano que tarde repercute negativamente en los proyectos.

5. Promoción de la Equidad de Género.

La base fundamental de la estrategia de sobrevivencia de las mujeres en condiciones de pobreza y pobreza extrema, del Batey 8, será la promoción de la conciencia y práctica de equidad de género, lo que implica la integración tanto de hombres como de mujeres, en igualdad de condiciones, en todas las actividades vinculadas al mejoramiento de los ingresos, manejo y consecución de los servicios básicos, cambio de patrones de consumo y escala de valores sobre la educación de los hijos, la responsabilidad paterna y otros factores. La educación para la igualdad en la toma de decisiones sobre el gasto familiar, en sus relaciones de poder, será un elemento de primer orden, pues no tocar estos elementos puede implicar altos riesgos para los demás componentes de la estrategia.

Una tarea importante en la búsqueda gradual de la equidad de género, será realizar acuerdos, a manera de un pacto social, entre las familias vinculadas en la estrategia y trabajar un plan para ir

reduciendo las prácticas machistas, mejorar los conocimientos de la mujeres y reeducarlas sobre roles y papeles en los que ellas mismas creen no pueden participar, porque tradicionalmente están reservados a los hombres. Reeducar a los hombres en roles diferentes en la familia, en la que puedan compartir roles reproductivos de cuidados de la familia, quehaceres de la casa, permitir la participación y toma de decisiones de la mujer en actividades estratégicas de la familia.

Visto los abismos en la desigualdad encontrados en la comunidad, es preciso que la estrategia tome en cuenta un proceso gradual de “nivelación”, desarrollando “acciones afirmativas”⁷⁰ hacia la mujer, que le permita tomar un poco más de ventaja y ponerla en condiciones de participar en mejores condiciones que el hombre, estas acciones deben ser compartidas con los hombres a fin de que la generación de la conciencia de la equidad sea reconocida como una necesidad que garantice la propia estrategia.

6. Desarrollo del Capital Social

La Comunidad necesita reforzar su capacidad individual y colectiva, para lograr acceso a las oportunidades económicas y conquistas sociales. La ausencia de una fuerte organización social hace que sea difícil para los habitantes del Batey explotar las oportunidades existentes en su comunidad y establecer vínculos con asociados externos. Por lo tanto, la mejora de la base del capital humano y social les permitirá también relacionarse de forma más equitativa y con mayor información con quienes tienen poder y en consecuencia, negociar de manera más eficaz sobre las cuestiones que afectan su bienestar.

Nominalmente en el Batey 8 existe un alto número de organizaciones, que por lo general son muy débiles, inconsistentes y disfuncionales. Eso es debido, a que estas organizaciones se forman con un fin reivindicativo y paternalista. La matrícula de asociados en organizaciones económicas es muy bajo, con respecto a la población total de interés. Estas organizaciones, no han podido ofrecer respuestas a cuestiones de carácter económico a sus miembros, es por ello que no se aprecia los beneficios de ser asociado.

El dinamismo de las organizaciones del Batey se moviliza con objetivos muy puntuales, pero la mayoría de las mujeres generadoras de ingresos están fuera de esta dinámica organizativa. En tal sentido, la estrategia contempla un componente de fortalecimiento de las organizaciones comunitarias a través de procesos participativos con visión de género.

⁷⁰ Término utilizado por el FIDA, en su manual Cerrando Brechas, (2003) y que se refiere a las acciones positivas, que se pueden implementar desde un proyecto o desde el Estado mismo, a favor de la mujer, con el objetivo de disminuir la brecha de inequidad entre hombres y mujeres.

El fortalecimiento comunitario se dirige en una primera etapa a la organización de base, o sea, se concentra en el primer grado organizativo. Existe un potencial de desarrollo organizacional si este se enfoca a establecer “agendas organizativas” vinculadas con la dinámica económica de la comunidad, vía el fortalecimiento de la organización de base y enfocado a la formación de redes internegocios, que facilite los accesos a mercados, tecnología y recursos, acompañado de formación técnica, administrativa y organizativa. Se propone un programa de formación abordando cuatro aspectos importantes: i) Organización y liderazgo; ii) Administración y toma de decisiones; iii) Asuntos técnicos y acceso a recursos y iv) Capacidad de gestión.

La segunda etapa se dirige a la creación de un Comité de Desarrollo Comunal o Representación Comunitaria, o sea, se motiva y apoya una organización de segundo grado. Fuertes organizaciones de base son el fundamento para un Comité de Desarrollo Comunal fuerte. El Empoderamiento es el objetivo principal. El término empoderamiento traducido al trabajo en la comunidad significa "construir y fortalecer sistemáticamente el poder de la organización" incorporando en la dinámica organizativa, tanto a los hombres como a las mujeres, desarrollando una dinámica específica orientada a motivarlas a ampliar su rol en las organizaciones y en los procesos de desarrollo de la comunidad. La Comunidad contará al final con una Representación Comunitaria legalizada, capaz de diagnosticar necesidades, elaborar propuestas para los problemas comunitarios y de buscar y encaminar soluciones.

Síntesis de la Estrategia

Se presenta a manera de síntesis cinco (5) aspectos esenciales de la estrategia, a partir de determinadas líneas de acción que aparecen en la primera columna, bajo la forma de una matriz que ayudará a una mejor comprensión de los factores críticos de la misma. No se trata de un recetario sobre fórmulas de la estrategia misma, sino una matriz orientadora de los aspectos fundamentales de la estrategia de sobrevivencia propuesta. En ella se condensan las principales líneas de acción con sus objetivos, acciones a desarrollar y los posibles actores a involucrar, haciendo una mirada sobre el tiempo estimado de realización basado en los resultados esperados. Es importante remarcar la visión de futuro que, en términos temporales, se propone en un mediano plazo.

Líneas de Acción	Objetivos	Acciones a Desarrollar	Actores sociales involucrados	Plazo de ejecución	Logros esperados
1. Acceso y mejoramiento de los Servicios Básicos.	Garantizar el acceso a los servicios básicos elementales (agua potable, educación, salud, energía eléctrica, vías de comunicación, viviendas dignas,	Rehabilitación del sistema de Agua y desarrollar actividades orientadas a mejorar la calidad del agua. Ampliación de la Escuela básica y	Gubernamentales: Instituto Nacional de Agua Potable y Alcantarillado (INAPA) Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social (SESPAS).	De dos a cinco años.	Servicios básicos de agua, energía, salud, educación, comunicación, recreación y salud funcionando con calidad, en condiciones apropiadas al tamaño y

	<p>espacios recreativos).</p> <p>Garantizar el uso racional y sostenible de los servicios básicos.</p>	<p>ofrecer niveles superiores a la educación básica en la comunidad.</p> <p>Mejoramiento de la calidad de la energía eléctrica con mayor cantidad de horas al día y mejoramiento del voltaje.</p> <p>Reconstrucción de la principal vía de comunicación de la comunidad con el centro de la ciudad de Barahona y construir las calles de la comunidad, ambas asfaltadas</p> <p>Reconstrucción y construcción de viviendas adecuadas a la zona con mínimo de espacio que rompa con el hacinamiento familiar y dotar de títulos de propiedad con valor de mercado.</p> <p>Rehabilitación física y ampliación de los servicios de salud.</p> <p>Construcción de espacios recreativos familiares, como parques, áreas verdes y jardines comunitarios, casa club y otros.</p> <p>Desarrollo de un plan de educación ciudadana sobre el buen uso del agua, la energía eléctrica, la disposición de la basura, aguas residuales,</p>	<p>Secretaría de Estado de Obras Públicas y Comunicaciones (SEOPC). Instituto Nacional de la Vivienda (INAVI). Secretaria de Estado de Educación Física y Recreación (SEDEFIR). Secretaría de Estado de Educación (SEE). Secretaría de Estado de la Mujer (SEM). Secretaria de Estado de Medio Ambiente y Recursos Naturales.</p> <p><u>Locales:</u> Las ONG, las Asociaciones de Mujeres, de hombres, de jóvenes, de niños, de agricultores.</p> <p><u>Otras:</u> Programa de Pequeños Productores de la Región Suroeste, (PROPESUR).</p> <p>El Ayuntamiento. Las iglesias.</p>		<p>características de la población.</p> <p>Prácticas comunitarias, familiares y personales de uso de los servicios básicos mejoradas, orientadas a la sostenibilidad técnica, ambiental y económica y aprovechamiento máximo.</p>
--	--	---	--	--	---

		<p>aprovechamiento de la oferta educativa, los servicios de salud, las vías de comunicación, el uso de los espacios públicos de manera responsable.</p> <p>Integración de comisiones comunitarias como responsables de cada línea de acción.</p>			
2. Ciudadanía y Seguridad Social.	<p>Propiciar la organización de la población para el logro de ciudadanos y ciudadanas inscritos en los registros oficiales de nacimiento y civil.</p> <p>Motivar a la población: hombres, mujeres, jóvenes, niños y niñas para que sean registrados en el sistema de seguridad social dominicano.</p> <p>Buscar la regularización del Estatus migratorio de pobladores que emigraron desde Haití, en diferentes épocas.</p>	<p>Censo comunitario.</p> <p>Jornadas para la obtención de actas de nacimientos y cédula de identidad y electoral.</p> <p>Asesoramiento legal para aquellas personas con estatus migratorio no regulado.</p> <p>Jornadas de inscripciones en el Sistema Dominicana de Seguridad Social.</p> <p>Conformación de comité comunitario de vigilancia y seguimiento a los registros ciudadanos de las personas que inmigran a la comunidad y de los nuevos nacimientos.</p>	<p>Las organizaciones existentes en la comunidad.</p> <p>Las ONG que tienen vínculos con la comunidad.</p> <p>El Ayuntamiento.</p> <p>El Programa de Pequeños Productores de la Región Suroeste (PROPESUR).</p> <p>Las Plataformas Organizativas de la Región.</p>	De uno a tres años,	<p>El 100% de las personas con estatus migratorio clasificado como dominicano residente en el Batey 8 están inscritos en el registro civil y el registro de la Cédula de Identidad y electoral.</p> <p>Todos los extranjeros residentes en el Batey 8 tienen su estatus migratorio regularizado.</p>
3. Mejoramiento del Ingreso.	Lograr que los bienes de capital, (tierra, casas, animales, equipos y otros) de las familias del Batey 8 estén	Preparación y aplicación de un Plan de asistencia técnica legal para el registro de los bienes de la familia, casas,	Organizaciones comunitarias, las familias y las ONG.	De 2 a 5 años.	El 100% de los bienes de capital que poseen las familias registrados y titulados con valor de mercado.

	<p>debidamente registrados y titulados a sus nombres, a partir de la implementación de esta estrategia.</p> <p>Desarrollar Modelos económicos y de hacer negocios orientados al mercado y basados en la experiencia y tradición de los comunitarios.</p> <p>Mejorar la racionalidad del gasto de los ingresos escasos de las familias.</p>	<p>tierras, equipos y otros. Desarrollo de un programa de asistencia técnica en micro negocios, partiendo de las costumbres de hacer transacciones entre los agentes económicos de la comunidad, orientado a transformarlo gradualmente en actores organizados de la economía local.</p> <p>Desarrollo de un programa de capacitación y asesoramiento en la gestión de los escasos recursos económicos orientado al mejoramiento de la racionalidad del gasto familiar.</p>			<p>Micro negocios desarrollados, organizados y orientados al mercado.</p> <p>Al menos el 60% de las familias han cambiando sus prácticas y patrones de consumo y gastos, destinando los recursos escasos a actividades de mayor impacto en el bienestar.</p>
4. Integración de Actores Locales.	<p>Motivar las instituciones, ONG's, el Ayuntamiento, las iglesias, a trabajar coordinadamente para la prestación de servicios a la comunidad.</p> <p>Propiciar la integración de las organizaciones y las familias del Batey 8, en torno a objetivos compartidos.</p>	<p>Desarrollo de un Plan Estratégico de mejoramiento de las condiciones de vida de las familias del Batey 8 consensuado por toda la comunidad y sus organizaciones, con responsabilidades diferenciadas para cada actor comunitario u otros actores que tienen incidencia en la comunidad.</p>	Organizaciones comunitarias, iglesias, las familias, la escuela, el Centro de Servicios de Salud, las ONG y el Ayuntamiento.	De 1 a 5 años	Alta identificación de las familias y sus organizaciones con los objetivos estratégicos de mejoramiento de las condiciones de vida de la población.
5. Promoción de la equidad de género.	Propiciar el empoderamiento necesario y el respeto entre hombres y mujeres como seres humanos, en condiciones de igualdad.	Realización de talleres, reuniones y conversatorios sobre el papel y aportes de las mujeres en la economía y la vida familiar, con respecto a las prácticas de	Organizaciones comunitarias, iglesias, las familias, la escuela, el Centro de Servicios de Salud, las ONG y el Ayuntamiento.	1 a 5 años	Mujeres y hombres se benefician y tienen acceso a los recursos familiares, sociales y comunitarios con igualdad de condiciones.

		<p>poder y decisión en la asignación de recursos, en su participación social y política en el seno de la familia y la comunidad.</p> <p>Desarrollo de prácticas que involucren a las mujeres y hombres en condiciones de igualdad en la búsqueda de soluciones para el mejoramiento del bienestar de la familia y la comunidad.</p> <p>Implementación de Acciones afirmativas a favor de la mujer, para nivelar las desigualdades entre éstas y los hombres.</p> <p>Desarrollo de estrategias que involucren a todos los miembros de la familia en las actividades de mejoramiento del bienestar.</p>			<p>Todos los miembros y miembros de la familia se benefician de los proyectos y programas desarrollados.</p> <p>Las mujeres participan y toman decisiones de uso y asignación de recursos familiares.</p> <p>Las mujeres participan en actividades que antes estaban reservadas a los hombres fuera y dentro de la comunidad.</p>
6. Desarrollo del capital social	Facilitar y apoyar el proceso de fortalecimiento de las organizaciones comunitarias de interés social y económico, mejorando sus capacidades de gestión y participación en los procesos de desarrollo comunitario. De igual forma se trabajará en el fortalecimiento de lazos de amistad y confianza entre los vecinos, más	<p>Jornadas de sensibilización y capacitación sobre los beneficios de una comunidad organizada.</p> <p>Desarrollo de un programa capacitación en los siguientes aspectos:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Organización y liderazgo; ii) Administración y toma de decisiones; iii) Asuntos técnicos y acceso a recursos; iv) Capacidad de 	Familias, organizaciones locales de primer y segundo grado, redes internegocios.	De 2 a 5 años	<p>Se observa un mayor fortalecimiento de los lazos de amistad, confianza y solidaridad, más allá del espacio familiar. Esto se reflejará en el desarrollo organizativo local.</p> <p>La comunidad cuenta con una Representación Comunitaria legalizada, capaz de diagnosticar necesidades, elaborar</p>

	<p>allá de la familia, solidaridad y apoyo mutuo, como base para el fortalecimiento de la capacidad de asociarse y trabajar socialmente por el bien de la comunidad.</p> <p>Propiciar la creación de organizaciones de interés, vinculadas con la dinámica económica de la comunidad.</p> <p>Fortalecer la capacidad de las organizaciones de base de integrarse a redes o asociaciones de segundo nivel.</p> <p>Propiciar la integración de mujeres generadoras de ingresos a organizaciones de interés económicos.</p>	<p>Gestión.</p> <p>Organización de la población conforme a grupos de edades e intereses, cada grupo con planes de trabajo acorde con la estrategia de mejoramiento de sus condiciones de vida.</p> <p>Creación de un comité de desarrollo comunal, que de seguimiento a las organizaciones individuales.</p>			<p>propuestas para los problemas comunitarios y de buscar y encaminar soluciones.</p> <p>El 80% de la población mayor de 10 años pertenece a una organización comunitaria.</p> <p>Las organizaciones de interés económico tienen las capacidades para vincularse con las estructuras sostenibles, de las redes económicas de cada sector.</p> <p>Se ha formado al menos una organización de mujeres microempresarias.</p>
<p>Desarrollo de un Sistema de monitoreo, seguimiento y evaluación, partiendo de un proceso de construcción colectiva y participativa.</p>	<p>Examinar el progreso e impacto de la implementación de la estrategia.</p> <p>Mejorar la gestión.</p> <p>Facilitar el aprendizaje.</p> <p>Ayudar a controlar la ejecución.</p>	<p>Construcción de una matriz de indicadores por cada línea de acción, basado en cobertura, calidad y tipo de servicios, actores involucrados (beneficiarios/as, organizaciones e instituciones) y sostenibilidad.</p> <p>Elaboración de un Marco Lógico ajustado al enfoque de gestión por resultados.</p> <p>Recogida sistemática de la información de los</p>	<p>La comunidad, los agentes de desarrollo, organizaciones e instituciones que participan en cada acción.</p>	<p>El proceso es continuo, integrado en las acciones desde su inicio.</p>	<p>Manejo integral de la ejecución.</p> <p>Cada línea de acción ejecutada bajo un marco operacional adecuado.</p> <p>Se cuenta con un conjunto de productos de calidad que retroalimentan la estrategia.</p> <p>Estrategia de uso y comunicación de resultados con espacios institucionalizados donde los actores utilizan la información en</p>

		<p>proyectos y programas, utilizando técnicas cualitativas y cuantitativas.</p> <p>Construcción colectiva de estudios de base, informes de seguimiento, sistematizaciones.</p> <p>Realización de eventos periódicos de retroalimentación y aprendizaje.</p>			<p>procesos de aprendizaje.</p>
--	--	---	--	--	---------------------------------

BIBLIOGRAFIA DE REFERENCIA

LIBROS

Alexander Schejtman; Julio A. Berdegué, 2004. Desarrollo Territorial Rural. Chile.

Báez Evertz, Franc. 1978. Azúcar y Dependencia en la República Dominicana. Historia y Sociedad No. 32, UASD. Alfa y Omega. Santo Domingo.

Báez Evertz, Franc. 1984. Braceros Haitianos en República Dominicana. Instituto Dominicano de Investigaciones Sociales. Santo Domingo.

Cardoso, F; Faletto, E. 1969. Dependencia y desarrollo en América Latina. México.

Cassa, Roberto. 1984. Modos de Producción Clases Sociales y Luchas Políticas. Punto y Aparte. Santo Domingo.

Duarte, Isis. 1980. Capitalismo y superpoblación. Codia. Amigo del Hogar. Santo Domingo.

Freire, Paulo. 1975. Acción Cultural para la Libertad. Tierra Nueva. Argentina.

French-Davis, Ricardo. 2003. Entre el Neoliberalismo y el Crecimiento con Equidad. Siblo XXI, Argentina.

Frutos Balibrea, Lola; Titos Gil Salvadora. 2001. Formación y Trabajo Autónomo desde la Perspectiva de Género. Universidad de Murcia. España.

Geilfus, Fans. 2000. Estrategias Campesinas, Marco de Análisis para el Desarrollo Social. Primera Edición. Honduras.

Lagarde, Marcela. 2000. Claves Feministas para la Autoestima de las Mujeres. Horas y horas. Madrid.

Lagarde, Marcela. 1996. Género y Feminismo, Desarrollo Humano y Democracia. Horas y Horas. Madrid.

Molina, Esperanza. 1975. Identidad y Cultura. Maresiega. Madrid.

Moya, Pons. 1996. El Batey, Estudio socioeconómico de los Bateyes del Consejo Estatal del Azúcar. Fondo para el avance de las Ciencias Sociales. Santo Domingo.

Oscar Lewis. 1961. Antropología de la pobreza. Cinco familias. Fondo de cultura y economía. México.

Oscar Lewis. 1980. Los Hijos de Sánchez. México

Oscar Lewis. 1972. Pobreza, burguesía y revolución. La cultura de la pobreza. Barcelona.

Pardinas, Felipe. 1982. Metodología y técnicas de investigación en ciencias sociales. Siglo XXI. Vigésima quinta edición. Colombia.

Paul, Baran. 1962. The Political Economy of Growth. Monthly Review Press. New York.

DOCUMENTOS CONSULTADOS

Acción para la Educación Básica. EDUCA. 2000. Encuesta Nacional sobre Trabajo Infantil -ENTI. Proyecto Regional Primero Aprendo. Santo Domingo.

Acción para la Educación Básica. EDUCA. 2004. Encuesta Nacional sobre Trabajo Infantil -ENTI. Proyecto Regional Primero Aprendo. Santo Domingo.

Banco Central de la República Dominicana. 2005. Boletín Económico. Santo Domingo.

Banco Interamericano de Desarrollo. 1998. Estrategia para la Reducción de la Pobreza Rural. Washington.

Banco Mundial. 2003. Cómo se mide la pobreza?. Informe Técnico.

Banco Mundial. 2003. Entendiendo la Pobreza. Informe Técnico.

Banco Mundial. 2006. Reducción de la Pobreza y Crecimiento: Círculos Virtuosos y Círculos Viciosos.

Brea, Mayra. 2000. Violencia y Los Factores Socioeconómicos de Riesgo en la República Dominicana. República Dominicana.

Camacho, Carmen. 2001. Guía para la Elaboración de la Investigación de Tesis, Programa Regional de Maestría en Desarrollo Rural, Universidad Nacional de Costa Rica.

Centro de Estudios Socio Demográficos-CESDEM. 2002. Encuesta Demográfica y de Salud, ENDESA. República Dominicana

Centro de Estudios Socio Demográficos-CESDEM. 2007. Encuesta Demográfica y de Salud, ENDESA, Informe preliminar. República Dominicana

Centro de Estudios Socio Demográficos-CESDEM. 2007. Encuesta Socio Demográfica y sobre VIH/SIDA en los Bateyes Estatales de la República Dominicana. Santo Domingo.

Centro de Estudios Socio Demográficos-CESDEM. 2002. Los Servicios Post aborto para las Adolescentes en la República Dominicana. Santo Domingo.

CEPAL. 1998. Cincuenta años del pensamiento de la CEPAL. FCE. Chile.

CLADEM. 2007. Diagnóstico DESC de las Mujeres, con Énfasis en el Derecho a la Vivienda Adecuada en la Región. República Dominicana.

Cooperación Española. 2005. Estrategia de País 2005-2008. República Dominicana.

Embajada de los Estados Unidos de América. 2003. Informe referente a las prácticas de derechos humanos en la República Dominicana. República Dominicana.

Facultad Latino Americana de las Ciencias Sociales, FLACSO. Programa República Dominicana. 2000. Aporte de la Cultura Haitiana en la Frontera Dominicana. República Dominicana.

Facultad Latino Americana de las Ciencias Sociales. FLACSO. Programa República Dominicana. 2001. La Identidad de los Niños del Batey. República Dominicana.

Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola. FIDA. 2002. Hacia una Región sin Pobres. Roma.

Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola. FIDA. 2003. Manual Cerrando Brechas, CODERSA. Guatemala.

Martínez, Leonardo. 2006. Documento Base para la Definición de Líneas de Intervención en Base Poblacional de Inmigrantes. COPRESIDA. República Dominicana.

Martínez, Leonardo. 2005. Evaluación Proyecto Derechos Humanos y VIH SIDA en Bateyes Dominicanos .Mosctha. República Dominicana

Martínez, Leonardo. 2005. Informe Ficha del Batey, Coalición Probateyes. República Dominicana.

Oficina Internacional del Trabajo. 2002. Explotación Sexual Comercial de Personas Menores de Edad en República Dominicana. Santo Domingo.

Oficina Nacional de Estadística-ONE. 2007. Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares (ENIGH), 2006-2007. República Dominicana.

Oficina Nacional de Planificación-ONAPLAN. 2003. Estrategia para la Reducción de la Pobreza en la República Dominicana. Santo Domingo.

Oficina Nacional de Planificación-ONAPLAN. 2003. Focalización de la Pobreza en la República Dominicana. Edición Corregida y Ampliada. Santo Domingo.

Oficina Nacional de Planificación-ONAPLAM. 1997. Focalización de la Pobreza en la República Dominicana. Santo Domingo.

Oficina Nacional de Estadística-ONE, 2003. Censo Nacional de Población y Vivienda del 2002. República Dominicana.

Pedrero Nieto, Mercedes. 2004. Género, Trabajo Doméstico y Extradoméstico en México. Una Estimación del Trabajo Doméstico. México.

Pérez, Laura. 2000. Guión de la Asignatura Género y Desarrollo, Programa Regional de Maestría en Desarrollo Rural, Universidad Nacional de Costa Rica. Costa Rica

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo- PNUD. 2005. Informe sobre Desarrollo Humano. República Dominicana.

Secretaría de Estado de Trabajo de la República Dominicana. 2004. Informe sobre los Resultados de la Encuesta Nacional de Trabajo Infantil. Santo Domingo.

REVISTAS Y OTROS

Fundación SYNERGIA. Diciembre 2000. Proyectos con Perspectiva de Género, propuesta metodológica de capacitación y planeación. Colombia.

Ander-egg, Ezequiel. Técnica de Investigación Social, editora Humanitas, (Artículo mimeografiado, S/F.)

PÁGINAS WEB

Agustín, Tomas. Aportes para un Estudio de la Pobreza.

<http://www.lapaginadelprofe.cl/sociologia/pobreza.htm>

Agustín, Tomas. Definición del problema a investigar y los objetivos de investigación.

<http://www.angelfire.com/emo/tomaustin/Met/guidadosproblema.HTM>

Agustín, Tomas. Historia de la Idea del Progreso, “Las Teorías del Desarrollo.

<http://www.lapaginadelprofe.cl/sociologia/teordes/teordesuno.htm>

Agustín, Tomas. Guía No. 3, Marco Teórico.

<http://www.angelfire.com/emo/tomaustin/Met/guiatresmarco.HTM>

Guadalupe Cruz, Jaimes. Discriminación, base de la desigualdad laboral por género.

<http://www.cimacnoticias.com/site/s07060503-Discriminacion-ba.17885.0.html>

Lagarde, Marcela. 1996. Identidad de género y derechos humanos. La Construcción de las Humanas.

http://webs.uvigo.es/xenero/profesorado/marcela_lagarde/construccion_humanas.pdf

ANEXOS

ANEXO 1. GLOSARIO DE TERMINOS CARACTERISTICOS DE LA COMUNIDAD

Batey	Comunidad rural cuya población trabaja mayormente en labores relacionadas con la siembra, corte, carga, peso y transporte de la caña de azúcar en los ingenios azucareros.
Biscuites	Biscocho pequeño de leche, harina y chocolate.
Bocao	Cantidad de caña que agarra la boca de la máquina cortadora de caña y que es pagado a cada cortador a razón 30 pesos (88 centavos de dólares).
Boche	Respuesta inapropiada. Reprimenda no merecida.
Buzos	Niños y adultos expertos en buscar entre los basureros.
Conuco	Palabra de origen taíno. Es una pequeña parcela de tierra, frecuentemente dedicada a la agricultura de subsistencia.
Colmado	Es un establecimiento comercial que vende principalmente productos alimenticios, que pueden ser productos frescos o comida envasada, que se despachan generalmente al menudeo. La oferta de estas minitiendas es muy limitada: leche, huevos, pan, latas de conserva. Pero también se puede comprar cigarrillos y bebidas alcohólicas, como ron y cervezas.
Chiripa	Actividad laboral informal, que por si sola, no es suficiente para sobrevivir.
Créole	Es el idioma criollo hablado en Haití y por emigrantes haitianos en toda la zona del Caribe, principalmente en República Dominicana , Cuba , Florida y Bahamas .
Fututo	Viene de la lengua de los Taínos (Raza indígena que habitaba la isla española). Es un caracol grande vacío que es utilizado como corneta.
Gagá	Ceremonia popular religiosa, basado en elementos carnavalescos dominicanos y haitianos del siglo XIX. Es una reorganización estructural de elementos de la religión Vudú en sus formas dominicana y haitiana.
Houngan	Asociado a las manifestaciones del Vudú. Es el sacerdote Vudú. Se le atribuye amplios poderes, para curar enfermedades, atraer la buena suerte, despojar los malos espíritus, etc.
Mabí	Bebida fermentada preparada con la corteza del árbol del mabí o de un árbol llamado "bohucu indio" que al fermentarse adquiere el sabor característico del ron.
Motoconcho	Es una modalidad de transporte muy utilizada en República Dominicana. Se hace sobre una motocicleta, su costo esta aproximadamente entre medio a un dólar por destino.
Lambí	Es el molusco que tiene dentro el caracol, es preparado en apetitosos platos comestibles de gran demanda en la República Dominicana.

Loases	Los Loases (reconocidos en el Vudú Dominicano como los Misterios). La palabra "Loa" se asocia a las manifestaciones del Vudú y quiere decir, "espíritus". Cada uno de estos espíritus tiene sus propios atributos, colores y bebidas. La población cree que estos "Misterios" son los espíritus de aquellos que en un tiempo vivieron.
Paleta	Es un negocio ambulante, que se realiza sobre un cajón de madera, con un área aproximada de un metro cuadrado, montado sobre un pedestal, donde se ofrecen diversos artículos: golosinas, cigarrillos, fósforos, etc.
Salves	Cantos a la virgen de la Altagracia, patrona religiosa del pueblo dominicano.
San	Modo de préstamo cooperativo, solidario sin intereses en que varias personas aportan cantidades parciales para recibir cada mes una suma que representa un préstamo. Se hacen de 5 a 10 cuotas. En República Dominicana, es una forma interesante y solidaria de ahorrar y de satisfacer ciertas necesidades.
Sinagogas	Templos pintados de colores con muestras visuales de elementos del Vudú (figuras de diferentes divinidades). Es el lugar de trabajo del sacerdote Vudú o Houngan.
Toques de Atabales	Es la expresión africana que más sobresale en la cultura dominicana expresada en la música de Palos o Atabales, también llamada "Bambulá" o "Quiyombo". Esta tradición musical se usa en ritos religiosos y celebraciones populares, utiliza instrumentos mayormente de percusión, entre ellos sobresale un variado número de tambores de formas tubulares y cilíndricos y se tocan en juegos de dos o tres.
Ventorrillo	Negocio donde se venden productos variados, principalmente, agropecuarios (plátano, guineo, yuca, ensalada, verduras, pollo vivos y/o matado), hielo, helado, dulces, etc.
Vudú	Religión popular de Haití. Los creyentes aceptan la existencia de numerosas divinidades ligadas a la naturaleza, las cuales se denominan loases. Su origen se remonta a África, transportada a América por los esclavos africanos llegados a la isla Española (Haití-República Dominicana).
Yagua	Es parte del tallo de una penca de Palma Real. Es usado en la construcción de viviendas de la clase pobre a muy pobre.
Yautía	Es un tubérculo, en la República Dominicana se produce de forma casi natural y con pocas técnicas. Se usa tradicionalmente en sancochos y especialmente para la alimentación de los niños, ancianos y enfermos del estómago.
Yaniqueques	Es una receta típica de la República Dominicana. Es una especie de pastelito, preparado con harina de trigo, bicarbonato de soda, agua, aceite y sal.
Yuca	Es el nombre de la raíz comestible de la planta del mismo nombre conocida como mandioca. Es rica en almidón y era utilizada por los indígenas para la elaboración de una especie de pan llamado "Casabe".

ANEXO 3

PREGUNTAS PARA GRUPO FOCALES

1.-AMBITO PRODUCTIVO

Dimensión	Categoría	Variables	Preguntas claves
Economía familiar	Nivel económico de las familias	Ingreso	1) Cuánto dinero le ingresa al mes. 2) De dónde provienen esos ingresos. 3) Quiénes participan en la obtención del ingreso. 4) A dónde van los ingresos.
		Empleo	5) Cuántas personas tienen empleos en la comunidad y en familia. 6) Cuáles son los tipos de empleos a los que ustedes tienen acceso. 7)Cuál es la ocupación de los hombres. 8) Qué tipo de personas son los que consiguen o tienen empleo. 9) En qué condiciones realizan el trabajo. 10)Cómo ustedes valoran sus empleos.
		Activos familiares	11)Qué tipo de bienes tiene las familias. 12)Como los obtuvieron. 13)Cuáles es la forma de tenencia de los bienes.
		Servicios básicos	14) A qué tipo de servicios básicos tienen acceso. 15)Cómo lo obtienen. 16)Cuál es el costo para las familias del servicio básico.
		Agricultura y pecuaria	17) Cuáles son las principales actividades agrícolas que realiza la familia y quienes las realizan. 18)Cuáles son las principales actividades pecuarias que realiza la familia y quienes la realizan... 19)Percepción del trabajo de la mujer en la agricultura por la propia mujer.

			<p>20) Percepción de los hombres sobre las mujeres en la agricultura.</p> <p>21) Percepción de los hombres del trabajo de la mujer en la pecuaria.</p> <p>22) Cuál es el aporte que hace la mujer a la agricultura y cual es el aporte del hombre.</p>
		Crédito	<p>23) Quién tiene acceso al crédito.</p> <p>24) Quien controla y administra los recursos del crédito.</p> <p>25) En qué utilicen los recursos de los créditos.</p>

2.- AMBITO REPRODUCTIVO

Dimensión	Categoría	Variables	Preguntas claves
Demografía	Tamaño de la familias	Miembros de la familia	26) Actitud y postura sobre el número de hijos e hijas ¿Por qué tantos hijos e hijas?
Educación	Escolaridad, analfabetismo y capacitación familiar	Escolaridad	<p>27) Concepción de la educación de los hijos e hijas por parte del hombre</p> <p>28) Concepción de la educación de los hijos e hijas por parte de la mujer.</p> <p>29) Vinculación del espíritu de superación con la escolaridad.</p>
		Capacitación	<p>30) Valor asignado a la capacitación por parte del hombre.</p> <p>31) Valor asignado a la capacitación por parte de la mujer.</p> <p>32) Disposición y facilidad para participar en programas de capacitación por parte del hombre.</p> <p>33) Disposición y facilidad para participar en programas de capacitación por parte del hombre.</p>
Salud	Nivel de salubridad	Salud Reproductiva	<p>34) Quiénes y cómo se planifican.</p> <p>35) Opiniones y creencias de los</p>

			<p>hombres sobre la planificación.</p> <p>36) Opiniones y creencias de las mujeres sobre la planificación.</p> <p>37) Prácticas y creencias en torno a la anticoncepción.</p> <p>38) Enfoque masculino sobre relaciones sexuales y poligamia.</p> <p>39) Enfoque femenino sobre relaciones sexuales y poligamia.</p> <p>40) Valoración de la conducta sexual: chulos y maridos.</p> <p>41) Embarazos, partos y abortos ¿su opinión?</p> <p>42) Muertes y accidentes de hijas e hijos ¿Su percepción y manejo?</p>
		Enfermedades	<p>43) Tipos de enfermedades.</p> <p>44) A quién afecta?</p> <p>45) Forma de curarse.</p> <p>46) Medicina natural y tradición ¿creencias?.</p>
		Vestimenta	<p>47) Dónde obtienen la vestimenta.</p> <p>48) A quién le dan prioridad para satisfacer las necesidades de vestimenta.</p> <p>49) Quién da el dinero para comprar vestimentas.</p>

3.- AMBITO CULTURAL

Dimensión	Categoría	Variables	Preguntas claves
Cultura	Valores y creencias	Creencias	50) Prácticas religiosas y creencias.
		Valores y autoestima	<p>51) Cómo expresan su satisfacción con ellas mismas las mujeres.</p> <p>52) Qué es para usted una mujer buena.</p> <p>53) Qué es para usted un hombre bueno.</p> <p>54) Cuáles son las aspiraciones personales de las mujeres.</p> <p>55) Cuáles son las aspiraciones</p>

			<p>personales de los hombres.</p> <p>56) Aspiraciones de las mujeres respecto al futuro de hijas e hijos.</p> <p>57) Aspiraciones de los hombres respecto al futuro de hijas e hijos.</p> <p>58) Cómo se ven a sí mismas las mujeres.</p> <p>59) Cómo las ven sus maridos y los hombres en general.</p> <p>60) Visión y opiniones de las mujeres sobre los hombres.</p> <p>61) Visión de los hombres sobre las mujeres.</p> <p>62) Valores sobre la mujer (lo que hace a una mujer).</p> <p>63) Valores sobre los hombres (lo que hace a un hombre).</p> <p>64) Cómo usted hubiera elegido a su marido o a su esposa.</p> <p>65) Ideal de belleza física.</p> <p>66) Que valor usted le da al cuidado de la apariencia personal (la mujer)</p> <p>67) Cuál es el principal valor que tiene un hombre o una mujer.</p>
Relaciones de género	Roles de género	Tareas y responsabilidades	<p>68) Quién hace qué en el hogar.</p> <p>69) Quién toma las decisiones en el hogar sobre: comprar, comer divertirse, socializar.</p> <p>70) Quién decide cuando hacer qué y bajo cuales condiciones.</p> <p>71) Quién decide sobre la educación de los hijos e hijas ¿Quién asume la responsabilidad?</p> <p>72) Quién tiene la responsabilidad de la formación familiar de los hijos e hijas.</p> <p>73) Quién tienen el acceso a los recursos que entran al hogar y el control sobre los mismos.</p>
		Relaciones familiares	74) Cuál es la visión de los hombres sobre la capacidad

			<p>laboral de las mujeres.</p> <p>75) Cuál es la visión de las mujeres sobre la capacidad laboral de los hombres.</p> <p>76) Cómo se combinan las actividades productivas y reproductivas en el hogar.</p> <p>77) Quién toma las decisiones en relación a la participación en política y en religión en el hogar.</p> <p>78) Cuala es la perspectiva masculina sobre las prioridades del hogar.</p> <p>79) Cuál es la perspectiva femenina sobre las prioridades del hogar.</p> <p>80) El trabajo de los hombres visto por las mujeres.</p> <p>81) El trabajo de las mujeres visto por los hombres.</p> <p>82) Realidad y percepción sobre la división de trabajo.</p>
		Ocio	<p>83) Cuáles son las oportunidades de entretenimiento de los hombres.</p> <p>84) Cuáles son las oportunidades de entretenimiento de las mujeres.</p> <p>85) Cuales son los compromisos sociales de los hombres.</p> <p>86) Cuáles son los compromisos sociales de las mujeres.</p> <p>87) Qué tiempo dedica el hombre a la diversión.</p> <p>88) Qué tiempo dedica la mujer a la diversión.</p>
		Violencia intrafamiliar	<p>89) Has sufrido alguna manifestación de violencia intrafamiliar ¿Qué tipo?</p> <p>90) Cómo corrigen a sus hijos e hijas.</p> <p>91) Quién aplica los castigos.</p>

4.- ÁMBITO COMUNITARIO

Dimensión	Categoría	Variables	Preguntas claves
Las relaciones comunitarias	Organización	Pertenencia y no pertenencia	92) Miembros que pertenecen a alguna organización. 93) Tipo de organización a las cuales pertenecen. 94) De los miembros del hogar quienes participan en las organizaciones. 95) Valor asignado a las organizaciones.
	Comunidad	Comportamiento comunitario	96) Actitudes negativas y positivas de la comunidad. 97) Actividades negativas y positivas. 98) Hay migración ¿Por qué la gente emigra? 99) Como es el sentido de la pertenencia a la comunidad. 100) Que fortaleza usted le ve a la comunidad.
		Medio ambiente	101) Hábitos de higiene. 102) Que valor les asignan al medio amb.

ANEXO 3

COMPOSICION DE LOS GRUPOS FOCALES

GRUPO FOCAL FEMENINO

No. de persona	Característica	Nombre	Observación
3	Actividades productivas o de subsistencia dentro del hogar (Edad de 21 a 30 años)	AP	Microempresaria. Tiene 41 años de edad. Nació en Haití y vino a vivir al Batey con 8 años. Tiene un colmado. Fue trabajadora doméstica. Es también agricultora. Tiene animales. No tiene pareja. Tiene dos hijos (20 años y 6 años) y dos hijas (11 años y 6 años), con los cuales vive. Su hija mayor murió. La casa tiene dos cuartos pequeños, es prestada. En uno se desenvuelve toda la familia, en el otro tiene el colmado. Usan la letrina de una vecina.
	Actividades productivas o de subsistencia dentro del hogar (Edad de 31 a 45 años).	AL	Microempresaria, tiene 42 años jefa de hogar y madre de dos hijos y una hija, todos dependientes de ella. Uno de ellos universitario, residiendo en la capital.
	Actividad productiva dentro del hogar. (Edad de más de 45 años)	AJ	68 años, viuda, 16 hijos/as, hace y vende Biscuites.
2	Líder comunitaria (Edad de 21 a 30 años.)	LY	“chiripera” 28 años, casada, con 5 hijos e hijas, con edades entre 4 y 13 años, todos estudiantes y residentes en el hogar.
	Líder comunitaria (Edad de 31 a 45 años)	SPY	Sobre los 40 años. Promotora social, líder comunitaria. Hace bombones para vender, cose ropa, cultiva un pedazo de tierra y tiene un cerdo. Tiene una larga experiencia en organización y promoción comunitarias. Es la cabeza principal de una asociación de mujeres. Vive con sus tres hijos/as (dos hembras, 17 y 7 años; un varón de 13 años) y su marido, quien también es líder comunitario y pertenece a la Asociación Santa Elena. Casa techada de cinc, sala, galería y aposento.
3	Actividad productiva fuera del hogar. (Edad de 15 a 20 años)	TR	17 años. Dos hijos (una hembra y un varón, pequeños). Trabajaba como empleada doméstica en Santo Domingo. Compra ropa interior para venderla en la comunidad y sobrinos, en una vivienda de dos habitaciones pequeñas zonas cercanas. Vive con su padre, su madre, hermanas, hijos, No tiene esposo.
	Actividades productiva fuera del hogar (Edad de 31 a 45 años)	JP	Agricultora, posee un conuco de veinticinco tareas. Tiene 45 años de edad. Seis hijos/as, el primero murió; los restantes viven con ella. No tiene pareja. Su casa es de piso de tierra, dos cuartos y galería. Tiene una televisión y una licuadora.
2	Actividades productivas o de subsistencia dentro del hogar	AP	Microempresaria. Tiene 41 años de edad. Nació en Haití y vino a vivir al Batey con 8 años. Tiene un colmado. Fue trabajadora doméstica. Es también agricultora. Tiene animales. No tiene pareja. Tiene dos hijos (20 años y 6 años) y dos hijas (11 años y 6 años), con los cuales vive. Su hija mayor murió. La casa tiene dos cuartos pequeños, es prestada. En uno se desenvuelve toda la familia, en el otro tiene el colmado. Usan la letrina de una vecina.
		AL	Microempresaria, tiene 42 años jefa de hogar y madre de dos hijos y una hija, todos dependientes de ella. Uno de ellos

			universitario, residiendo en la capital.
8			

GRUPO FOCAL MASCULINO

No de persona	Característica	Nombre	Observación
2	Líder comunitario (Edad de 15 a 20 años)	AJ	19 años, no tiene trabajo. Vive con su esposa en la casa de su madre, tiene 2 hijos/as
	Líder comunitario (Edad de 31 a 45 años).	DP	39 años. Pastor religioso, presidente de la cooperativa de bananos. 4 hijos/as y una esposa
6	Ocupación variada (Edad de 21 a 30 años)	DL	24 años. Rifero, 7 hijos/as con tres mujeres, actualmente no tiene esposa.
		AL	Moto concho, 23 años tiene dos familias y 4 niños/as.
	Ocupación variada (Edad de más de 45 años)	AP	Colmadero. 46 años. Religioso, una esposa 3 hijas y 7 nietos
		JH	51 años. Trabajador del Ingenio (Cabo de agua). 8 hijos/as, una esposa.
		EY	46 años. Tiene un conuco y el mismo vende su producción fuera del Batey. 14 hijos/as en tres familias.
Ocupación variada	JL	Trabajador del ingenio: 41 años de edad. Tiene tres familias, 16 hijos/hijas	
8			

ENTREVISTAS A PROFUNDIDAD

No de persona	Característica	Nombre	Observación
1	Esposa con hijos/as	MP	40 años, esposa, con 5 hijos e hijas (dos hijos varones mayores de edad, no asisten a la escuela y tres niñas entre 12 y 16 años, que asisten a la escuela). Ama de casa y tiene un ventorrillo. Su esposo trabaja en el ingenio. La pareja lleva la pastoría de una iglesia.
1	Jefa de hogar	AR	42 años, tres hijos y una hija. Rifera y ama de casa.
1	Microempresaria	RL	29 años, dos hijas y un hijo. Microempresaria, ama de casa, jefa de hogar. Por tiempo trabaja como doméstica en Barahona. En la actualidad, vende pollos, tiene una palettera, arregla el pelo y vende ron haitiano. El hombre con el que tuvo sus hijos tiene tres familias más.
1	Involucrada en actividades agrícolas	AS	44 años. Atiende el conuco de su esposo, porque el trabaja en el ingenio. Produce plátano y guineo, los cuales, una parte es comercializada en el propio conuco y otra en la casa.
1	Una ama de casa	JL	33 años. 6 hijos/as. No hace actividad productiva, solo los quehaceres de la casa. Pero su esposo quiere que “ella haga algo” para ayudarlo igual que las otras mujeres. Su esposo trabaja agricultura.
5			